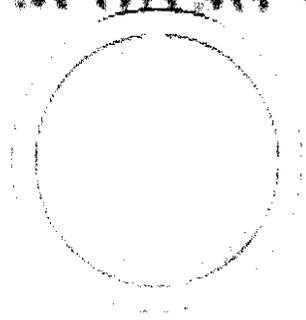


**Universidad de San Carlos de Guatemala**  
**Facultad de Arquitectura**

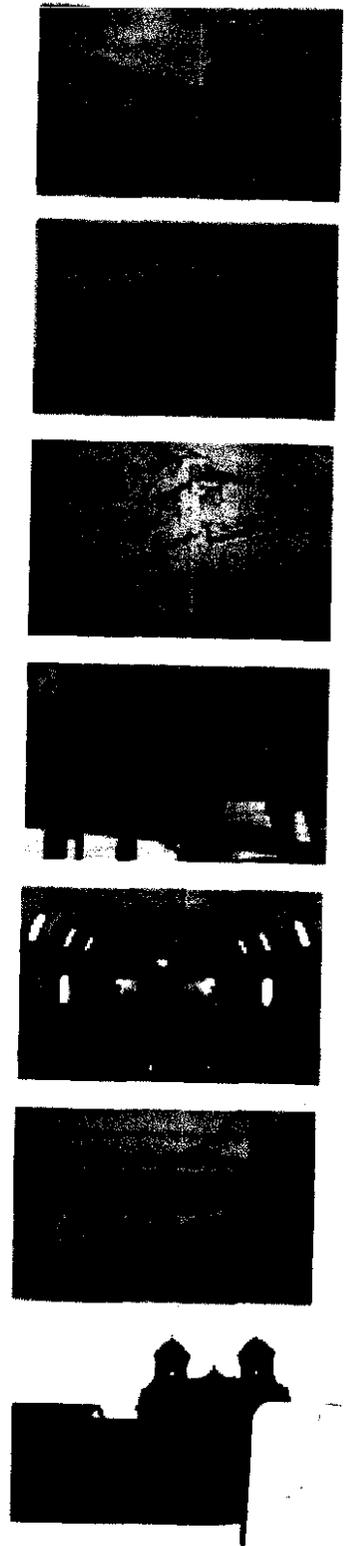


**Restauración del Templo de la Rectoría**  
**San Juan de Dios,**  
**Quetzaltenango**



Por:  
**Mónica Paola Leiva Tigua**  
Al conferirse el título de:  
**Arquitecta**

Guatemala de la Asunción Septiembre de 2009



DL  
02  
T(2398)

RESTAURACIÓN TEMPLO DE LA RECTORIA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

MIEMBROS DE LA JUNTA DIRECTIVA

**Decano:** Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo.

**Vocal I:** Arq. Sergio Mohamed Estrada Ruíz.

**Vocal II:** Arq. Efraín de Jesús Amaya Caravantes.

**Vocal III:** Arq. Carlos Enrique Martini Herrera.

**Vocal IV:** Arq. Carlos Alberto Mancilla Estrada.

**Vocal V:** Secretaria Liliam Rosana Santizo Alva.

**Secretario:** Arq. Alejandro Muñoz Calderón.

TERNA EXAMINADORA

**Decano:** Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo.

**Secretario:** Arq. Alejandro Muñoz Calderón.

**Examinador:** Arq. Byron Antonio Robles Matzuy.

**Examinador:** Arq. Jorge Roberto López Medina.

**Asesor:** Arq. Sergio Mohamed Estrada Ruíz.

# RESTAURACIÓN TEMPLO DE LA RECTORIA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## DEDICATORIA:

Para Erick Leiva, el chico más maravilloso del mundo, gracias por compartir, sueños, alegrías e ilusiones conmigo. "Porque la belleza del alma trasciende las fronteras de la distancia, del tiempo, del olvido o del recuerdo", y es esa belleza la que aún vive y palpita dentro de nuestros corazones.

Con todo mi corazón Paola.

**AGRADECIMIENTOS:**

**A DIOS:**

Por llenar mi vida de bendiciones, y porque su mano jamás se ha apartado de mí.

**A MIS PADRES:**

Jorge Leiva y Leticia de Leiva: mil gracias por brindarme su cariño, apoyo, comprensión, sabios consejos y por enseñarme que los sueños se pueden hacer realidad.

**A MIS HERMANOS:**

Byron, Vicky y Cristian, por creer en mí, por compartir tantos momentos inolvidables conmigo y por su cariño, sin el cual no hubiese tenido la motivación suficiente para seguir adelante. Gracias.

**A MI HIJA:**

Dominique Sky Johari quien ha sido la mayor inspiración que he tenido, y que siempre me impulsara a salir adelante y ser el mejor ejemplo que puedas tener.

**A MI ESPOSO:**

Walter Gatica, por su amor, cariño y comprensión durante la carrera, gracias por compartir conmigo tus conocimientos y por compartir tu vida conmigo.

**A MIS ASESORES:**

Al Arq. Byron Robles, muy agradecida por su tiempo y por brindarme valiosos consejos, Arq. Jorge López Medina, gracias por sus palabras de apoyo, y por creer el proyecto, Arq. Sergio Mohamed Estrada, gracias por confiar en mí, por su apoyo y su amistad, espero siempre poder llenar las expectativas que ponga en mí.

# RESTAURACIÓN TEMPLO DE LA RECTORIA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## INDICE

Introducción	1	Contexto Municipal	18
<b>CAPÍTULO 1</b>	<b>2</b>	Datos de Población	19
Generalidades		Aspecto Cultural y Social	20
Antecedentes	3	Casco Urbano de Quetzaltenango	21
Justificación	4	Uso del Suelo	22
Objetivos	4	Sector de Estudio	23
Delimitación del Tema	5	Situación Actual del Centro Histórico	24
Delimitación Temporal	6	Catalogación de Monumentos Históricos	25
Metodología	6	Monumentos e Inmuebles fuera del centro Histórico	26
<b>CAPÍTULO 2</b>	<b>7</b>	Localización de Monumentos fuera del Centro Histórico	27
Marco Teórico Conceptual		<b>CAPÍTULO 4</b>	<b>28</b>
Conceptos y Definiciones	8	Entorno Inmediato	
Centro Histórico	10	Descripción General	29
Patrimonio Cultural	11	Uso del Suelo	30
<b>CAPÍTULO 3</b>	<b>14</b>	Principales Vías de Acceso	31
Marco Contextual		Análisis del Entorno	32
Contexto Nacional	15	Entorno Inmediato	33
División Política	15	<b>CAPÍTULO 5</b>	<b>35</b>
División Territorial Guatemala	16	Análisis del Monumento de Estudio	
División Territorial Quetzaltenango	16	Descripción General del Monumento	36
Principales Vías de Acceso	17	Identificación	36
		Ubicación del Monumento	37
		Historial Sismográfico	38
		Información Arquitectónica	40
		Análisis Arquitectónico	42
		Estado Actual del Templo Planta	45
		Estado Actual Techos	46

# RESTAURACIÓN TEMPLO DE LA RECTORIA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

Estado Actual Elevaciones	47	Detalles de Bóveda	93
Estado Actual Secciones	51	Fachadas	94
Cotas	55	Detalles interiores	96
Detalles Cotas	56	Perspectivas	98
Detalles Arquitectónicos	58	Presupuesto	101
		Conclusiones	102
<b>CAPÍTULO 6</b>	<b>60</b>	Recomendaciones	103
Análisis de Daños y Deterioros en el Monumento		Bibliografía	104
Levantamiento Fotográfico Daños y Deterioros	61		
Descripción Daños y Deterioros	66		
Nomenclatura	68		
Planta localización Daños y Deterioros	69		
Elevaciones	70		
Secciones	74		
<b>CAPÍTULO 7</b>	<b>78</b>		
Propuesta de Restauración			
Propuesta de Restauración	79		
Bases para la Restauración	79		
Proceso de Restauración	79		
Tipología Estructural	81		
Materiales principales	82		
Nomenclatura	83		
Planta Propuesta de Restauración	84		
Elevaciones Propuesta de Restauración	85		
Secciones Propuesta de Restauración	89		

## CAPITULO 1

### GENERALIDADES

A continuación se detallaran los diversos aspectos tomados en cuenta para llevar a cabo el presente documento.

## RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

### Quetzaltenango

El Templo de la Rectoría San Juan de Dios, es parte de la riqueza arquitectónica de la ciudad de Quetzaltenango y forma parte de la identidad del pueblo católico de esta ciudad, está arraigado en la población, por lo que merece que se genere una propuesta de restauración en respuesta a la demanda creciente por recuperar y preservar este monumento, el cual forma parte de muchos de los quetzaltecos quienes lo ven como un hito digno de conservarse y el cual no están dispuestos a perder.

### ANTECEDENTES

En la ciudad de Quetzaltenango, dentro del casco urbano, se encuentra ubicado El Templo de la Rectoría San Juan de Dios, en el complejo del Antiguo Hospital General de Occidente, que actualmente presenta serios deterioros, los cuales se agravan con el paso del tiempo, las instalaciones presentan ya un peligro para los feligreses que se reúnen en él todos los días.

Debido a la falta de mantenimiento y a la huella que el tiempo ha dejado en el Templo se hace de suma importancia su intervención, ya que la comunidad católica se reúne activamente en este monumento limitando muchas de sus actividades. Y es esta misma comunidad quien se está dedicando a plantear el problema del deterioro de la iglesia, frente al Departamento de Conservación de Bienes Culturales. La comunidad católica continúa frecuentando el templo, pero la falta de mantenimiento del mismo, puede llegar a deteriorarlo completamente en un corto lapso de tiempo.

A raíz de recientes estudios y de la intervención que se lleva a cabo en la cúpula del Templo de la Rectoría San Juan de Dios, Antiguo Hospital General de Occidente, se ha determinado que la falta de mantenimiento a lo largo del tiempo ha generado un deterioro bastante notorio en el área tanto interior como exterior del templo y aún más en el área de la nave central. A esto se le debe agregar el daño que se ha generado a raíz de sismos a los que se ha visto expuesto.



Fotografías: Mónica Paola Leiva

El deterioro se presenta en toda el área de del templo, acentuándose aún más en el exterior, ya que presenta deterioros en la base de las columnas, cornisas, muros, techo, el cual presenta un grado avanzado de filtraciones, las cuales

## RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

### Quetzaltenango

---

que un alto grado de humedad en al área de la nave central, sacristía, cúpula. Se puede observar agrietamiento en fachadas, muros, aparición de hongos y flora en grado avanzado, lo cual destruye en mayor grado el monumento.

Las condiciones económicas no permiten la intervención del monumento, ya que por su tipología se requiere que sea supervisada y respaldada por profesionales en materia de restauración. Anteriormente no se ha intervenido en mayor grado, sólo se cuenta con aplicación de pintura y cambio de láminas en el área de la sacristía, lo cual no ha detenido el deterioro que ha sufrido a lo largo del tiempo.

### JUSTIFICACIÓN

El templo de la Rectoría San Juan de Dios ha sufrido daños considerables por diversos factores, dentro de los que se destacan la falta de mantenimiento, sismos y el descuido.

La cubierta de la nave central presenta un grado de deterioro avanzado y requiere de un profundo análisis así como de una propuesta de restauración en la cual se detalle el tipo de intervención que ésta requiere.

Por su magnitud histórica, su riqueza arquitectónica El Templo de la Rectoría San Juan de Dios ha sido considerado como Patrimonio Cultural de la Nación, así también está catalogado como monumento de primer orden por la municipalidad de Quetzaltenango en el artículo 50 del Reglamento del plan regulador de del desarrollo urbano y rural del área metropolitana del valle de Quetzaltenango.

Este monumento actualmente sigue siendo utilizando por la población, lo cual hace ver la necesidad de revalorizar el inmueble y evitar que se pierda su riqueza y su valor histórico.

### OBJETIVOS

#### GENERAL

Desarrollar un proyecto que brinde una propuesta técnica para la Restauración y conservación del Templo de la Rectoría San Juan de Dios de la ciudad de Quetzaltenango.

#### ESPECIFICOS

- Identificar los agentes causantes del deterioro de la Iglesia y brindar propuestas que brinden soluciones que para cada caso sean pertinentes, asegurando la durabilidad y longevidad del monumento.
- Determinar los lineamientos necesarios que permitan presentar una solución viable a los problemas que actualmente presenta este monumento.
- Analizar mediante la investigación los factores de riesgo que afectan a la iglesia si no se interviene y se permite que siga con el curso actual.

---

<sup>1</sup> Aldana de León, María Luisa, Centro Polideportivo San Pedro Carcha, Alta Verapaz, Tesis 11/2006.

<sup>2</sup> Flores Ochoa, Rafael, Tobón Restrepo, Alfonso, INVESTIGACIÓN EDUCATIVA Y PEDAGÓGICA, McGraw-Hill, Bogotá, Pág. 76, 2001.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

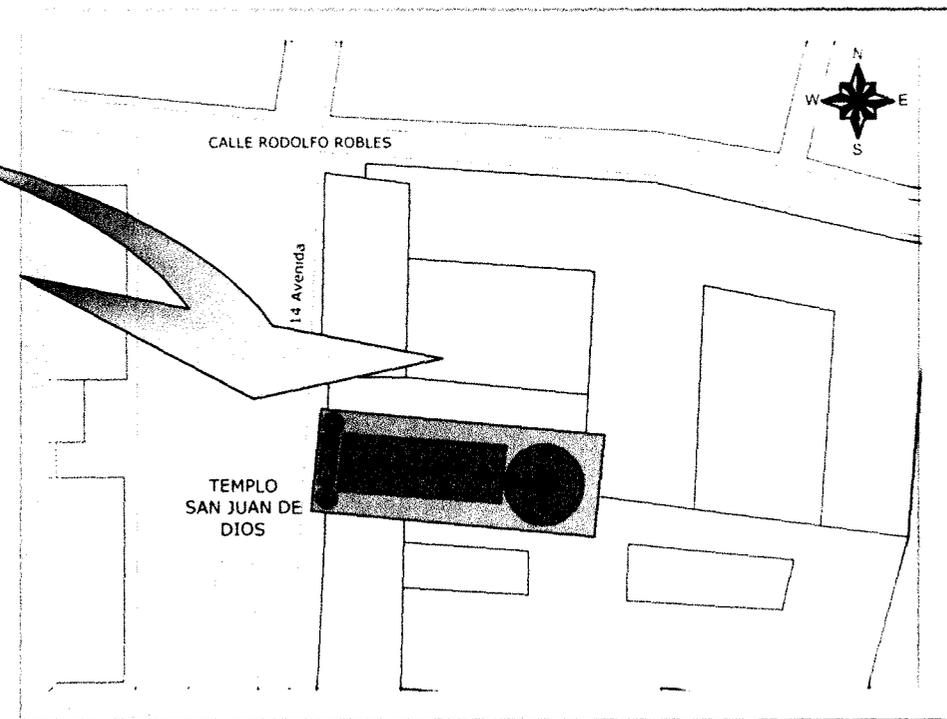
Quetzaltenango

## DELIMITACIÓN DEL TEMA

El tema a desarrollarse se inscribe en el marco de la Restauración de Monumentos, sustentado por la investigación de documentos que sean de utilidad para el desarrollo del proyecto.<sup>3</sup>

El Templo de la Rectoría de San Juan de Dios está ubicado en la 13 Av. A-29 Zona 1, dentro del área de influencia del centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango y es parte del complejo del antiguo Hospital General San Juan de Dios:<sup>4,5,6</sup>

### UBICACIÓN DE PROYECTO: Área del centro histórico Quetzaltenango



<sup>2</sup>\* Salkind, Neil J. Métodos de Investigación. Prentice Hall, México 1,999.

<sup>3</sup>\*Bernal T, César Augusto. Metodología de la Investigación para Administración y Economía. Prentice-Hall. Pág. 71 - 171, Bogotá, Colombia, 2000.

<sup>4</sup>\*Cómo se construye el Marco Teórico. Tesis. [www.mistareas.com](http://www.mistareas.com)

<sup>5</sup>\*Netscape, [www.virtuallibrary.com](http://www.virtuallibrary.com).

<sup>6</sup>Elaboración propia.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## DELIMITACION TEMPORAL

El Templo de la Rectoría San Juan de Dios es parte del complejo del antiguo Hospital General de Occidente y su construcción se inició en 1,844 por iniciativa de la orden de los Padres Vicentinos de la Congregación de la Misión, su fundación se dio a la vez que se creaban varios de los edificios con alto grado de riqueza arquitectónica en la ciudad de Quetzaltenango.

## METODOLOGIA

Se realizará una secuencia analítica de la historia del Templo de la Rectoría San Juan de Dios, realizando un estudio del contexto del monumento en su pasado, estado actual, y en base a ello, realizar la propuesta para conservarlo, y heredarlo al futuro.

Se realizará una secuencia histórica del templo para establecer las posibles causas que han contribuido al deterioro del monumento, asimismo determinar su sistema constructivo, elementos arquitectónicos utilizados y la corriente a la que pertenecen, estableciendo las bases que sustenten su importancia y valor arquitectónico,<sup>78</sup>

Dentro del estudio que se efectuará para determinar la situación actual en la que se encuentra el monumento se realizará el levantamiento de materiales constructivos y cómo trabajan en el presente, se determinarán daños y alteraciones sufridos al paso de los años. En la etapa analítica práctica mediante la utilización de equipo de campo se hará el levantamiento tanto fotográfico, como planimétrico de fachadas, plantas, elementos de ornamentación, así como de detalles, los cuales le dan la riqueza arquitectónica que posee. Se determinará el funcionamiento interno de la iglesia con relación a las instalaciones eléctricas, drenajes, bajadas de agua e instalaciones especiales.

En la etapa de análisis se digitalizarán los datos obtenidos en las etapas anteriores y se procederá a determinar el estado actual del monumento y la propuesta según los criterios forjados para su conservación.<sup>9,10,11,12</sup>

Finalmente se tendrá la propuesta del proyecto para su restauración.

<sup>7</sup> Robles, Byron; Bendfeldt, Heidi; "Restauración antiguo edificio del Hospital General de Occidente "San Juan de Dios," Quetzaltenango, Tesis, FARUSAC. 2,002

<sup>8</sup> Estrada Ruiz, Sergio Mohamed, Restauración del Templo de Santa Clara y su Entorno Inmediato, Centro Histórico de Guatemala, Tesis, FARUSAC. 2,000

<sup>9</sup> Guía para la elaboración de un anteproyecto de tesis. Documento UNAM 2006

<sup>10</sup> Hernández Sampieri, Roberto; et al. Metodología de la Investigación. Pág. 52 - 134, 2ª. ed. McGraw-Hill. México, D.F., 2001.

<sup>11</sup> Bernal T, César Augusto. Metodología de la Investigación para Administración y Economía. Pág. 71 - 171, Prentice-Hall. Bogotá, Colombia, 2000.

<sup>12</sup> Aldana de León, María Luisa, "Centro Polideportivo San Pedro Carchá, Alta Verapaz". Tesis FARUSAC, 2,008

## CAPÍTULO 2

### MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

A continuación se realiza un análisis teórico mediante el cual se establecerán los parámetros que se utilizarán para dar solución general y específica del tema a tratar.

## CONCEPTOS Y DEFINICIONES

Se comenzará por definir el término **Cultura**: Cultura se le denomina a todas las actividades realizadas por el hombre, pueden ser tangibles o intangibles, materiales o espirituales, y es desarrollada dentro del seno de una sociedad, *“es lo que identifica a un país o región por sus características peculiares, las cuales están conformadas por el proceso histórico que generan diversas manifestaciones artísticas y religiosas”*<sup>13</sup>. En el desenvolvimiento de las sociedades a través del tiempo, el hombre va generando capítulos de su historia en la memoria de la sociedad, y se ha auxiliado con la ayuda de distintas ciencias para lograrlo, a través de la Arquitectura se han generado obras monumentales, las cuales cuentan la historia de una sociedad, de un momento vivido, etc. Antiguamente se le denominaba monumento a determinadas edificaciones para enfatizar la capacidad económica de ciertos grupos sociales, en su contexto original monumento es una obra de arquitectura que debe ser conservada por su riqueza, magnificencia y valor artístico. *“son bienes inmuebles de calidad arquitectónica...que han adquirido con el tiempo interés arqueológico histórico, artístico, social o científico”*<sup>14</sup>. Por sus características el monumento Templo de la Rectoría San Juan de Dios posee una gran riqueza histórica, su antigüedad, y riqueza arquitectónica son las cualidades que hacen de él un “monumento histórico”, ya que aporta valores e identidad cultural al un pueblo Quetzalteco.

<sup>13</sup> Álvarez, Miguel: Legislación protectora de Bienes Culturales.

<sup>14</sup> Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación Decreto Número 26-97 Artículo 42. Definiciones

La diversidad artística de los diferentes grupos sociales se plasma por medio de sus expresiones artísticas, religiosas, etc., las cuales cobran gran valor para la comunidad, *“ya que representan elementos concretos de su identidad como colectividad”*. Y forman los que se le denomina **patrimonio cultural**, el cual en la ciudad de Quetzaltenango tiene una base legal para poder ser aplicado al monumento de estudio. Todo lo anterior tiene su punto de partida en la **Sociedad**, en este caso puntualmente la quetzalteca, la cual está regida por las normas y leyes que tienen injerencia dentro del área que ocupa el Templo.

Dentro de los procesos apropiados y dirigidos para el manejo del patrimonio cultural y de los bienes muebles e inmuebles, los criterios que se utilizarán en el desarrollo del presente documento serán en primer lugar la **Restauración**, ya que será el proceso mediante el cual se llevarán a cabo actividades destinadas a conservar y descubrir el valor histórico y estético del bien, respetando su esencia antigua, lo cual se ha determinado por medio del levantamiento realizado en el lugar. Asimismo se ha llegado a establecer claramente los objetivos específicos que se persiguen con cada intervención que se propone realizar...*debe aprovechar al máximo las experiencias del pasado, de ser posible ésta debe ser reversible para cambiarla... debe quedar permanentemente sujeta a revisión, estando el restaurador obligado a la autocrítica*<sup>15,16</sup>.

<sup>15</sup> Criterios de Conservación de Bienes Muebles e Inmuebles del Patrimonio Cultural de la Nación.

<sup>16</sup> Ramírez, Beatriz y Díaz, Silvia "Restauración y Reciclaje del Instituto Normal Central de Señoritas Belén. Op. Pág. 11, Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala.

La restauración del monumento Templo de la Rectoría San Juan de Dios consiste en dar soluciones mediante propuestas generadas a partir del diagnóstico realizado, basado en daños y deterioros del bien cultural; esencialmente se basa el presente estudio en ***“devolverle al bien en la medida de lo posible la apariencia que originalmente poseía y ha perdido al paso del tiempo”***,<sup>17</sup> sin llegar al punto de falsificación dentro o fuera del inmueble. Dentro de este campo existen diversidad de opiniones y criterios, que van desde la conservación del monumento de forma íntegra, respetando cada una de la huellas que el tiempo ha dejado, hasta la intervención que busca devolver la gloria de un monumento llevándolo a superar su opulencia primera.

Las diferentes metodologías que existen para realizar una restauración tienen su procedencia en restauradores reconocidos mundialmente por su trayectoria. Algunos de ellos como Viollet Le-Duc influenciaron a restauradores como Carlo Maciachini y Alfonso Rubbiani, quienes exponían que ***“una restauración no debe inventar nada cuando los vestigios del estado antiguo se han perdido, lo mejor es copiar los motivos análogos de un edificio de la misma época y región”***.<sup>18</sup> Esta diversidad de opiniones llevan a poder determinar y a enfocarse en la obtención de un criterio propio sin llegar a extremos, los cuales no necesariamente son los mejores y finalmente afectarían principalmente al monumento, desvirtuando su esencia dentro de la sociedad quetzalteca. Dentro de los parámetros de restauración se hace posible intervenir un monumento para que pueda seguir dando un servicio ya asignado, como también es válido

establecer un proceso de reciclaje mediante el cual se asegura su vigencia en el futuro y a la vez éste brindara un servicio a la comunidad. En los monumentos en los cuales se ha dado un proceso de intervención con una clara visión de ejecución, se ha asegurado su longevidad y serán parte de la herencia histórica que tendrán generaciones futuras.

Por todo lo anterior, se determina que la restauración y la conservación del Templo serán un fuerte vínculo que no se podrá obviar, ya que no puede existir restauración si no existe conservación, estableciendo como ***Conservación “al acto mediante el cual se preserva la esencia de un objeto sin alterar su naturaleza”***,<sup>19</sup> con ambas actividades se pretende preservar el bien inmueble para transmitirlo a futuro. Por lo tanto se definirá como cualquiera que ésta sea, llevando a cabo actividades para detener su deterioro el cual puede darse por el paso del tiempo o por falta de mantenimiento, siendo un agente frecuente en nuestra sociedad latinoamericana y puntualmente en la comunidad católica quetzalteca.

A continuación se presenta la catalogación y las características de los monumentos que hacen viable la diferenciación:

**a. Monumentos de Primer Orden:** ***“Son los monumentos que fuera de su estado de conservación son elementos que representan claramente un momento de la historia”***<sup>20</sup>, son principalmente: ***“conjuntos religiosos, administrativos, comerciales, viviendas de personajes relevantes de la historia de la ciudad y los espacios públicos del área”***.<sup>23</sup> Son

<sup>17</sup> Viollet-le-duc

<sup>18</sup> Chanfon Olmos, Carlos.

<sup>19</sup> Criterios de Conservación Bienes Muebles e Inmuebles del Patrimonio Cultural de la Nación.

Pag3

<sup>20</sup>Reglamento del Centro Histórico del Municipio de Quetzaltenango, Artículos 12-15.

## RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

### Quetzaltenango

elementos que por sus características determinan la imagen de un entorno urbano.

**b. Monumentos de Segundo Orden:** *“Son piezas representativas de una tipología básica de la trama urbana, teniendo por tanto, características estéticas, de estructura interna, altura y volumetría correspondientes a dicha trama”*<sup>21</sup>. Son edificios que deben tener un nivel de conservación que coincida con las partes conservadas, y deben tener cualidades arquitectónicas o urbanísticas considerablemente importantes que justifiquen su protección.

**c. Arquitectura de Contexto o Entorno Monumental:** Son todas las edificaciones que fuera de su poca calidad, debido a que poseen características de ubicación, alineación, volumetría o sistema constructivo se integran al entorno del Centro Histórico. Pueden ser intervenidos siempre y cuando se respeten reglas de integración al conjunto en donde se encuentre ubicado.<sup>22, 23</sup>

**Arquitectura sin valor Patrimonial:** Es toda construcción con menos de 50 años, no posee elementos arquitectónicos que determinen una época que merezcan ser conservados. *“No contiene calidades arquitectónicas ni urbanísticas propias, lo suficientemente importantes que merezca conservar y proteger”*<sup>24</sup>, no tiene materiales ni sistemas constructivos contemporáneos.

Según la anterior catalogación, la Iglesia de la Rectoría San Juan de Dios, por sus características ha sido catalogada como **Monumento de Primer Orden**.

### CENTRO HISTORICO

Según las diferentes catalogaciones analizadas se ha definido como centro histórico a la parte más antigua de la ciudad, algunos de los conceptos con relación a la catalogación de el Centro Histórico señalan: *“los inmuebles casi siempre coinciden con el área central de una ciudad y se distinguen por su homogeneidad, la cual es resultado de la volumetría de sus edificios, de sus sistemas y materiales utilizados en su construcción”*<sup>25</sup>. La ciudad de Quetzaltenango no es ajena a estas características y es en esta condición en la que se genera el núcleo de edificaciones las cuales componen el conjunto conocido como Centro Histórico que definiremos para este estudio. *“Por Centro Histórico se entenderá la ciudad existente hasta finales del siglo XIX, que guarda la traza original o antigua de sus calles, manzanas y espacios públicos. Se entenderá por Centro Histórico aquella área donde se ubican los antiguos barrios (San Antonio, San Bartolomé, el Calvario, San Nicolás, Las Flores, Bolívar), donde se conservan aún oficios, costumbres y tradiciones de tiempo atrás, algunas de éstas desde la época colonial.”*<sup>26, 27, 28</sup>

<sup>21</sup> Reglamento del Centro Histórico de Quetzaltenango. Pág. 1

<sup>22</sup> Estrada Ruiz, Sergio Mohamed, Restauración del Templo de Santa Clara y su Entorno Inmediato, Centro Histórico de Guatemala. Tesis FARUSAC

<sup>23</sup> [www.inforpressca.com](http://www.inforpressca.com)

[www.futuraxela.com/comunidad](http://www.futuraxela.com/comunidad)

<sup>24</sup> Reglamento del Centro Histórico de Quetzaltenango. Artículo 15 Pág. 8

<sup>25</sup> Criterios de Conservación de Bienes Muebles e inmuebles del Patrimonio Cultural de la Nación Documento DECORBIC. Pág. 2

<sup>26</sup> Reglamento del Centro Histórico de Quetzaltenango. Pág. 1

<sup>27</sup> Estrada Ruiz, Sergio Mohamed, Restauración del Templo de Santa Clara y su Entorno Inmediato, Centro Histórico de Guatemala. Tesis FARUSAC

<sup>28</sup> Robles, Byron; Bendfeldt, Heidi; “Restauración antiguo edificio del Hospital General de Occidente “San Juan de Dios” Quetzaltenango. Tesis FARUSAC.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

## Quetzaltenango

Dentro del contexto de centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango se encuentran monumentos con un alto grado de riqueza arquitectónica e histórica, cada uno de los rasgos que posee la hace una ciudad distinta a las demás, y le da un carácter único, aportando identidad y pertenencia al pueblo quezalteco.

La imagen del centro histórico de Quetzaltenango al igual que muchos otros ha cambiado a través del tiempo, los edificios que conforman el Centro Histórico de esta ciudad y otros de sus monumentos dispersos, evidencian un estilo neoclásico que exalta la riqueza cafetalera. Asimismo este núcleo representa la identidad de un pueblo, ya que transmite en memoria viva los eventos del pasado que han dejado huella dentro de la sociedad quezalteca.

## PATRIMONIO CULTURAL

Son las diversas características que identifican a cada país, están conformadas por sus manifestaciones artísticas, religiosas, culturales, etc. ***“No solo es el conjunto de los monumentos históricos, sino la totalidad dinámica y viva de la creación del hombre”***, según el criterio de Chanfón Olmos, Carlos ***“la obra científica, arquitectónica o literaria se hace memorable por su mérito excepcional desde el punto de vista de la historia del arte”***, y el patrimonio de Quetzaltenango es muy rico y heredarlo a las generaciones

futuras es una misión que todo restaurador debe encarar, ya que se debe influir en las nuevas generaciones creando conciencia del valor y de la importancia de no permitir que la historia de este pueblo y de permanencia de la Orden religiosa que hizo posible la construcción del Templo se pierda ante el desconocimiento y la indiferencia de los diversos sectores, que se niegan a apostar por la conservación de la riqueza cultural de Quetzaltenango y por consiguiente de la comunidad católica del sector en el cual el monumento tiene influencia.

Actualmente la riqueza arquitectónica de las obras patrimoniales del país se ha ido perdiendo a un ritmo vertiginoso, tanto por las causas naturales, como por el abandono, mala utilización, el creciente comercio, centros nocturnos, vandalismo; la mala integración de nuevos elementos a piezas patrimoniales han llevado al deterioro de monumentos de gran importancia y en el peor de los casos a la desaparición de éstos y el Templo no es ajeno a este fenómeno de indiferencia de parte de ciertos sectores de la sociedad.

En contraposición a este fenómeno, en el presente existen diversos movimientos académicos, culturales, políticos, en la ciudad de Quetzaltenango enfocados en preservar el patrimonio cultural de la ciudad, dentro de éstos están:

- ✦ La creación de la Ley Protectora de la Cuidad de La Antigua Guatemala, la cual norma y rige todo lo referente a la restauración en esta ciudad, por lo que se creó el Consejo Nacional para la Protección de La Antigua Guatemala (CNPAG). Decreto 60-69 del Congreso de la República.

<sup>29</sup> Conservación de Monumentos, México 1,982. Mario Ceballos.

<sup>30</sup> Chanfón Olmos, Carlos

## RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

### Quetzaltenango

- Se creó Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación. Decreto Número 26-97, la cual tiene como base Promover el rescate la investigación y valorización de los bienes que forman parte del patrimonio cultural.
- En la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos se inicia el Programa de Maestría en Restauración de Monumentos en octubre de 1988. Posteriormente en 1998 se creó la División de Estudios de Postgrado en la misma Facultad.
- En la ciudad de Quetzaltenango en el año 1996 se unen esfuerzos entre el Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura (CIFA) y la municipalidad para la intervención del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango, con estudiantes de los niveles avanzados de la carrera de arquitectura.
- El jueves 8 de noviembre de 2007 en el DIARIO de CENTRO AMÉRICA se publicó el acta número 223-2007, en la cual se aprobó el REGLAMENTO DEL CENTRO HISTÓRICO DEL MUNICIPIO DE QUETZALTENANGO en base al Artículo 62 de la Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación, el cual está destinado a velar por la protección y conservación del patrimonio de esta ciudad.<sup>31</sup>

En la ciudad de Quetzaltenango se evidencia la intervención de en áreas patrimoniales por diversas causas, tanto por las tendencias predominantes en determinados espacios del tiempo, así como por la poca capacitación o falta de ésta al

intervenir la diversidad de monumentos históricos que posee la ciudad.

Actualmente se llevan a cabo diversas acciones para salvaguardar el área del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango, así como los monumentos aislados que ya han sido catalogados, esto ha sido posible gracias al surgimiento de nuevos profesionales y especialistas en el área de restauración y conservación, al mismo tiempo por las leyes que se han creado dirigidas a la protección del patrimonio quezalteco.

### CONCLUSION

Actualmente en la ciudad de Quetzaltenango se le ha dado mayor importancia a la conservación y rescate del patrimonio de la ciudad, en parte debido al interés de las autoridades en el tema, así como de la existencia de profesionales con conocimientos aplicables al tema de la restauración, innovando en las diversas técnicas implementadas para salvaguardar el patrimonio. Mediante el análisis anterior se llega a determinar que el conocimiento apropiado será la base para realizar de la manera más coherente y aceptable el proceso de restauración.

Las diversas posturas con relación al manejo del patrimonio contribuyen a definir claramente el camino a seguir y dan la pauta en el planteamiento de la secuencia de pasos que se requieren para obtener este fin.

<sup>31</sup> REGLAMENTO DEL CENTRO HISTÓRICO DEL MUNICIPIO DE QUETZALTENANGO, pág. 3,4.

## RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

---

Debido a la jerarquía que el monumento posee dentro de la sociedad quetzalteca y su ubicación será determinante el respeto a los lineamientos establecidos para garantizar su longevidad sin afectar su integridad como tal, amparados en un marco jurídico legal, respetando con esto las leyes y disposiciones creadas alrededor del patrimonio cultural; bajo el principio de ***“Restaurar y no falsificar”*** se deberá dejar constancia de las intervenciones, las cuales formarán parte del monumento, sin embargo será un testigo vivo de una segunda fase en su historia.

## CAPÍTULO 3

### MARCO CONTEXTUAL

A continuación se establecerá el área en donde se llevará a cabo la propuesta, y se enmarcará dentro de un Contexto Geográfico.

## RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

### CONTEXTO NACIONAL

La república de Guatemala se encuentra ubicada en el área de América Central, y colinda al norte y al noroeste con México; al este con el mar Caribe y Belice; al sur Océano Pacífico; y al Sureste con Honduras y El Salvador. Posee una superficie de 108,890 Km<sup>2</sup>. Dentro de sus características están su clima, el cual es de tipo tropical; caluroso y húmedo en las llanuras y fresco en las zonas montañosas.

Su población es de 12, 974,361 habitantes según censo 2001, las lenguas predominantes son el español, y conjuntamente con él se hablan 23 dialectos indígenas de los cuales predominan el Quiché, Cakchiquel y Kekchí.

### DIVISION POLITICA

Administrativamente Guatemala se divide en ocho regiones las cuales son:

- i. Metropolitana
- ii. Norte
- iii. Nor Oriente
- iv. Sur Oriente
- v. Central
- vi. Sur Occidente
- vii. Nor Occidente
- viii. Petén

A su vez la república de Guatemala está dividida en 22 departamentos:

Alta Verapaz, Baja Verapaz, Chimaltenango, Chiquimula, El Progreso, Escuintla, Guatemala, Izabal, Quetzaltenango,

Quiché, San Marcos, Zacapa, Jalapa, Totonicapán, Retalhuleu, Jutiapa, Petén, Sacatepéquez, Santa Rosa, Sololá, Suchitepéquez, Huehuetenango.<sup>32, 33, 34</sup>



<sup>32</sup> Boletín informativo de la Dirección de análisis económico, Ministerio de Economía de Guatemala 2,003

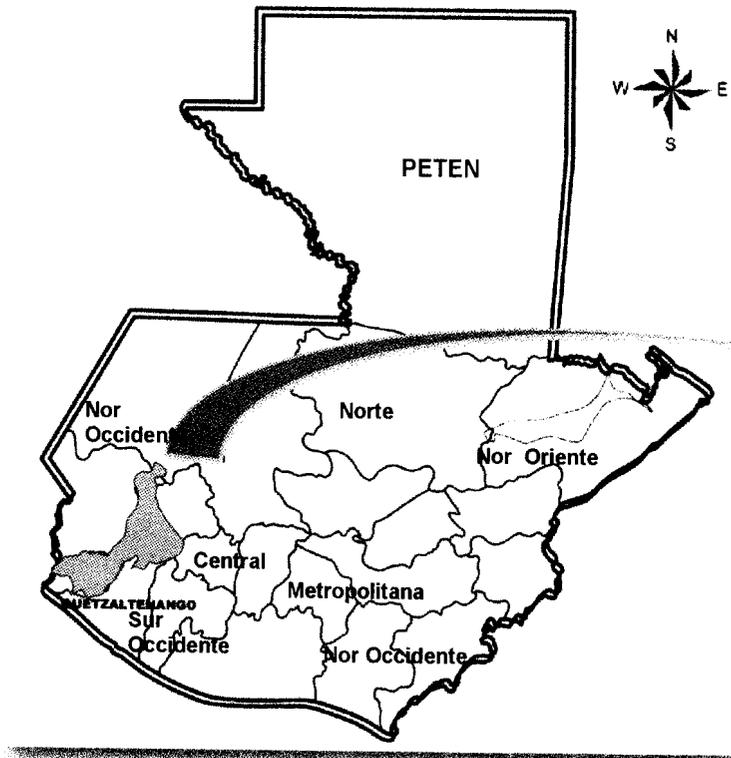
<sup>33</sup> Googleart-imagenes2008

<sup>34</sup> Elaboración propia.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

MAPA DE GUATEMALA

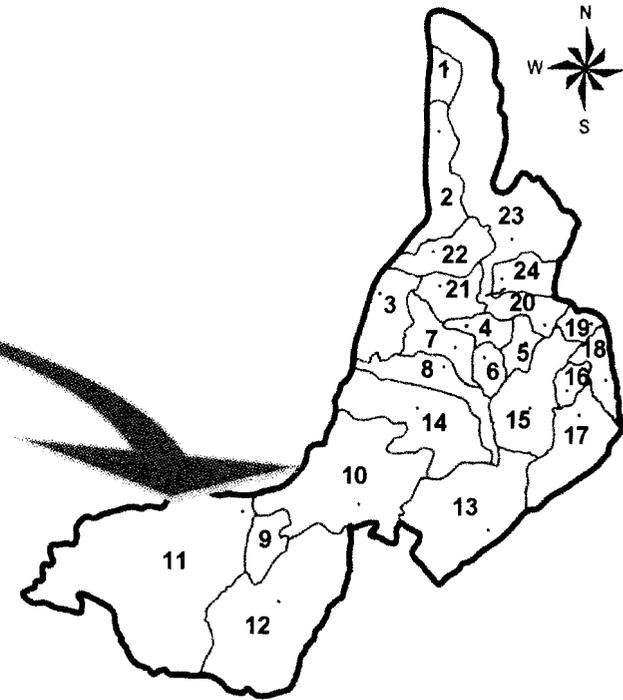


DEPARTAMENTOS DE GUATEMALA

1	PETÉN	12	SANTA ROSA
2	HUEHUETENANGO	13	GUATEMALA
3	QUICHÉ	14	SACATEPÉQUEZ
4	ALTA VERAPAZ	15	CHIMALTENANGO
5	IZABAL	16	ESCUINTLA
6	ZACAPA	17	SUCHITEPÉQUEZ
7	BAJA VERAPAZ	18	SOLOLÁ
8	EL PROGRESO	19	TOTONICAPÁN
9	CHIQUIMULA	20	SAN MARCOS
10	JALAPA	21	QUETZALTENANGO
11	JUTIAPA	22	RETALHULEU

## QUETZALTENANGO

Y sus municipios: <sup>35, 36, 37</sup>



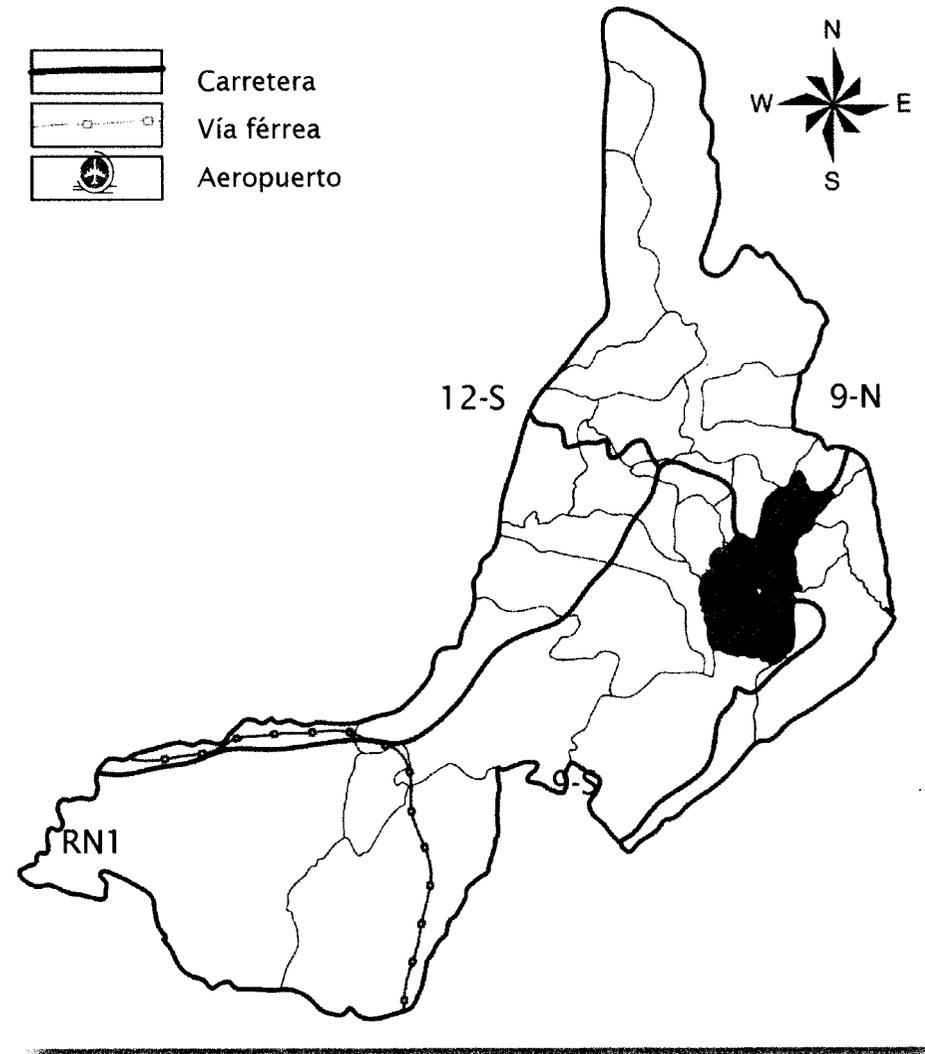
1	CABRICÁN
2	HUITAN
3	PALESTINA DE LOS ALTOS
4	SAN MIGUEL SIGUILA
5	LA ESPERANZA
6	SAN MATEO
7	SAN JUAN OSTUNCALCO
8	CONCEPCIÓN CHIQUIRICHAPA
9	FLORES COSTA CUCA
10	COLOMBA
11	COATEPEQUE
12	GENOVA
13	EL PALMAR
14	SAN MARTÍN SACATEPEQUEZ
15	QUETZALTENANGO
16	ALMOLONGA
17	ZUNIL
18	CANTEL
19	SALCAJA
20	OLINTEPEQUE
21	CAJOLA
22	SIBILIA
23	SAN CARLOS SIJA
24	SAN FRANCISCO LA UNION

<sup>35</sup> Google Eart-imágenes 2008.

<sup>36</sup> Elaboración propia.

<sup>37</sup> Municipalidad de Quetzaltenango

PRINCIPALES VÍAS DE ACCESO



El departamento de Quetzaltenango cuenta con importantes carreteras que forman una tupida red, comunicándolo no sólo con los departamentos vecinos, sino que también con el resto de la República.

Entre las principales Rutas Nacionales está la Ruta Nacional 1, que de la Ciudad Capital conduce a la frontera con México, atravesando el departamento aproximadamente de Este a Oeste; la Ruta Nacional 9-S que conduce a Retalhuleu, donde entronca con la Carretera Internacional del Pacífico CA-2; la Ruta Nacional 9-N hacia Totonicapán y Huehuetenango, la Ruta Nacional 12-S que enlaza al Oeste del departamento con el de San Marcos, etc. También tiene rutas departamentales y municipales que unen a los diferentes municipios. Además el municipio de Quetzaltenango cuenta con un proyecto que actualmente se desarrolla para generar un aeropuerto.

En el interior del departamento se requiere de transporte a base de buses urbanos para desplazarse dentro del área de la ciudad, así como vehículos livianos de uso particular.<sup>38, 39, 40</sup>

<sup>38</sup>Infografía, Prensa Libre 31004, pág24, Mapa 13

<sup>39</sup>Transmundo Maya, Eddy de León

<sup>40</sup>Elaboración Propia

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## CONTEXTO MUNICIPAL

### Contexto territorial departamento de Quetzaltenango

Quetzaltenango es la segunda ciudad más importante de la república guatemalteca, tiene como cabecera departamental Quetzaltenango, posee una extensión territorial de 1.953 km<sup>2</sup>, equivalentes al 1,8% del territorio nacional. Colinda al Norte con Quiché y San Marcos; al Este con Sololá y Escuintla; al Sur con Mazatenango y el Océano Pacífico; al Oeste con San Marcos.

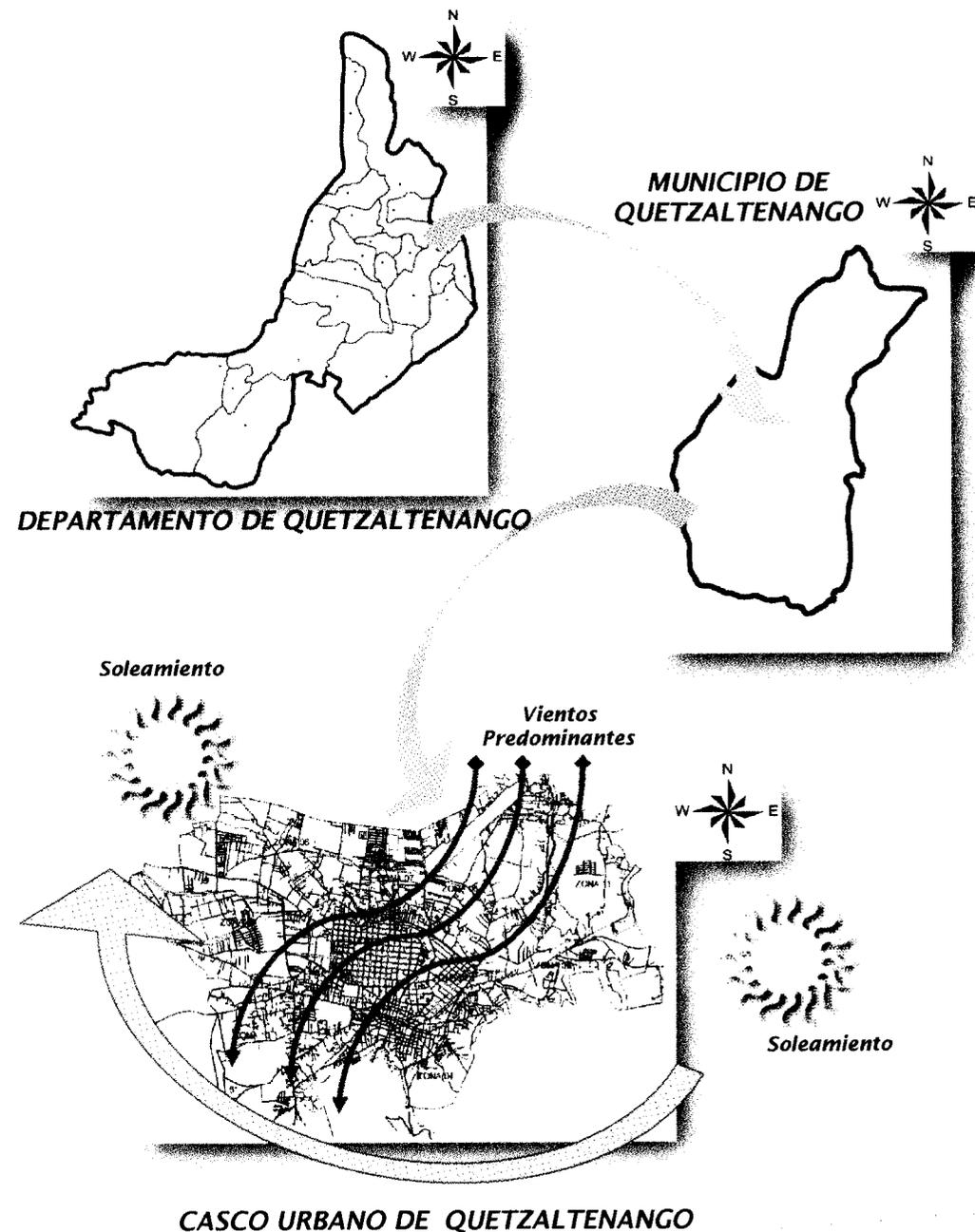
**DATOS GENERALES** Está ubicado a una altura de 2,333 m.s.n.m. A nivel departamental el 60,57% de la población es indígena, porcentaje superior al observado a nivel nacional (41,9%); predomina el grupo étnico Quiché y Mam. Se habla español, idioma oficial, pero también quiché y mam. Se encuentra ubicado a 200 kilómetros al Este de la ciudad de Guatemala.

**DIVISION POLITICA** La ciudad de Quetzaltenango se compone de varios municipios, los cuales son: Salcajá, Olinstepeque, San Carlos Sija, Sibilia, Cabricán, Cajolá, San Miguel Sigüilá, Ostuncalco, San Mateo, Concepción Chiquirichapa, San Martín Sacatepéquez, Almolonga, Cantel, Huitán, Zunil, Colomba, San Francisco La Unión, El Palmar, Coatepeque, Génova, Flores Costa Cuca, Quetzaltenango, La Esperanza, Palestina de Los Altos.<sup>41, 42, 43</sup>

<sup>41</sup> Municipalidad de Quetzaltenango.

<sup>42</sup> Elaboración propia

<sup>43</sup> Instituto de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## DATOS POBLACIONALES

Población Departamental:	503,857 habitantes.
Población Estudiantil de nivel básico:	6,447 Estudiantes
Población Estudiantil a nivel diversificado:	16,000 estudiantes
Estudiantes graduando de secundaria:	3,300 graduados
Población Estudiantil universitaria:	13,000 estudiantes
Ladinos:	45%
Indígenas:	55% <sup>44</sup>

## OROGRAFIA

**MONTAÑAS Y CERROS:** Quetzaltenango por su ubicación está flanqueado por:

- Volcanes: Santa María, Cerro Quemado, Siete Orejas.
- Tecún Uman, La Pedrera, Huitán, Cerro de Candelaria, y El Galápagos.

## TEMPERATURA

La temperatura en el altiplano es extrema y se va acentuando según la estación del año.

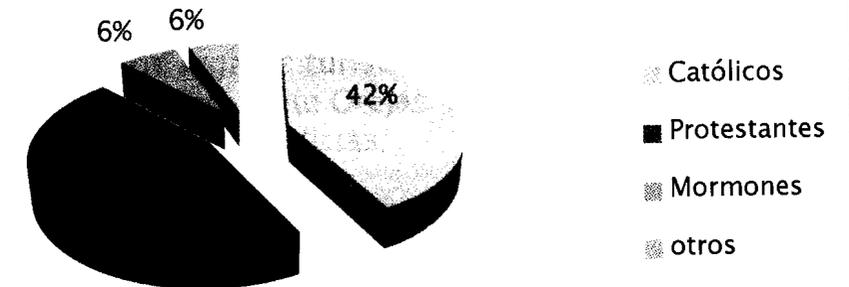
- Clima: frío, templado
- Temperatura promedio: 5.3° a 25.6°
- Precipitación pluvial: 833.8 ml. con un promedio mayor en los meses de Julio, Agosto, Septiembre y Octubre.<sup>45</sup>
- Promedio de días de lluvia: 150 al año.
- Vientos: predominantes del Noreste con una velocidad aproximada de 7.40 km/h durante 7 meses aproximadamente, y con mayor velocidad en los meses de enero y marzo.

Según el censo de población proporcionado por el Instituto Nacional de Estadística (INE) durante el censo de 2,006, Quetzaltenango tiene una población de 735,162 habitantes, que se distribuyen en 41.08% hombres y 58.92% mujeres. Por área de residencia, la población de Quetzaltenango se distribuye en el área urbana el 42%, y el 58 % en el área rural.

Población por grupo étnico



Población por Grupo Religioso

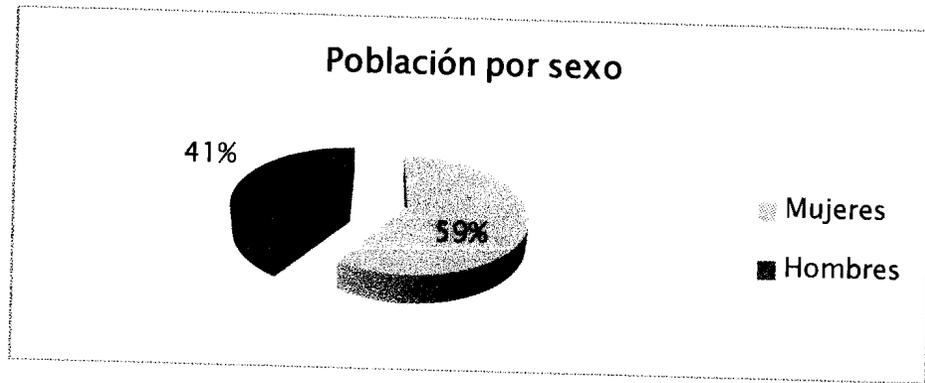


<sup>44</sup> Instituto Nacional de Estadística, INE. Encuesta Nacional de Condiciones de Vida, ENCOVI-2006

<sup>45</sup> INSIVUMEH

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



46 47 48 49

## ASPECTO CULTURAL Y SOCIAL

La recreación popular es la práctica de algún deporte, los más practicados son el fútbol y el baloncesto. Para dichas actividades se tienen las siguientes instalaciones: Complejo deportivo, Gimnasio Quetzalteco, Estadio Mario Camposeco. Como opción de recreación la población joven ha optado en los últimos tiempos por estudiar música, ya sea en el Conservatorio de Música Jesús Castillo o academias privadas que han surgido con el fin de cubrir la creciente demanda.

Dentro de los lugares turísticos más conocidos de la ciudad están:

- Las Fuentes Georginas: Son activas termas naturales de sulfuro, cálidas y relajantes, ubicadas en el medio de la naturaleza brindan al espectador un paisaje cautivante, desde el primer momento en que el visitante llega.
- El Lago Sagrado: Es un sitio el cual se encuentra a un día de caminata, es un lago volcánico conocido como Laguna Chicabal<sup>50</sup>, lugar sagrado maya en el que actualmente aún se realizan ceremonias religiosas en sus orillas. Está asentado en el cráter de un volcán inactivo, lo cual lo convierte en un lugar sobrecogedor y único.
- Pueblos Mayas: algunos de los pueblos que sobresalen por preservar sus costumbres y tradiciones son **Zunil** y **Almolonga**, el primero ofrece una gran variedad de producto agrícola, así como artesanías las cuales son comerciadas como recuerdos del lugar, el mejor día para visitar Zunil es el Lunes, ya que es el día de plaza. Almolonga es principalmente un pueblo agrícola, es conocido mundialmente como "**La Hortaliza de América**". Sus campos se cultivan diariamente durante todo el año y es uno de los principales exportadores de vegetales a Estados Unidos y Europa, los días de plaza son el miércoles y el sábado.<sup>51</sup>
- Otros de los lugares turísticos que figuran son: el Cerro del Baúl, el Cerro Siete Orejas, Cerro Quemado, los baños de Almolonga, las Delicias.

<sup>46</sup> Censo Poblacional 2,006 municipio de Quetzaltenango, Quetzaltenango.

<sup>47</sup> [www.munixela.infopresca.com](http://www.munixela.infopresca.com)

<sup>48</sup> Instituto Nacional de Estadística, archivo 2,006

<sup>49</sup> Instituto Nacional de Estadística, censo 2,004

<sup>50</sup> Instituto Guatemalteco de Turismo (INGUAT).

<sup>51</sup> [www.munixela.inforpressca.com](http://www.munixela.inforpressca.com)

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

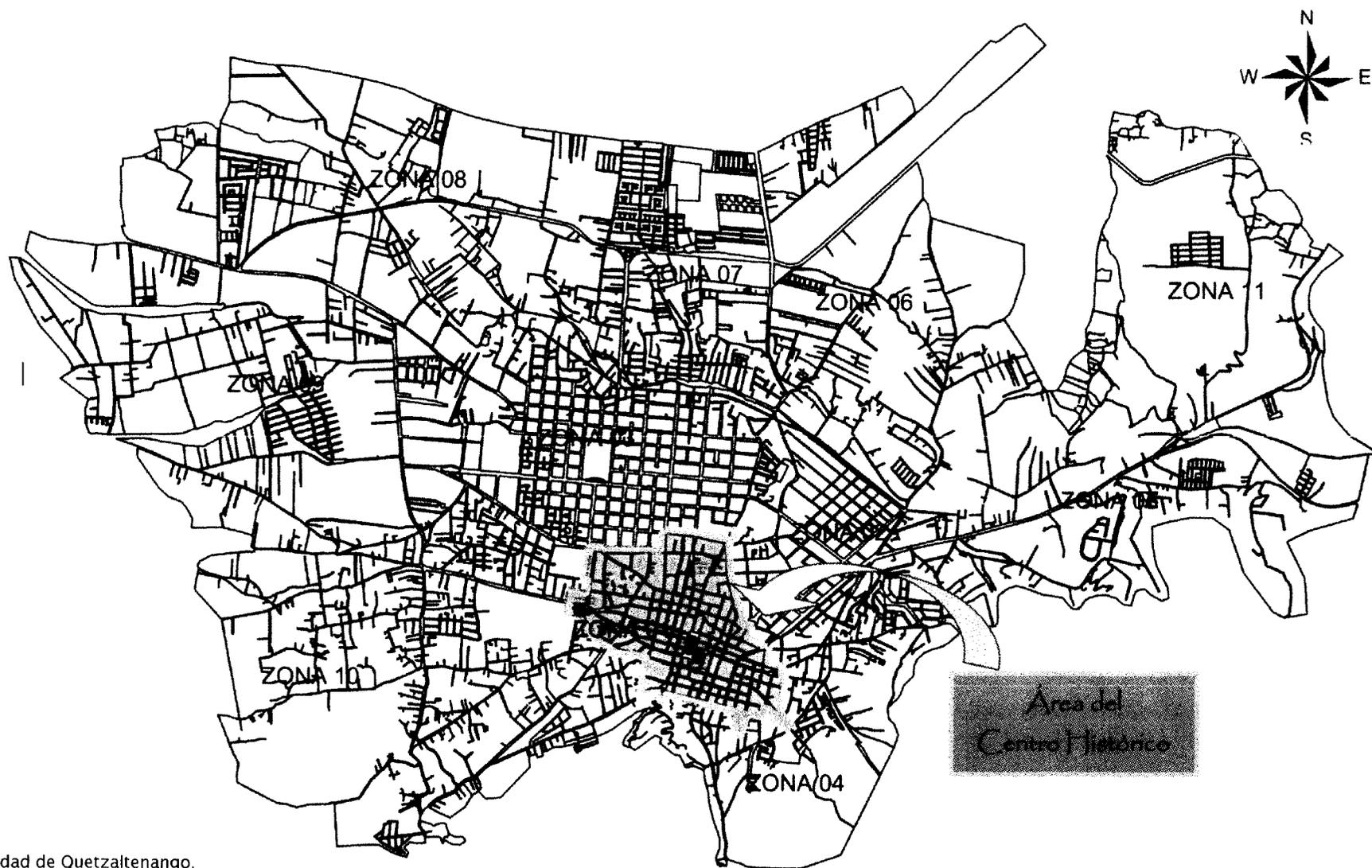
Quetzaltenango

## CASCO URBANO MUNICIPIO DE QUETZALTENANGO

52 53

El casco urbano de la ciudad de Quetzaltenango está integrado por 11 zonas en las cuales se concentra la mayor parte de la población, así como comercio formal e informal.

Dentro de este núcleo se encuentra situado el centro histórico, el cual abarca casi toda el área de la zona 1.



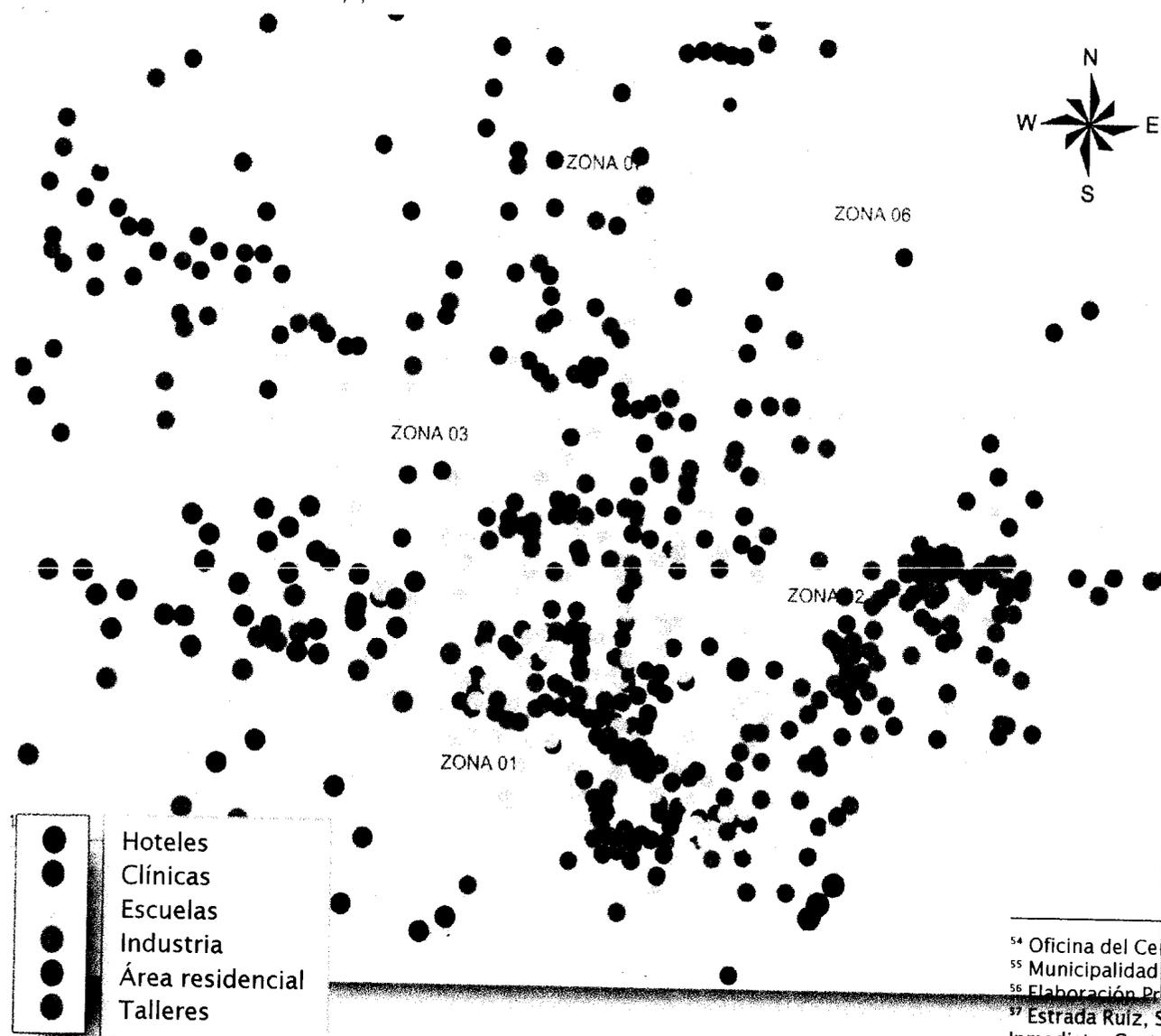
<sup>52</sup> Oficina del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango.

<sup>53</sup> Elaboración Propia

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## USO DEL SUELO<sup>54, 55, 56</sup>



El uso del suelo se encuentra dividido en vivienda, escuelas, centros de asistencia médica, industria, entre otros. El área de vivienda se ha diseminado por toda el área urbana, dándose el fenómeno que experimentan las urbes en crecimiento en el cual la vivienda se ubica en los alrededores y deja el centro de la ciudad, por lo que en el centro se ubican escuelas, hospitales, clínicas, hoteles, los cuales deben cubrir la demanda de el sector turístico que atrae la ciudad durante todo el año.<sup>57, 58, 59</sup>

El área industrial se encuentra localizada en su mayoría dentro del área urbana, no así en el perímetro del centro histórico, la educación posee una presencia predominante en el sector del centro histórico que en el resto de la ciudad, ya que recibe a estudiantes no sólo de la ciudad si no de municipios y departamentos circunvecinos. Las zonas 1 y 2, son las que concentran la mayor cantidad de servicios de la ciudad. Este tipo de comportamiento genera el despunte en el costo de la tierra en el sector inmobiliario de la ciudad.

<sup>54</sup> Oficina del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango

<sup>55</sup> Municipalidad de Quetzaltenango.

<sup>56</sup> Elaboración Propia.

<sup>57</sup> Estrada Ruíz, Sergio Mohamed, Restauración del Templo de Santa Clara y su Entorno Inmediato, Centro Histórico de Guatemala. Tesis,

<sup>58</sup> Robles, Byron; Bendfeldt, Heidi; "Restauración antiguo edificio del Hospital General de Occidente "San Juan de Dios" Quetzaltenango. Tesis,

<sup>59</sup> Aldana de León, María Luisa, Centro Polideportivo San Pedro Carchá Alta Verapaz. Tesis.

## SECTOR DE ESTUDIO

### DATOS DEMOGRÁFICOS

El sector urbano está conformado por la cabecera departamental, Quetzaltenango, la cual está dividida por 11 zonas con sus respectivos barrios y colonias.

La población total es de 503,857 habitantes, que da como resultado el 84.97% del total de la población del municipio.

La población total del municipio de Quetzaltenango está integrada por un 56.60% de personas indígenas de origen maya y un 43.40% de origen ladino<sup>60</sup>.

### ECONOMIA Y PRODUCCION

La economía del municipio de Quetzaltenango se encuentra directamente ligada los medios de producción, distribución y comercialización que genera ingresos mediante los cuales, la población asegura su nivel de vida. Se puede observar claramente que la mayor parte de la población se dedica al comercio y a la producción agrícola, asimismo el comercio informal ha tenido un despunte importante en los últimos años. Quetzaltenango es un centro distribución para región occidental, ya que es en este lugar donde convergen gran cantidad de productores y distribuidores tanto locales como nacionales. La industria textil y el comercio de granos básicos influyen en la importancia que Quetzaltenango ha ganado a nivel occidental y nacional.

### RESEÑA HISTÓRICA

Quetzaltenango, conocida también como La Ciudad de los Altos, desde hace muchos años, es protagonista de su propia historia. Su riqueza étnica, su multiculturalidad y

multilingüismo le han dado una posición favorable en las artes y el desarrollo intelectual y musical. Además, sus fuertes raíces y cosmovisión la situaron como centro de la tradición de la región de los Altos. *Xelajú*, es un nombre derivado de la voz Mam *Xelahuh*, que significa Quetzaltenango,

Está asentada en un poblado prehispánico del período posclásico maya que fue arrasado en 1524 por las primeras incursiones españolas.

El poblado fue fundado como resultado de las Ordenanzas Reales de 1542, en las que se mandaba conservar el nombre indígena de Quetzaltenango. Fue elevada a categoría de ciudad, según Decreto de la Asamblea Constituyente del 12 de noviembre de 1825.

Algunos años posteriores a la independencia, el 2 de febrero de 1838 los pueblos del Altiplano Occidental y del Oeste, que incluía los actuales departamentos de Quetzaltenango, Totonicapán, Sololá, San Marcos, Quiché, Retalhuleu y Suchitepéquez, que consideraban que el gobierno central no les favorecía decidieron separarse y valerse por sus propios medios para formar el Sexto Estado en la República de Centroamérica. Lo llamaron los *Pueblos de Los Altos* en el *Acta Memorable Pronunciamiento de Quetzaltenango de Segregación de Guatemala*<sup>61</sup>. Se eligió un gobierno provisional, integrado por los licenciados Marcelo Molina, José Antonio Aguilar y José María Gálvez, quienes enviaron copia del acta al secretario del Despacho del Supremo Gobierno del Estado de Guatemala. Con el apoyo de Francisco Morazán, el Estado de los Altos fue reconocido el 5 de junio de 1838 y

<sup>60</sup> Censo Nacional de Población y V de Habitación, Instituto Nacional de Estadística, 2,006.

<sup>61</sup> Recopilación histórica de la ciudad de Quetzaltenango, biblioteca municipal, documento.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

## Quetzaltenango

confirmado el 6 de agosto de ese año. En febrero de 1840, éste fue reincorporado a Guatemala, por el entonces Presidente, Rafael Carrera. El 2 de abril de ese año fueron fusilados todos los miembros de la Municipalidad del Estado de los Altos. De esta forma el llamado *Estado de los Altos*,<sup>62</sup> fue quedando en el pasado.

### SITUACION ACTUAL DEL CENTRO HISTÓRICO

En el presente, el conjunto del centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango es afectado por un avanzado grado de deterioro, esto se ha debido a la incapacidad de darle el mantenimiento adecuado, ya que el mismo tiene un elevado costo, la Iglesia de la Rectoría San Juan de Dios es uno de los monumentos que atraviesa por este proceso, presenta un deterioro extremo específicamente en el área de la cúpula, la cual tendrá que ser liberada para dar paso a una consolidación de la misma. Asimismo la nave central deberá ser liberada para posteriormente dar paso a una consolidación, este tipo de problemática se encuentra en la mayoría de los monumentos los cuales presentan alteraciones, cambio de uso y es este uno de los principales causantes de deterioro, ya que con el cambio de uso vienen alteraciones causadas por las diferentes necesidades de los diversos usuarios que lo utilizaron en determinado momento.<sup>63</sup> El avanzado grado de deterioro se ha acentuado en gran medida por falta de un ordenamiento específico que regule todo lo relacionado al centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango. Las intervenciones no

planificadas ni supervisadas y en muchos casos mal ejecutadas, han dado como resultado la destrucción de elementos arquitectónicos en perjuicio de su gran valor arquitectónico e histórico de esta ciudad.<sup>64</sup>

Es determinante realizar diversos tipos de intervención en los monumentos para asegurar su preservación, en ciertos lugares de la ciudad de Quetzaltenango en donde el reglamento se ha hecho valer es tangible el cambio que se da entre los bienes que se han intervenido, siguiendo las normas establecidas y los que las han obviado, ya que se está conservando la esencia del monumento, así como sus características originales, la intervención de un bien se realiza bajo la asesoría de profesionales calificados en materia de restauración, lo que garantiza la calidad con la que dichos bienes contarán.<sup>65</sup>

El centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango se está viendo afectado por el comercio que se da en la parte central de la ciudad, los centros nocturnos, restaurantes, bares, y el comercio diverso generan necesidades que deben cubrir, a esto se le debe agregar la creciente visita de extranjeros a quienes los comerciantes se esfuerzan por atraer para obtener ingresos del consumo de éstos. También se debe mencionar que se han liberado fachadas de rótulos y anuncios, los cuales ya se están regulando con lo que se está evitando la saturación del centro histórico.<sup>66</sup> A los deterioros ya mencionados se suma la necesidad de los propietarios de resguardar su propiedad

<sup>62</sup> Aproximación etnohistórica de El Sexto Estado de Los Altos, documento.

<sup>63</sup> Estrada Ruiz, Sergio Mohamed, Restauración del Templo de Santa Clara y su Entorno Inmediato, Centro Histórico de Guatemala.

<sup>64</sup> Ceballos Espigares, Mario Francisco, To Quiñones, Marco Antonio, "El Complejo Arquitectónico de la Recolección de Antigua Guatemala una Propuesta de Restauración y Reciclaje. Tesis,

<sup>65</sup> Reglamento del Centro Histórico de Quetzaltenango. Pág. 1

<sup>66</sup> Robles, Byron; Bendfeldt, Heidi; "Restauración antiguo edificio del Hospital General de Occidente "San Juan de Dios" Quetzaltenango. Tesis.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

## Quetzaltenango

debido al actual índice de violencia, el cual en los últimos tiempos se ha incrementado, por lo que genera que se cambien puertas de madera por puertas de metal, así también la utilización de balcones y barrotes, dañando tanto las fachadas como la imagen urbana de la ciudad.

El crecimiento de la ciudad ha sido un factor a tomarse en cuenta, ya que el uso del suelo también contribuye al deterioro del patrimonio, el aumento de los automóviles ha sido otro factor que ha afectado dramáticamente la ciudad y su imagen urbana, debido a la contaminación que se produce generando daños considerables a los monumentos expuestos, los espacios que se demandan para parqueos se han priorizado y se pueden encontrar casas de habitación, que por sus características han recibido una debida catalogación siendo utilizadas como áreas para parqueos públicos, no solo deteriorando el bien en su forma física, si no que a la vez denigrando la integridad de un bien poseedor de una memoria histórica y que es un testigo viviente, de las huellas que el tiempo ha dejado en la sociedad quetzalteca.<sup>67</sup>

### CATALOGACION DE MONUMENTOS HISTORICOS:

- Monumentos de primer orden
- Parques y plazas
- Monumento de Segundo orden.
- Arquitectura de entorno
- Edificios sin valor patrimonial.

<sup>67</sup> De León, Eddy, Transmundo Maya, documento.



FUENTE:  
Reglamento del Centro Histórico de Quetzaltenango. Pág. 87  
Elaboración propia.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## MONUMENTOS E INMUEBLES FUERA DEL CENTRO HISTÓRICO

Fuera de la delimitación que se ha realizado del centro histórico, se localizan monumentos e inmuebles que también poseen una alta catalogación dentro de los monumentos históricos, que conllevan gran importancia y riqueza arquitectónica e histórica.

Todos estos monumentos muestran una variada paleta arquitectónica que remontan a tiempos antiguos, dejando ver en una fotografía atemporal el florecimiento de una ciudad catalogada como cuna de la cultura, y de un pueblo celoso y orgulloso de su pasado, su presente y fundamentalmente preocupado por heredar un futuro. Dentro de los monumentos catalogados fuera del área de influencia están:<sup>68</sup>

1. Templo Minerva y su conjunto.
2. Parque Benito Juárez y su conjunto.
3. Monumento al Estado de los Altos
4. Monumento a la supresión de la ley de Mandamientos.
5. Monumento a Don Juan Aparicio.
6. Monumento a la Marimba.
7. Monumento a Tecún Umán
8. Monumento a Justo Rufino Barrios.
9. El Tinajón.
10. Fuente y Acueducto Los Arcos.
11. Tanque la Muñeca.
12. Tanque del Saldado.
13. Tanque el Calvario.

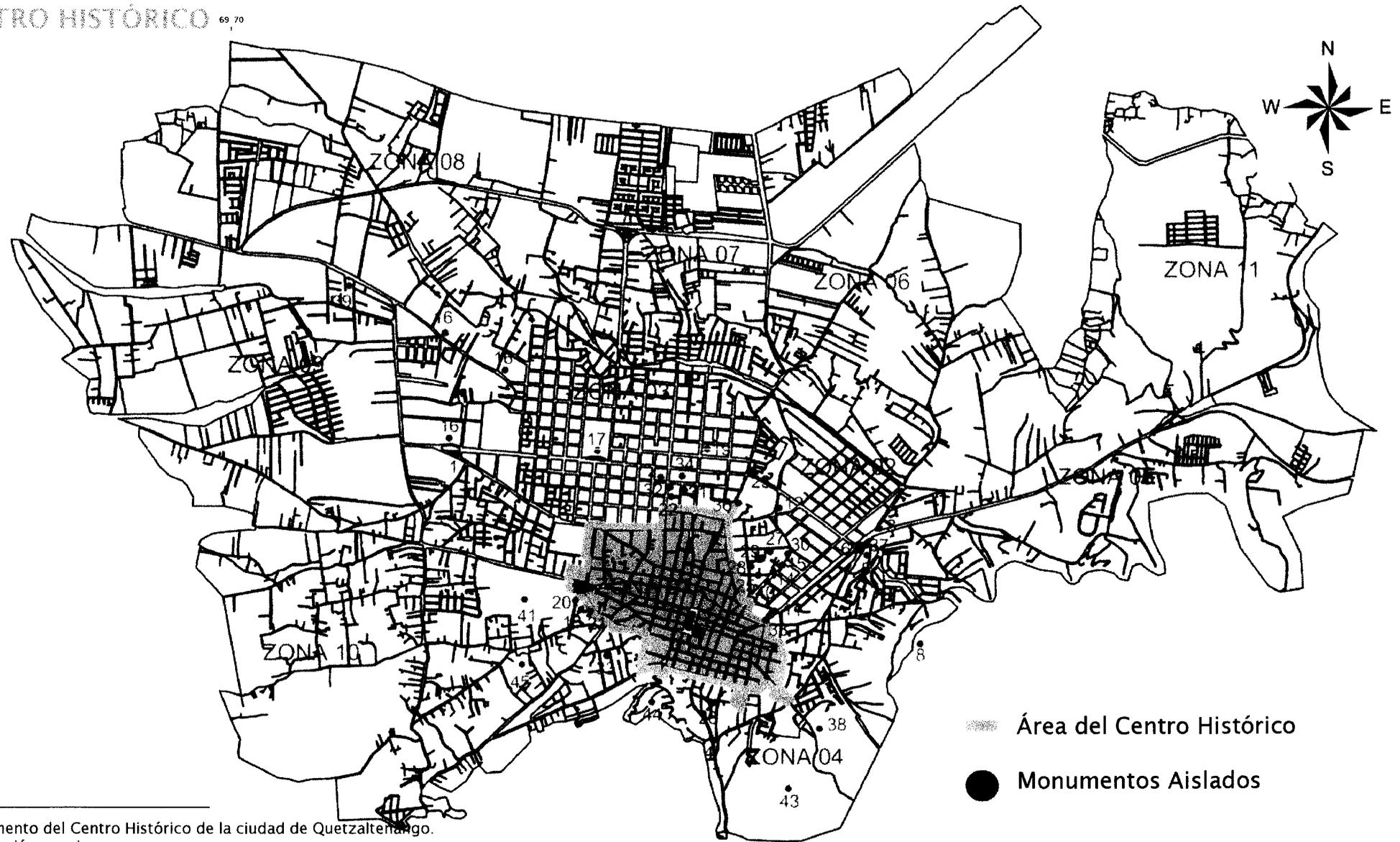
14. Tanque Aurora.
15. Tanque Natural y su conjunto.
16. Antiguo Kiosco del Parque a Centroamérica.
17. Ex estación de ferrocarril de los Altos
18. Copante de Piedra de la Virgen del Rosario.
19. Villa Lesbia y su conjunto.
20. Templo Iglesia el Calvario.
21. Capillas del Viacrucis.
22. Templo de Jesús de la Buena Esperanza y su conjunto.
23. Puente la Revolución y su conjunto.
24. Arco de Piedra labor cajas.
25. Edificio de Aduana Quetzaltenango.
26. Cruz de Piedra.
27. Casa de Jacobo Arbenz.
28. Casa Particular.
29. Casa Particular.
30. Villa Laura.
31. Banco de la República.
32. Casa Particular.
33. Pila Barrio las Flores.
34. Templo iglesia San Nicolás y su conjunto.
35. Antiguo Asilo de Ancianas.
36. Casa particular.
37. Arco el Bosque.
38. Casa el Prado.
39. Arco la Floresta.
40. Casa particular.
41. Cementerio general y monumentos funerarios.
42. Entorno natural Cerro
43. Entorno natural cerro la Pedrera.
44. Hospital Nacional Dr. Rodolfo Robles.

<sup>68</sup> Reglamento del Centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## LOCALIZACIÓN DE MONUMENTOS FUERA DEL CENTRO HISTÓRICO <sup>69 70</sup>



<sup>69</sup> Reglamento del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango.

<sup>70</sup> Elaboración propia.

## CAPITULO 4

### ENTORNO INMEDIATO

Es de suma importancia definir el área en donde el monumento tiene influencia. Por lo cual se delimitará la zona colindante y los factores que influyen en éste.

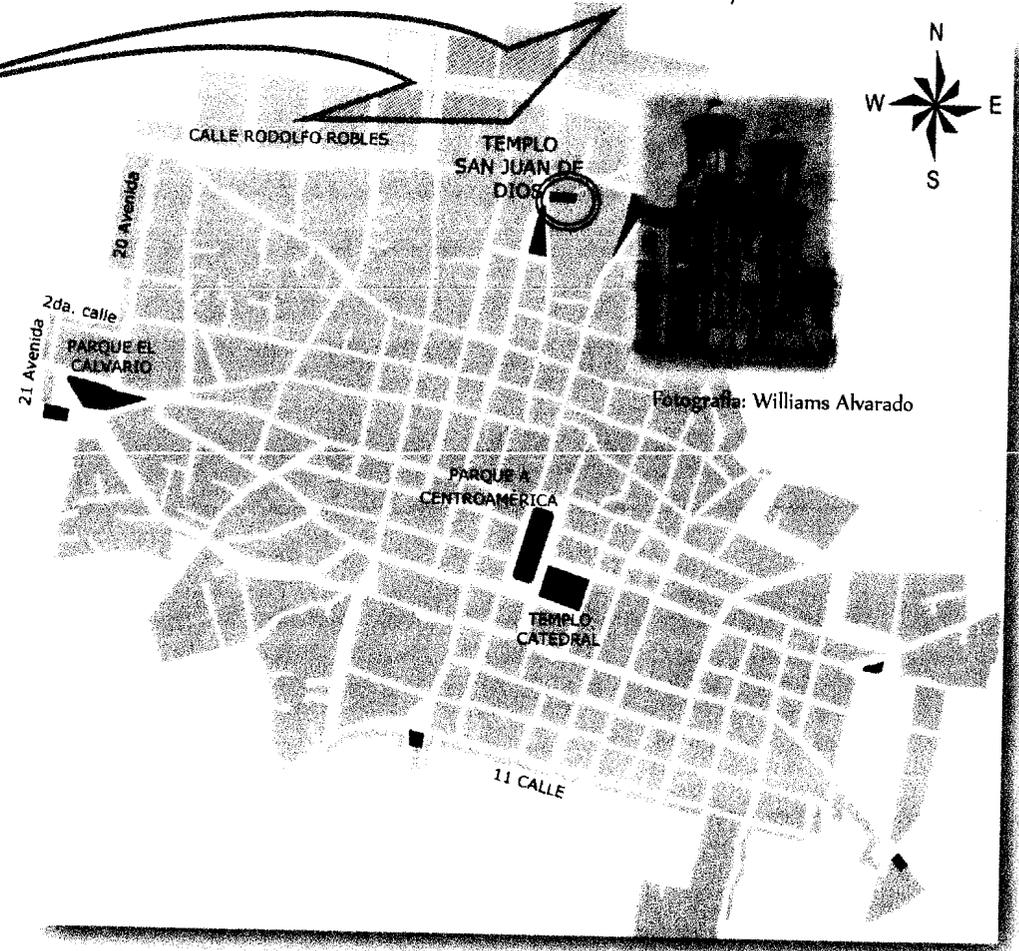
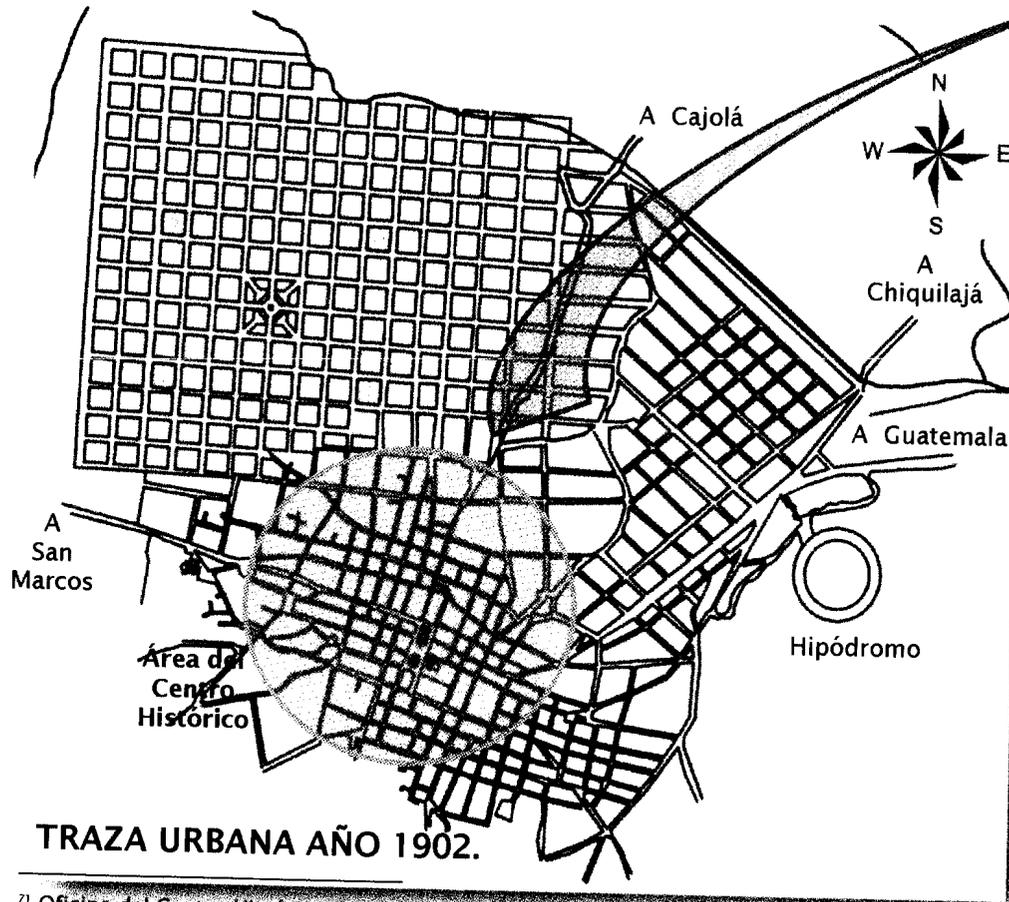
# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## DESCRIPCIÓN GENERAL

El monumento Templo de la Recolectión San Juan de Dios forma parte de la riqueza arquitectónica que posee la ciudad de Quetzaltenango; debido al crecimiento que ha generado el desarrollo de la ciudad la traza original ha cambiado, por lo tanto el conjunto de edificios colindantes al monumento han sido afectados por este cambio.<sup>71,72</sup>

Desde 1844 el Templo de la Rectoría San Juan de Dios ha formado parte de la historia de Quetzaltenango, se encuentra ubicado en la 14 Av. de la zona 1, dentro del perímetro del centro histórico; posee una catalogación tipo "A", (monumento de Primer orden), con un área de 558.21 m<sup>2</sup>.<sup>73,74</sup>



<sup>71</sup> Oficina del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango.

<sup>72</sup> Elaboración propia

<sup>73</sup> Reglamento del Centro Histórico de Quetzaltenango, pág., 87

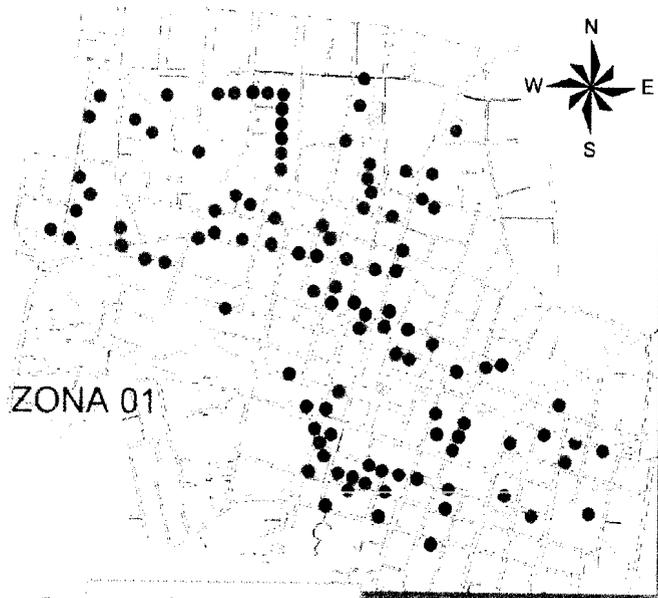
<sup>74</sup> Elaboración propia.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## USO DEL SUELO

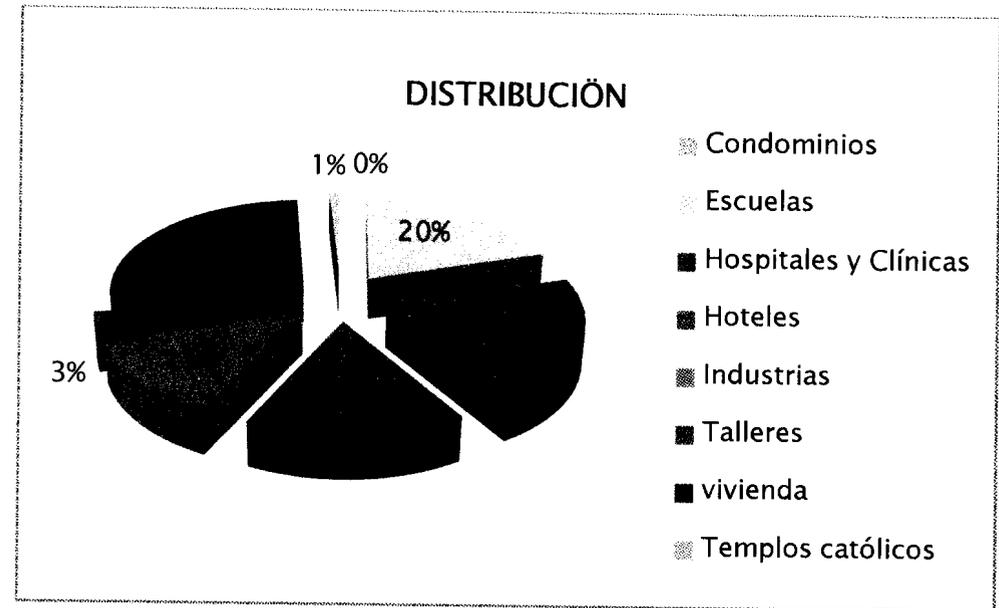
Es de suma importancia determinar el tipo de uso que el suelo dentro del área del centro histórico tiene actualmente, ya que esto tiene incidencia directa con el monumento de estudio. El



- Hoteles
- Clínicas
- Escuelas
- Industria
- Área residencial
- Talleres
- Templos católicos
- Vivienda

área del centro histórico no ha sido ajeno a los cambios producidos por la expansión de la ciudad, prueba de ello es el hecho de que en la mayoría de sus áreas, las cuales

originalmente destinadas a la vivienda, actualmente se utilizan tanto comercial como industrialmente.<sup>75,76</sup>



La utilización del suelo se da tanto a nivel privado como público<sup>77</sup>, la diversidad de las funciones económicas responden a los espacios readecuados para dar paso al comercio, educación, hospedaje, restaurantes, etc. Independientemente de la función específica de cada uno de ellos, los bienes inmuebles sometidos a estas funciones sufren daños, tanto en su función original como en su estructura, fachadas y en general en toda su concepción original, deteriorando y cambiando la imagen urbana del centro histórico.<sup>78, 79</sup>

<sup>75</sup> Oficina del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango.

<sup>76</sup> Elaboración propia

<sup>77</sup> Robles, Byron; Bendfeldt, Heidy; Restauración antiguo edificio del Hospital General de Occidente San Juan de Dios, Quetzaltenango.

<sup>78</sup> Ceballos Espigares, Mario Francisco, To Quiñones, Marco Antonio. "El Complejo Arquitectónico de la Recolección de Antigua Guatemala una Propuesta de Restauración y Reciclaje. Tesis.

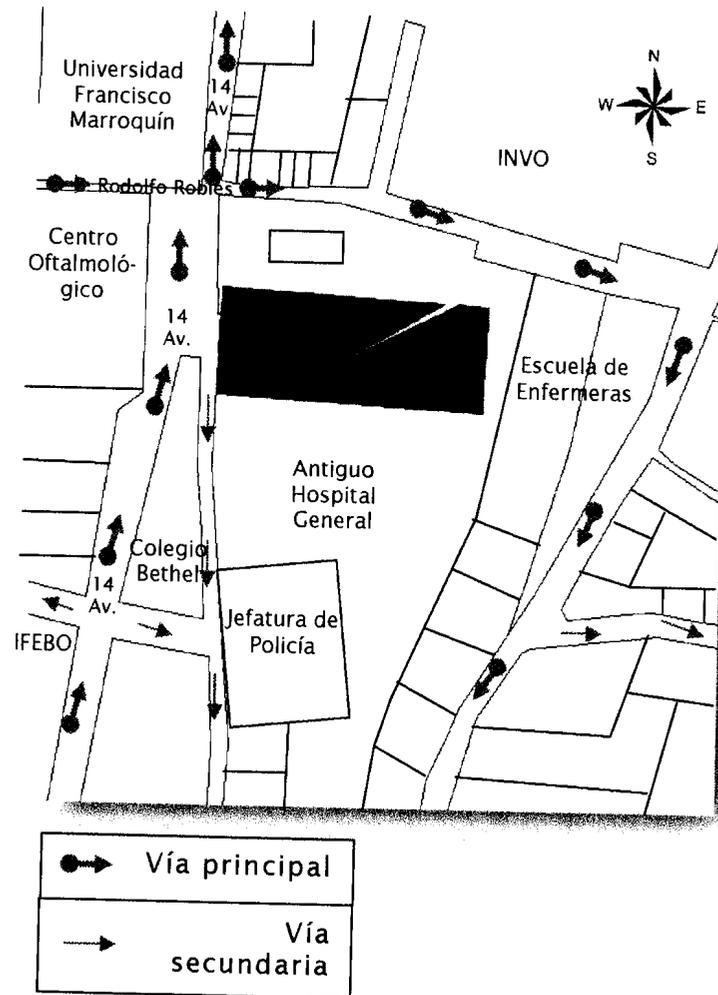
<sup>79</sup> Realización de levantamiento propio.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## PRINCIPALES VIAS DE ACCESO

A continuación se presenta un análisis de las diferentes vías que influyen en el contexto que envuelve al monumento en estudio.<sup>80, 81</sup>



<sup>80</sup> Oficina del Centro Histórico de Quetzaltenango.  
<sup>81</sup> Elaboración propia.

La ubicación del monumento en el centro del área comercial y social de la ciudad afecta directamente al monumento, ya que el constante paso de transporte pesado genera vibraciones, las que agudizan el estado de las grietas que actualmente se encuentran en los muros, columnas, campanario, cornisas, entre otros elementos arquitectónicos del Templo de la Recolección. Asimismo la emisión de humo generado por los automotores, genera deterioros constantemente en la pintura y acabados ya que a determinadas horas de la mañana y tarde se generan congestionamientos vehiculares.<sup>82</sup>

La circulación peatonal está regida por banquetas, las cuales están integradas a cada uno de los inmuebles colindantes a la calle, tienen un ancho promedio de 0.90cms. Algunas de ellas aún poseen detalles en piedra tallada (la minoría de ellas), que en muchos de los casos presentan avanzado grado de deterioro. Las calles, tanto principales como secundarias, presentan diversos tipos de materiales utilizados en su elaboración, dentro de los cuales están:

- Asfalto en la 14 Av.,
- adoquín en la Calle Rodolfo Robles, así como en la 13 av. y calles secundarias.

La ubicación del templo tan cercana al centro de la ciudad lo convierte en parte del corazón latente de la población quetzalteca, sus características arquitectónicas, encajan perfectamente con el entorno, el cual posee una marcada corriente neoclásica.<sup>83, 84</sup>

<sup>82</sup> EMETRA, archivo 2,009

<sup>83</sup> Fraticola, Roxana, El Neoclasicismo, Texto,

<sup>84</sup> Ristori, Azcarate, Pérez Sánchez, Ramírez. Historia del Arte ; Ed. ANAYA 1995.

### ANÁLISIS DEL ENTORNO

Según los criterios de restauración no se debe analizar un objeto sin analizar conjuntamente su entorno inmediato ya que influyen de forma directa o indirecta en él. Por lo que se analizará el área de influencia del monumento a partir de las siguientes orientaciones geográficas:

- Al Norte: colinda con el antiguo Hospital General de Occidente San Juan de Dios, comercios varios, residencias privadas, alojamientos para estudiantes, con el Instituto Normal para Varones de Occidente, Universidad Rafael Landívar.
- Al Sur: con la subestación de la Policía Nacional Civil, Colegio Bethania, el Antiguo Hospital General de Occidente y el parque La Paz.
- Al Este: con un parque infantil, el antiguo Hospital General de Occidente, comercios y viviendas particulares.
- Al Oeste: con el Centro Oftalmológico de Occidente, Centro de Salud, Bancos, comercios varios, el Instituto Normal Para Señoritas de Occidente, entre otros.<sup>85, 86, 87</sup>

El conjunto que forma parte del entorno inmediato está integrado por edificaciones con características arquitectónicas

similares a la del monumento, ya que muchas de ellas se construyeron por la misma época, asimismo se encuentra una variedad de muestras de corrientes arquitectónicas en casa de habitación y comercios aledaños.<sup>88</sup>

La diversidad de uso que el suelo tiene en este sector es amplia, pero predomina en su mayoría el sector de la educación, ya que se encuentran centros de educación primaria, nivel medio y superior. En segundo lugar de importancia está el comercio, instituciones de servicios públicos, religiosos, vivienda y recreación. Se cuenta con la infraestructura básica, (agua potable, drenajes, energía eléctrica, servicios telefónicos, internet, entre otros)<sup>89</sup>, cuenta con calles asfaltadas en su mayoría en buenas condiciones, pero debido a que gran parte de la traza responde a la original, algunas de sus calles son bastante angostas, así como las banquetas que se han creado paralelamente, esto genera congestión vehicular a determinadas horas de la mañana creando con ello contaminación la cual afecta tanto al monumento como a su entorno.<sup>90</sup>

El uso del suelo difiere según su ubicación, costumbres de sus habitantes pero básicamente tienen una función importante dentro de la sociedad, ya que fomentan el crecimiento y el fortalecimiento social, son los espacios abiertos urbanos indispensables en toda estructura social ya que estos proyectan la imagen de la ciudad.<sup>91</sup>

<sup>85</sup> Estrada Ruiz, Sergio Mohamed, Restauración del Templo de Santa Clara y su Entorno Inmediato, Centro Histórico de Guatemala.

<sup>86</sup> Reglamento del Centro Histórico de Quetzaltenango.

<sup>87</sup> Robles, Byron; Bendfeldt, Heidy; "Restauración antiguo edificio del Hospital General de Occidente "San Juan de Dios" Quetzaltenango.

<sup>88</sup> Oficina del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango.

<sup>89</sup> Municipalidad de Quetzaltenango.

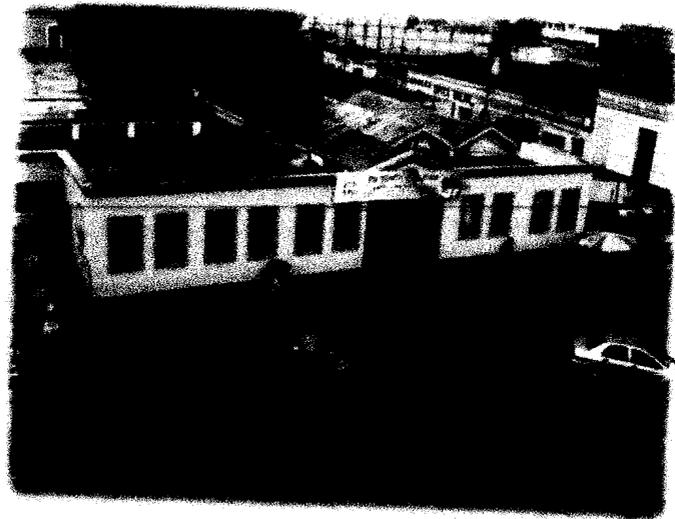
<sup>90</sup> Aldana de León, María Luisa, Centro Polideportivo San Pedro Carchá Alta Verapaz. Tesis.

<sup>91</sup> Municipalidad de Guatemala, Segundo Estudio Base.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

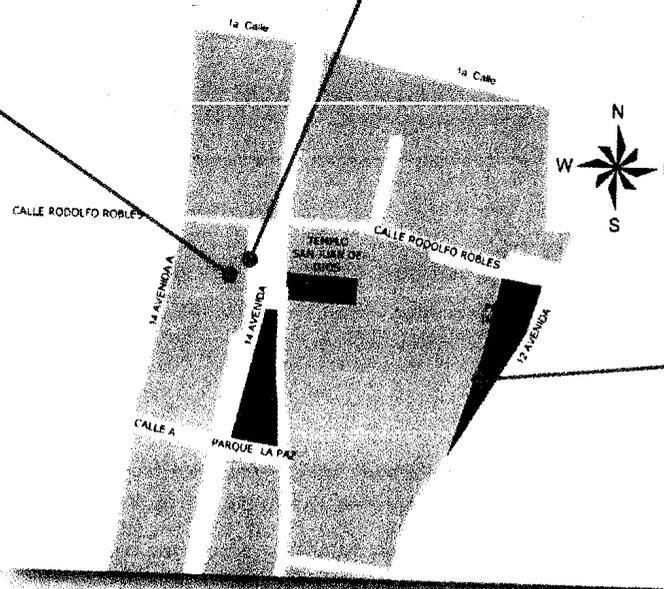
## ENTORNO INMEDIATO <sup>92 93 94 95</sup>



Vista de la jefatura de Salud, colinda al frente del monumento, características constructivas contemporáneas. Se encuentra ubicado sobre la 14 Avenida.



Vista de la universidad Rafael Landívar, posee una arquitectura con ciertas características neoclásicas, realizada a base de mampostería de piedra. Ubicado sobre la Calle Rodolfo Robles y la 14 avenida



Vista del Instituto Normal para Varones de Occidente, con características arquitectónicas neoclásicas, sistema constructivo a base de mampostería de piedra. Ubicado sobre la Calle Rodolfo Robles.

<sup>92</sup> Reglamento del Centro Histórico de Quetzaltenango.

<sup>93</sup> Robles, Byron, Archivo personal.

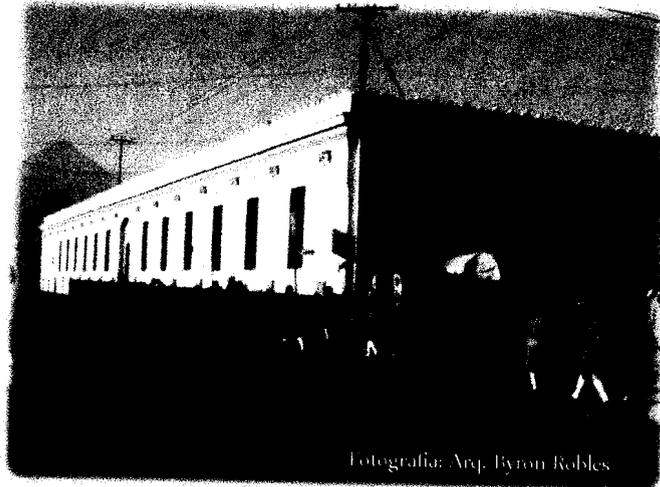
<sup>94</sup> Elaboración Propia.

<sup>95</sup> Fotografías: Mónica Paola Leiva

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

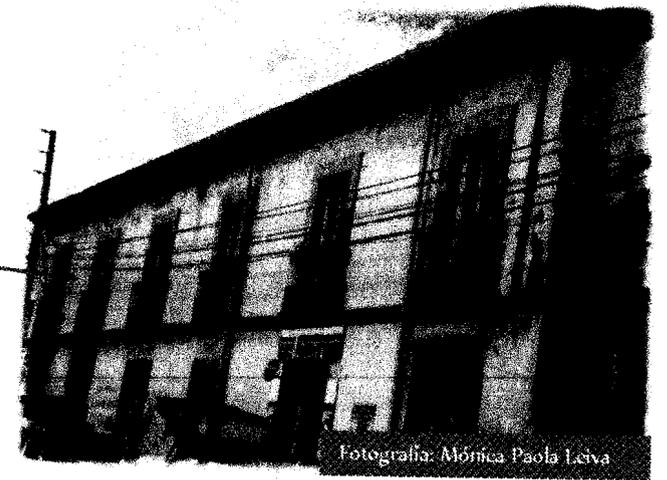
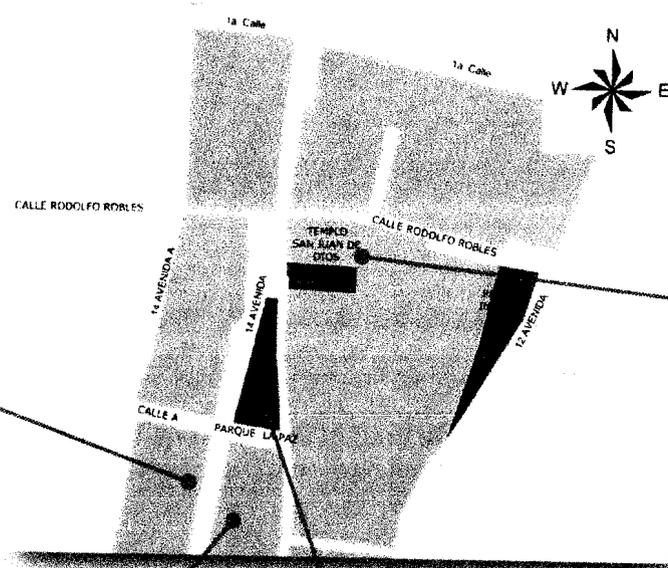
Quetzaltenango

## ENTORNO INMEDIATO



Fotografía: Arq. Byron Robles

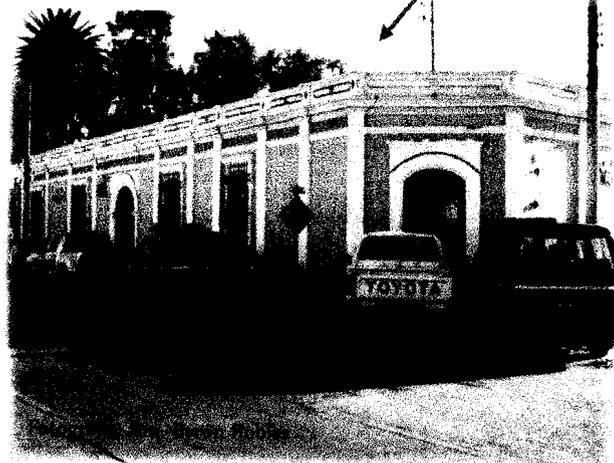
Vista del Instituto Femenino de Básico de Occidente, colinda al sur con el monumento, características neoclásicas. Ubicado sobre la 14 avenida.



Fotografía: Mónica Paola Leiva

Vista de la Sede de la Compañía de las Hijas de la Caridad, antiguo Hospital General de Occidente, San Juan de Dios.

Vista del Colegio Bethel el cual colinda con el Parque La Paz, está ubicado sobre la 14 avenida.



Vista del Parque la Paz, el cual colinda al sur con el monumento, el parque posee la mayoría de sus materiales originales y presenta un alto estado de conservación.

Fotografía: Mónica Paola Leiva

## CAPÍTULO 5

### ANÁLISIS DEL MONUMENTO DE ESTUDIO

A continuación se presenta el análisis del monumento, así como los factores históricos y legales que validan el proceso de restauración para el mismo.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL MONUMENTO

El templo de la Rectoría San Juan de Dios está ubicado en la 13 Av. A-29 Zona 1, dentro del área de influencia del Centro Histórico de la Ciudad, en el departamento de Quetzaltenango, municipio de Quetzaltenango, se inició su construcción en el año de 1844 y culminó en 1853<sup>96</sup>, inicio formalmente su función en 1894 brindando apoyo espiritual a los usuarios del Hospital General de Occidente San Juan de Dios del cual forma parte desde sus inicios.

Actualmente se registra como propiedad de la Hermandad de Jesús Nazareno del templo de San Juan de Dios,<sup>97</sup> la administración del Templo la tiene absolutamente la población por conducto del Patronato para la Restauración del Templo Católico, desde el inicio de sus funciones el Templo ha estado al servicio de la población católica tanto de las áreas circundantes como de la población en general y turistas que lo visitan anualmente.

Según el reglamento del Centro histórico de la Ciudad de Quetzaltenango por su importancia arquitectónica ha sido catalogado como Monumento de Primer Orden.<sup>98 99</sup>

### Secuencia de Propietarios:

- ➔ 1905/26/06 Justiniana Andrade de Morales a Rosario Pirerir.

- ➔ 1964/10/11 Rosario Pirerir a Aniceto Pisquí y Teófilo Boj.
- ➔ 1964/10/11 Aniceto Pisquí y Teófilo Boj a Hermandad de Jesús Nazareno del Templo de San Juan de Dios.

## IDENTIFICACIÓN

Número Catastral: lote 3 Manzana 6, Zona 1

Departamento: Quetzaltenango

Municipio: Quetzaltenango

Dirección de propietario: Hermandad de Jesús Nazareno del Templo de San Juan de Dios.

Número de Finca: 18184

Número de Libro: 114

Número de Folio: 198

Proyección Legal: Acdo. #50 Art. 0011-1 de la Municipalidad de Quetzaltenango 1,983

<sup>96</sup>Iglesia San Juan de Dios, Documento 4.4.1.3, pág. 110, Registro Histórico de la Ciudad de Quetzaltenango.

<sup>97</sup> Segundo Registro de la Propiedad Ciudad de Quetzaltenango. 2009

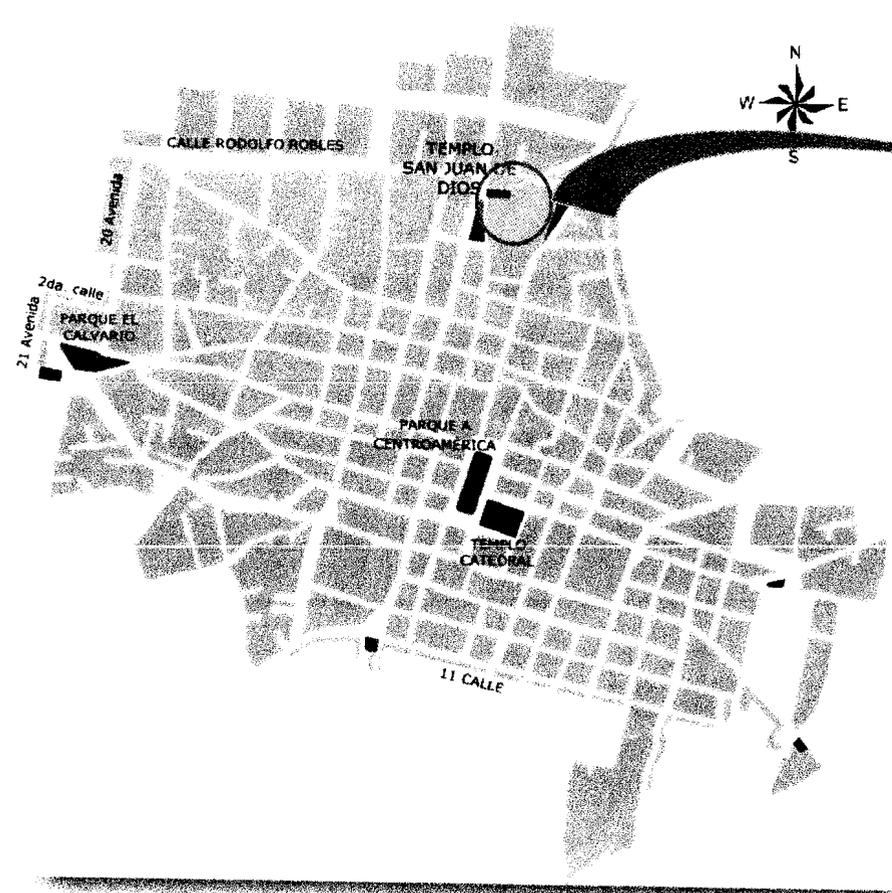
<sup>98</sup> Reglamento del Centro histórico de la ciudad de Quetzaltenango.

<sup>99</sup> Registro Histórico de la Ciudad de Quetzaltenango, documento.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

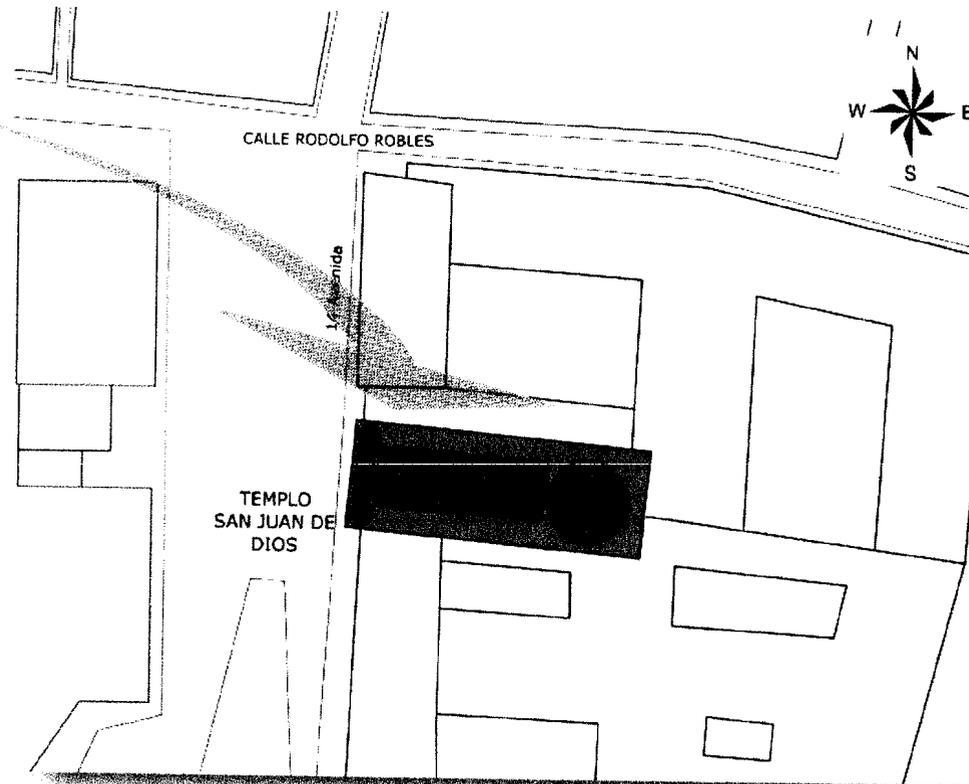
## UBICACIÓN DEL MONUMENTO



**Ubicación del monumento en su entorno inmediato.**

<sup>100</sup> 101

<sup>100</sup> Oficina del Centro Histórico de la Ciudad de Quetzaltenango



**Ubicación del monumento dentro del contexto del Centro Histórico.**

<sup>101</sup> Elaboración propia.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## HISTORIAL SISMOGRAFICO

El territorio guatemalteco se encuentra ubicado en una zona sísmica de alto riesgo ya que en él convergen tres placas tectónicas muy importantes, la Placa Norteamericana al norte, la Placa de Cocos en el Océano Pacífico, y la placa del Caribe en el Océano Atlántico.<sup>102</sup> Estas se subdividen en fallas geológicas más pequeñas, las cuales tienen incidencia directa en el territorio guatemalteco generando sismos y terremotos a lo largo del tiempo.<sup>103, 104</sup>

Estas fallas son:

- Falla del Motagua
- Falla de Jalpatagua
- Falla de Jocotán
- Falla de Chixoy<sup>105</sup>

Los principales eventos sísmicos y actividades volcánicas que han ocurrido, y que han tenido una incidencia directa en la ciudad de Quetzaltenango son:

- Volcán Cerro Quemado hizo erupción en 1,818 y a pesar de su cercanía con la ciudad de Quetzaltenango generó pérdidas mínimas en la ciudad no obstante su gran explosión
- 18/04/1,902, Terremoto de San Perfecto, siendo las 20:23:50 hrs. ocurrió un sismo fuerte que ocasionó

daños principalmente en Quetzaltenango y Sololá. La magnitud del evento fue de 7.5. Localización en 14.90 grados de latitud Norte, 91.50 grados de longitud Oeste, y 60 Km. de profundidad aproximadamente,<sup>106</sup> tuvo un saldo de 200 personas que perdieron la vida en él. Así como considerables daños en las edificaciones de la época. ***Dentro de los daños que se contabilizaron como resultado del terremoto se encuentra el desplome de la Cúpula y la Bóveda del Templo de la Rectoría San Juan de Dios, la que originalmente era de piedra y ladrillo<sup>107</sup>.***



Según los datos recabados y el análisis realizado en el lugar se llegó a la conclusión de que se trataba una bóveda de tres puntos,

descartando la teoría de una bóveda vaída.

- 24/10/1,902 El volcán Santa María con una altitud de 3,772 msnm. Hizo erupción, la cual fue conocida como

<sup>102</sup> Estrada Ruiz, Sergio Mohamed, Restauración del Templo de Santa Clara y su Entorno Inmediato, Centro Histórico de Guatemala. Tesis.

<sup>103</sup> Robles, Byron; Bendfeldt, Heidi; "Restauración antiguo edificio del Hospital General de Occidente "San Juan de Dios" Quetzaltenango. Tesis.

<sup>104</sup> Williams, H., 1960, Volcanic history of the Guatemalan highlands: Univ. California Publ. Geol. Sci; v. 38, p. 1-86

<sup>105</sup> Publicaciones Geológicas del ICAITI. Número II. 1969. P.P. 23-24.

<sup>106</sup> Instituto Nacional de Sismología, vulcanología, Meteorología e Hidrología de Guatemala, Archivo.

<sup>107</sup> Iglesia San Juan de Dios, Documento 4.4.1.3, pág. 112, Registro Histórico de la Ciudad de Quetzaltenango.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

“San Rafael Arcángel”,<sup>108</sup> La cual genero sismos desde el inicio del mes hasta su posterior erupción, causando una gran acumulación de arena en los techos de las viviendas y edificios públicos, ríos de magma, así como grietas en las ya dañadas estructuras. La ciudad quedó a oscuras debido a la ceniza que en algunos casos alcanzó una altitud de acumulación de 3 mts.<sup>109</sup>

- 06/08/1,942, a las 23:36.98 hrs. se registró el terremoto de mayor magnitud hasta la fecha Ms = 8.3. Tuvo localización en 13.9 grados latitud Norte y 90.8 grados longitud Oeste. La profundidad fue de 60 Km. Sin embargo en la ciudad de Quetzaltenango se reportaron daños ligeros en las viviendas y edificios públicos.
- 04/02/1,976: Fue registrado a las 03:03:33 hrs., localizado en 15.32 grados latitud Norte y 89.10 grados longitud Oeste, de características superficiales, alrededor de 5 Km. de profundidad y magnitud Ms= 7.5 grados. Los efectos de la ruptura fueron desastrosos, se registraron mediciones de desplazamiento horizontal de más de 3.00 m. pero a pesar de su magnitud en la ciudad de Quetzaltenango se registraron en su mayoría pequeños daños a viviendas y edificios públicos.
- 10/01/1998 a las 02:20:10 se produjo un sismo de magnitud 5.8 Mc en la Escala de Richter. Este evento

inició una serie de réplicas que se extendió hasta el 20 de enero. El evento principal fue seguido de otro, de menor magnitud, a las 02:37:31 hrs. la magnitud de este evento fue de 4.4 Mc en la Escala de Richter. Todos los eventos sísmicos tuvieron su epicentro en la zona de subducción, frente a las costas de Retalhuleu y Suchitepéquez. Esta actividad produjo aproximadamente 600 sismos entre el 10 y el 12 de enero, de los cuales 24 fueron reportados como sensibles. Hasta el 20 de enero se reportaron 35 sismos sensibles, con magnitudes entre los 3.3 Mc y 5.8 Mc grados en la Escala de Richter. Este enjambre sísmico produjo daños en Quetzaltenango, Retalhuleu, Suchitepéquez, San Marcos, Sololá, Totonicapán, Escuintla y la Ciudad Capital.

- 02/03/1,998 a las 20:24:46 hrs. se produjo un sismo de magnitud 5.6 Mc en la Escala de Richter. Después de una serie de réplicas, se registró un segundo evento de magnitud 4.8 Mc en la Escala de Richter, a las 22:18:19 hrs. Nuevamente esta serie de sismos tuvo como área epicentral, la zona de subducción frente a las costas de Retalhuleu y Suchitepéquez.<sup>110</sup> Esta Actividad continuó hasta el 7 de marzo y produjo aproximadamente 400 sismos, de los cuales se reportaron 11 como sensibles, con magnitudes entre 3.5 Mc y 5.6 Mc en la Escala de Richter; y aunque no hubo reporte de pérdidas humanas, si hubo daños en viviendas y edificios antiguos de la ciudad de Quetzaltenango, generando grietas en viviendas y edificios públicos.<sup>111</sup>

<sup>108</sup> López, Rodrigo Antonio, Archivo Personal

<sup>109</sup> Bunzendahl, E.; Bluth, G. J.; Rose, W. I.; Reif, S. L.; Matias, O. (2001), *Developing a Long-term Hazard Mitigation Plan for Consequent Volcanic Sedimentation Hazards at Santiaguito Dome Complex, Guatemala*, American Geophysical Union, Fall Meeting 2001, abstract #V41A-0974

<sup>110</sup>Notas, Archivo Insivumeh

<sup>111</sup> Historial Sismográfico e Occidente, INSIVUMEH, Olinstepeque, Quetzaltenango.

## INFORMACIÓN ARQUITECTÓNICA

### DESCRIPCION DEL EXTERIOR

**FACHADA PRINCIPAL:** distribución simétrica en tres calles y dos cuerpos.

**Calle Central:** el ingreso principal al templo es por medio de un arco rebajado con las siguientes molduras: una faja, un cuarto bocel, un caveto, un bocel y una faja. La puerta es de madera con cuatro hojas. Arriba del ingreso una repisa es soportada por un par de consolas y en la cual se apoya una ventana, flanqueada por dos pilastras que soportan un entablamento que recorre las calles y está formada por un friso decorado con formas vegetales, una cima-reversa.

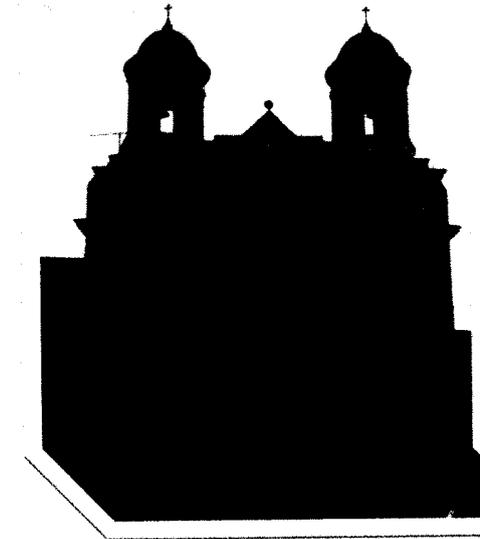
El frontón se apoya sobre el entablamento y tiene el tímpano decorado con el símbolo de la trinidad, bajo las cimas penden dentellones.

**Calle Izquierda:** en el primer cuerpo: un pedestal corrido con una repisa formada por un astrágalo y una cima-recta, soporta tres columnas jónicas con fuste estriado; la base de las mismas formada por un toro, una escocia, un toro, una escocia y un toro. Apoyado sobre las columnas un entablamento con tres fajas, una cima-reversa, un friso decorado con relieves en estuco con formas vegetales, una cima-reversa, dentellones, una cima-reversa, y una cornisa con cima-reversa.

En el segundo cuerpo: un campanario con un pedestal que lo soporta con las siguientes molduras: una faja, un friso y una

cima-recta; un zócalo y en el volumen cilíndrico soporta dos pares de pilastras con capitel jónico y base ática. Más arriba se apoya un entablamento con una faja, una cima-reversa, un friso y un caveto. Sobre el entablamento una cornisa con dos astrágalos y cima-reversa. Una cúpula con una cruz de pináculo rematan la calle.

**Calle Derecha:** con la misma descripción de la izquierda.



Fotografía: Mónica Paola Leiva

### DESCRIPCION DE INTERIORES

Planta rectangular con tres espacios definidos, el vestíbulo por la protección del coro, el área de feligreses que es de planta rectangular con una bóveda como cubierta y el altar de planta cuadrada con una cúpula como cubierta. **Coro:** es soportado por dos columnas octogonales en madera que se apoyan sobre

## RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

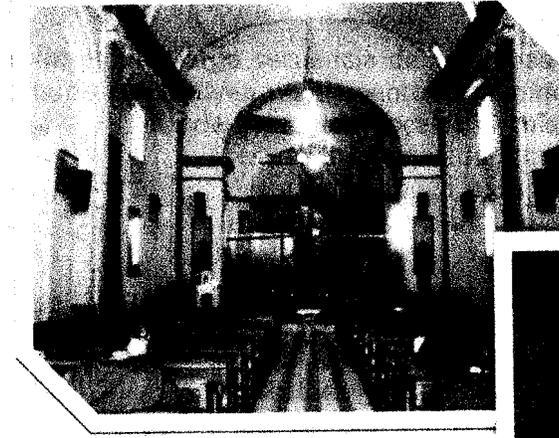
pedestales de piedra, un par de pilares se apoya dóricos romanos y un par de ménsulas.

**Nave Central:** cuatro pilastras jónicas a cada lado de la nave, definen los espacios donde se ubican tres arcos elípticos también a cada lado, que se apoyan sobre impostas. Las bases de las pilastras se apoya sobre pedestales que tienen las siguientes molduras: una escocia, dos astrágalos, una escocia y un toro.<sup>112</sup>

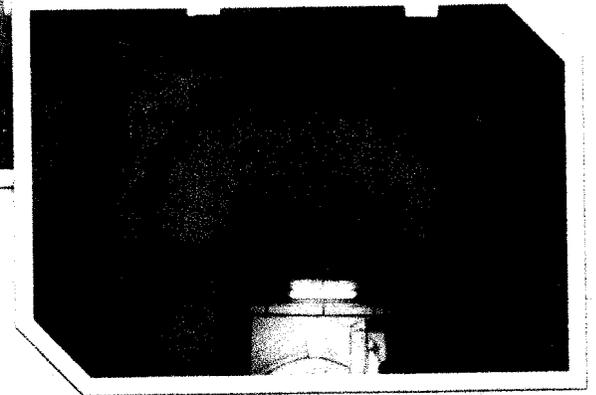
Las columnas y arcos sostienen un entablamento formado por un friso decorado con relieves en estuco con temas vegetales, una cima-reversa, dentellones, un cuarto bocel y una cornisa con cima reversa.

**Altar:** con pares de columnas jónicas en cada esquina que se apoyan sobre pedestales; la base con las siguientes molduras: una escocia, dos astrágalos, una escocia y un toro. Un entablamento formado por una cima-recta, un friso sin decorar, una cima-reversa, dentellones, un cuarto bocel y una cornisa con cima-recta recorren el espacio del altar y el área de los feligreses.

Arcos rebajados definen las pechinas, sobre éstas se apoya otro entablamento con dos fajas, una moldura, un friso sin decorar, una cima reversa, dentellones, un cuarto bocel y una cornisa con cima-recta. Una cúpula con ocho lucarnas y una linterna al centro se apoya sobre la misma.<sup>113</sup>



Fotografía: Mónica Paola Leiva



### SISTEMA ESTRUCTURAL

Tiene muros de carga en piedra al exterior, columnas en piedra y pilastras. Actualmente El techo es abovedado compuesto por madera y lámina de zinc, la que actualmente se encuentra deteriorada.

### INTERVENCIONES

La bóveda y la cúpula colapso en el terremoto de 1,902 y luego fue reconstruida, pero cambiando los materiales por elementos de madera y lámina galvanizada. Actualmente la cúpula ha sido liberada para integrar una con las características similares a la original, se han utilizado para su elaboración ladrillo y mortero de cal y cemento.

<sup>112</sup> Historia de la Arquitectura Universal, Enciclopedia tomo IV Salvat

<sup>113</sup> Archivo Histórico de la Ciudad de Quetzaltenango. Documento.

## ANÁLISIS ARQUITECTÓNICO

La corriente arquitectónica predominante en el entorno al monumento es la Neoclásica, se presentan edificaciones con carácter o finalidad social, los cuales respetaron los parámetros estilísticos del momento. Representa el gusto de las clases superiores de mentalidad conservadora, posee lenguaje universal, simboliza el orden y la autoridad, busca la verdad de las cosas, la simplicidad con carácter de monumentalidad, retoma la esencia del arte clásico (de lo griego y lo romano).<sup>114</sup> Llega a América en el siglo XVIII proyecta el poder predominante de la época, surgió como contraposición al estilo rococó, es una arquitectura puramente representativa de un momento histórico,<sup>115</sup> *no es una reproducción fiel de la producción arquitectónica cotidiana, ha sido matizada con elementos y características propias del lugar*,<sup>116</sup> generando una arquitectura única y representativa del pueblo de Quetzaltenango. El Templo de la Rectoría San Juan de Dios posee una arquitectura con balance y equilibrio tanto en planta como en su representación volumétrica, la cual tiene importancia estética e incluso simbólica. A continuación se realizará un análisis de los principales elementos ornamentales que conforman la fachada y detalles internos del monumento, basado en las características puras que representa la arquitectura neoclásica en su concepción inicial:<sup>117</sup>

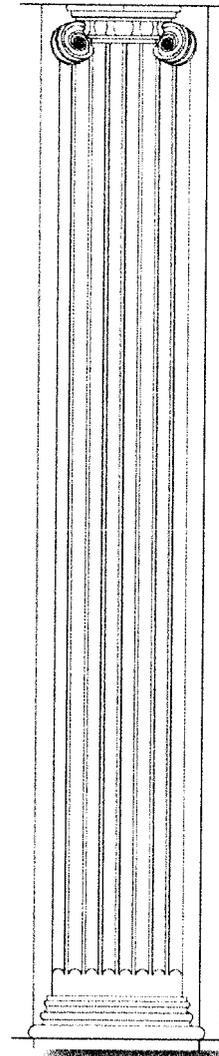
<sup>114</sup> Palomo, María Eugenia Historia de la Arquitectura y el Arte III, Clase magistral Arquitectura Neoclásica, USAC, 05/09/2,001.

<sup>115</sup> Strickland, Carol; Arquitetura comparada: uma breve viagem pela história da arquitetura; São Paulo: Ediouro; 2003;

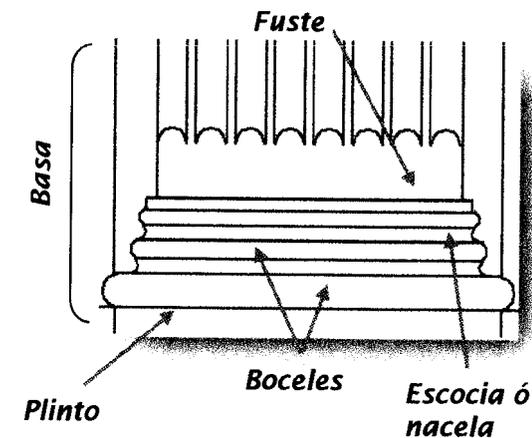
<sup>116</sup> Sutton, Ian; Historia de la arquitectura do Occidente; Lisboa: Verbo, 2004;

<sup>117</sup> Historia Universal del Arte" Ed. SALVAT 1997

**Columnata:** es una larga secuencia de columnas unidas por el arquitrabe, que a menudo constituyen un elemento autónomo. La columna va dotada de basa, dos boceses circulares o medios toros y una escocia intercalada entre ambos. En ocasiones, esta basa apoya a su vez sobre un plinto, pieza prismática de planta cuadrada de poco espesor.



**Basa:** es una pieza de apoyo compuesta por tres molduras: dos boceses circulares o medios toros y una escocia intercalada entre ambos. En ocasiones, esta basa apoya a su vez sobre un plinto, pieza prismática de planta cuadrada de poco espesor.



**Plinto:** es un elemento cuadrangular dispuesto bajo la basa de la columna formando generalmente la parte de ella.

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
BIBLIOTECA CENTRAL

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

## Quetzaltenango

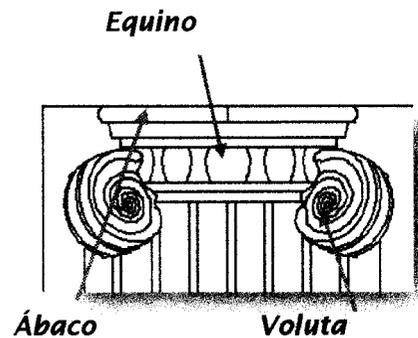
**Bocel:** es una moldura convexa de sección semicircular o, en ocasiones, elíptica, de superficie lisa.

**Escocia:** Moldura cóncava cuyo perfil está formado por dos arcos de circunferencia de diferente radio que concurren en un punto común de tangencia. Es más ancha por la parte inferior que por la superior, por lo que se utiliza para enlazar dos superficies de las que la superior está retranqueada con respecto a la inferior.

**Fuste:** se caracteriza por tener una sección circular, y presenta un detalle acanalado por 24 estrías separadas entre sí por finos filetes longitudinales. El tamaño total de la columna normalmente suele ser de dieciocho módulos y el del propio fuste de dieciséis.<sup>118, 119, 120</sup>

### Capitel según el orden Jónico:

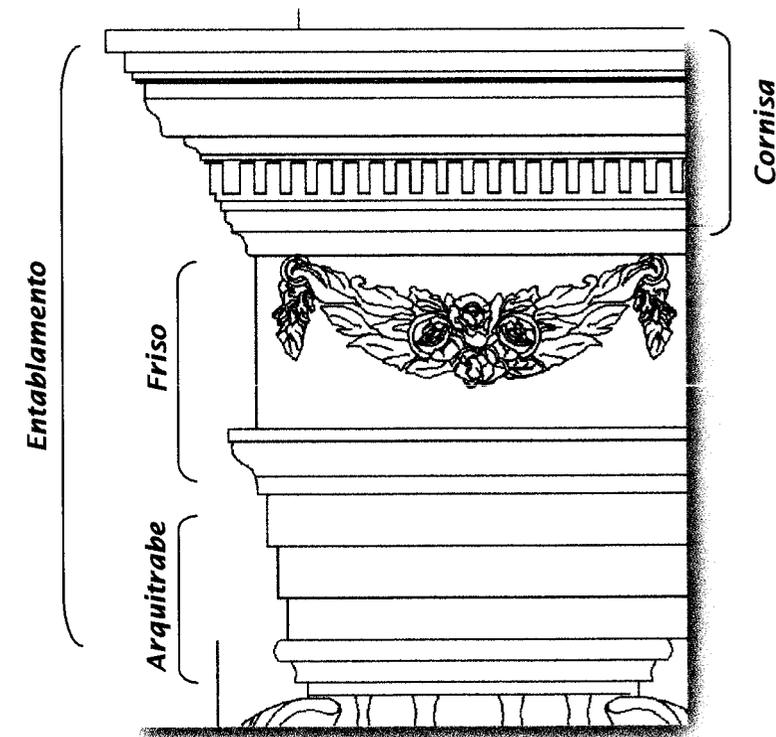
Está compuesto por un equino decorado con dos volutas ó espirales horizontales que presenta en la parte central una especie de cojín formado por el espacio entre volutas que se disponen en torno a un eje central y perfilado por un canalillo entre ellas, se complementa con otros ornamentos en forma de ovas y dardos(Equino).<sup>121, 122</sup>



**Ábaco:** pieza cuadrada en forma de tablilla que, colocada sobre el equino, corona el capitel sirviendo de asiento al arquitrabe.

**Voluta:** elemento en forma de espiral el cual está aunado a los laterales del equino.<sup>123, 124</sup>

### Entablamento:



<sup>118</sup> Fraticola. Roxana C. El Neoclasicismo, texto.

<sup>119</sup> "Enciclopedia de los conocimientos" Ed. OCÉANO 1997, Historia del Arte.

<sup>120</sup> Elaboración propia.

<sup>121</sup> El Orden Jónico y sus Elementos, Isabel Prieto González

<sup>122</sup> Parro.com.arq-2009

<sup>123</sup> Wapedia, enciclopedia móvil-2,009

<sup>124</sup> Elaboración propia

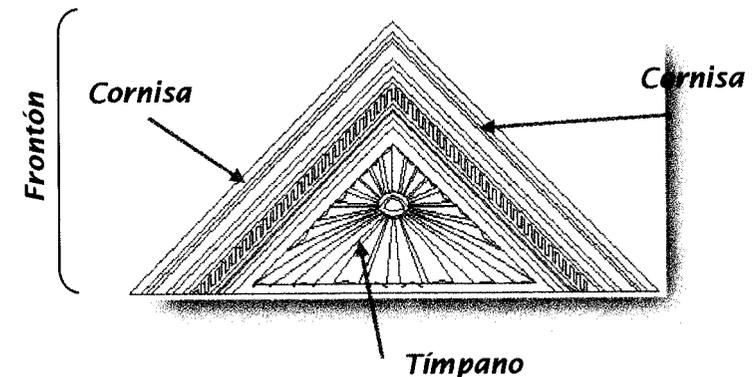
Se llama **entablamento** o **cornisamento** al conjunto de piezas que gravitan inmediatamente sobre las columnas se dividen en tres secciones: **arquitrabe**, **friso**, **cornisa**. La utilización de estos elementos surge a partir de que los antiguos constructores intentaron recrear en piedra las formas con las que construían en madera. El entablamento está sostenido por las columnas y su altura varía de cuatro a cinco módulos o diámetros del fuste de una columna.

**Arquitrabe:** es la parte inferior del entablamento en a arquitectura clásica y su función es servir de dintel, para transmitir el peso de la cubierta a las columnas, está compuesto por tres bandas escalonadas superpuestas y escalonadas.

**Friso:** es una banda ancha continua del entablamento, que puede ser lisa o en los órdenes Jónico y Corintio estar decorada con bajorrelieves. (Sin metopas ni triglifos) adornada con una sucesión de figuras en relieve. Aplicando el concepto directamente al monumento este posee decoraciones vegetales en bajo relieve realizadas a partir de moldes de madera. Carga directamente sobre el arquitrabe, en las áreas sin columnas se ubica sobre el arquitrabe ('viga principal') y queda cubierto por las molduras de la cornisa.

**Cornisa:** es la parte superior y más saliente de una edificación. Tiene como función principal evitar que el agua de lluvia incida directamente sobre el muro o se deslice por el mismo, además de rematar el edificio. Forma parte del entablamento, y está compuesta por una moldura denticulada. La cornisa, además de sus funciones prácticas, históricamente

ha representado una pieza clave como decoración arquitectónica.<sup>125, 126, 127</sup>



**Frontón:** Se apoya sobre la cornisa, formando coronamiento, sobre esta se ubican otras dos cornisas en ángulo mediante los cuales se genera una figura triangular. La cornisa como ya se describió es el espacio compuesto por una moldura dentada.

**Tímpano:** Es el espacio circunscrito por el triángulo resultante de la inclinación de los elementos (cornisas dentadas). Como detalle se encuentra la representación del "ojo que todo lo ve" (*the All-Seeing eye*)<sup>128</sup>, el cual se encuentra flanqueado por líneas inclinadas rodeándolo y está representando la totalidad de espacio espiritual del ser humano. Los lados del frontón conforman los laterales de la cubierta.<sup>129, 130, 131</sup>

<sup>125</sup> Wikipedia, la enciclopedia libre, Orden Jónico.

<sup>126</sup> ROTH, Leland M.; *Understanding Architecture: its elements, history and meanings*; Nova Iorque: HarperCollins Publishers, 1993; ISBN 0064301583

<sup>127</sup> BENEVOLO, Leonardo; *História da arquitetura moderna*; São Paulo: Editora Perspectiva, 2001; ISBN 8527301490

<sup>128</sup> Le Coeur rayonnant et le Coeur enflammé" [Cáp.. LXIX de *Symboles de la Science Sacrée*].

<sup>129</sup> Martínez Buenaga, Martínez Prades, Martínez, Verón. *Historia del Arte*; Ed. ECIR S.A. 1998

<sup>130</sup> Wikipedia, la enciclopedia libre, El Neoclásico.

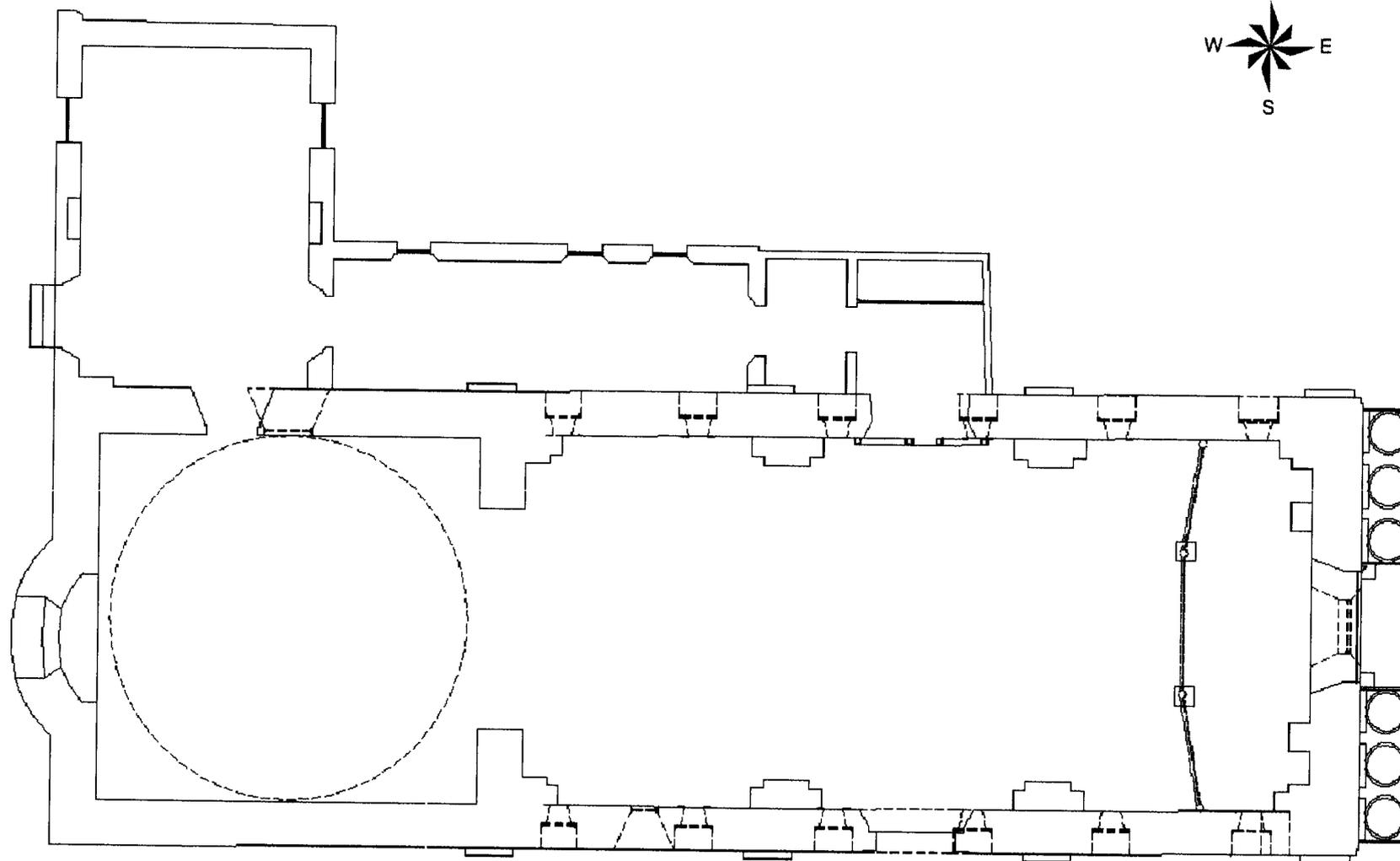
# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## ESTADO ACTUAL DEL TEMPLO

Como parte del análisis y como marco de referencia para brindar una propuesta de restauración adecuada para el templo, es determinante establecer el estado en el cual se encuentra actualmente dicho monumento, determinando así los diversos daños y los factores que han generado los mismos, por lo cual se realiza un estudio profundo de éstos y su incidencia dentro del monumento.

Se identificarán los agentes causantes del deterioro por medio de nomenclatura en planta, elevaciones, secciones, detalles arquitectónicos y techos.

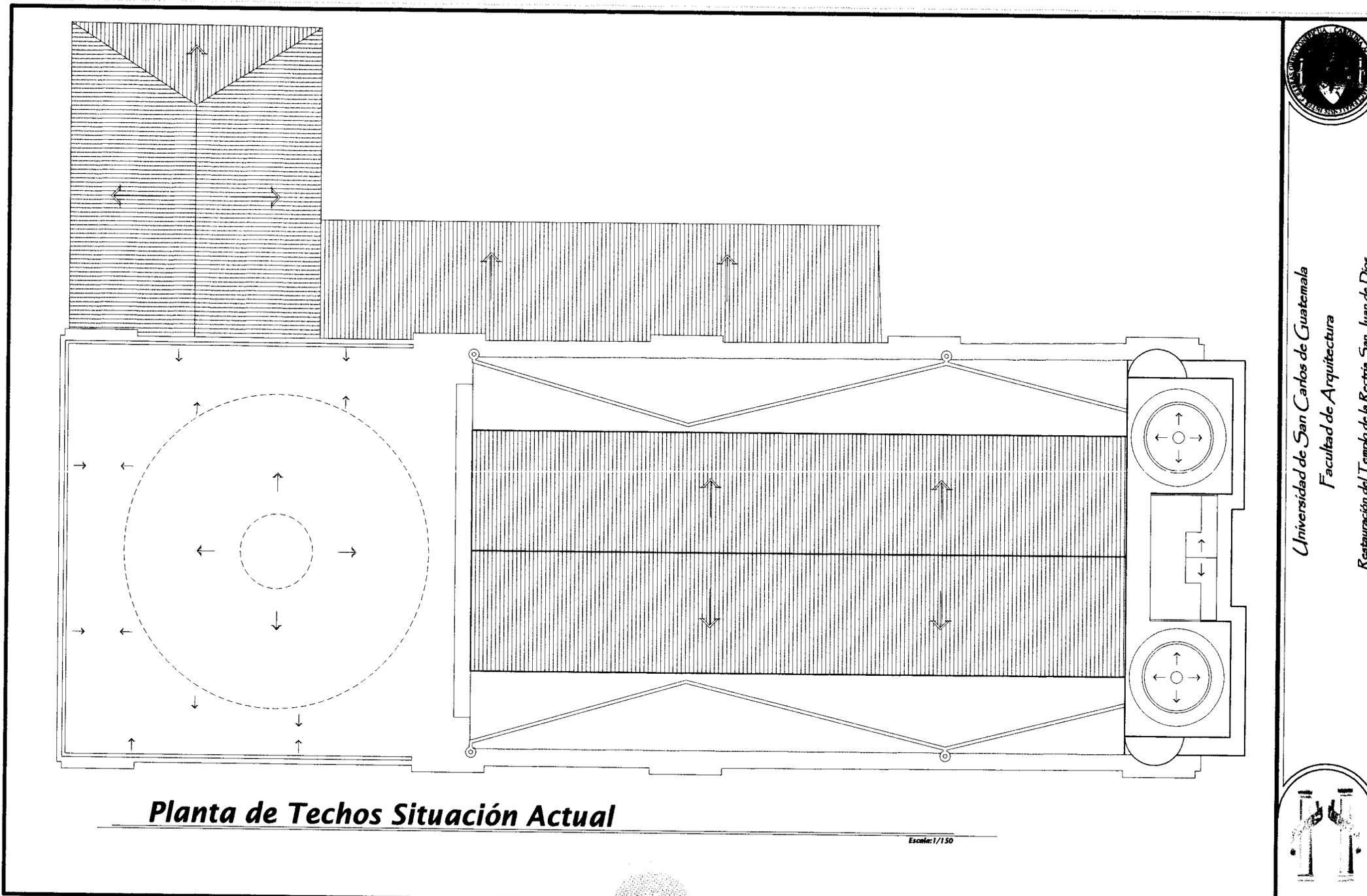


## ***PLANTA TEMPLO SITUACIÓN ACTUAL***

<sup>131</sup> Elaboración propia.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



**Planta de Techos Situación Actual**

Escala: 1/150



Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



**Fachada Frontal. Situación Actual**

Escala: 1/125

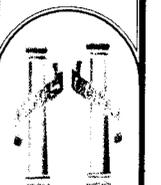


Escala gráfica



Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



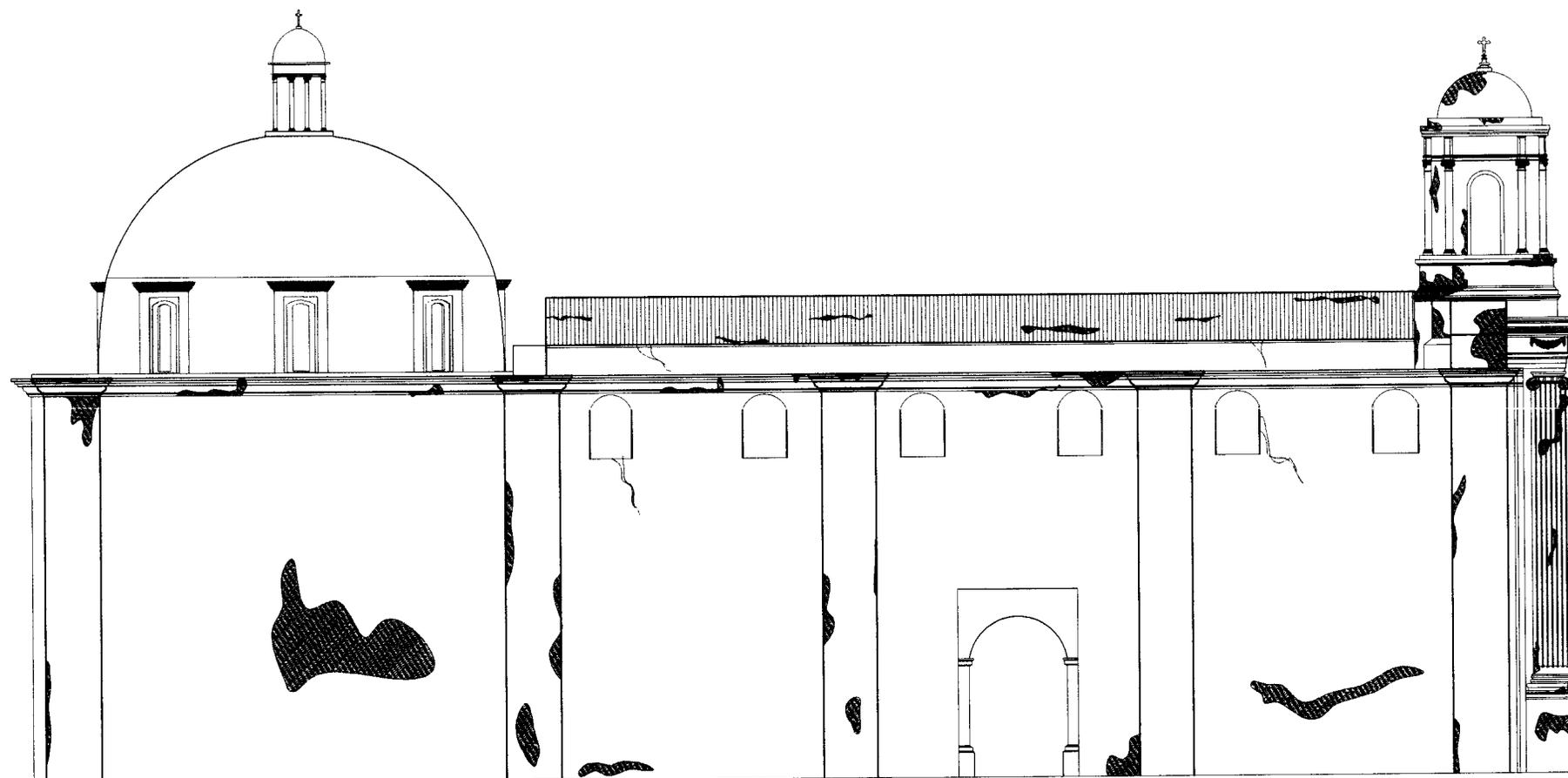
# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



**Fachada Lateral Izquierda Situación Actual**

Escala: 1/125

Escala gráfica



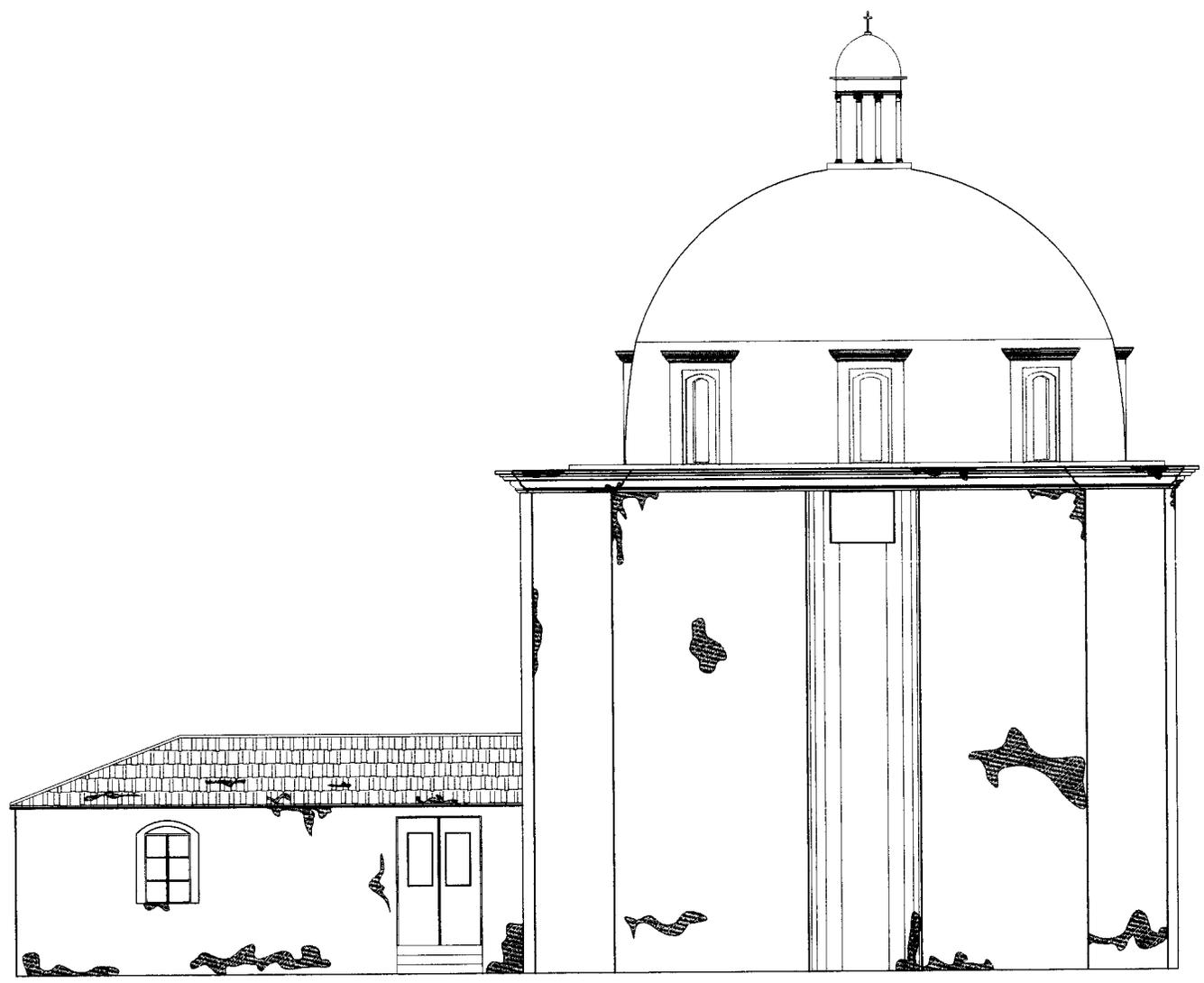
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



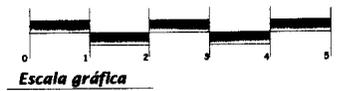
# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

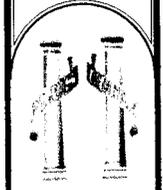


**Fachada Posterior. Situación Actual**

Escala: 1/125

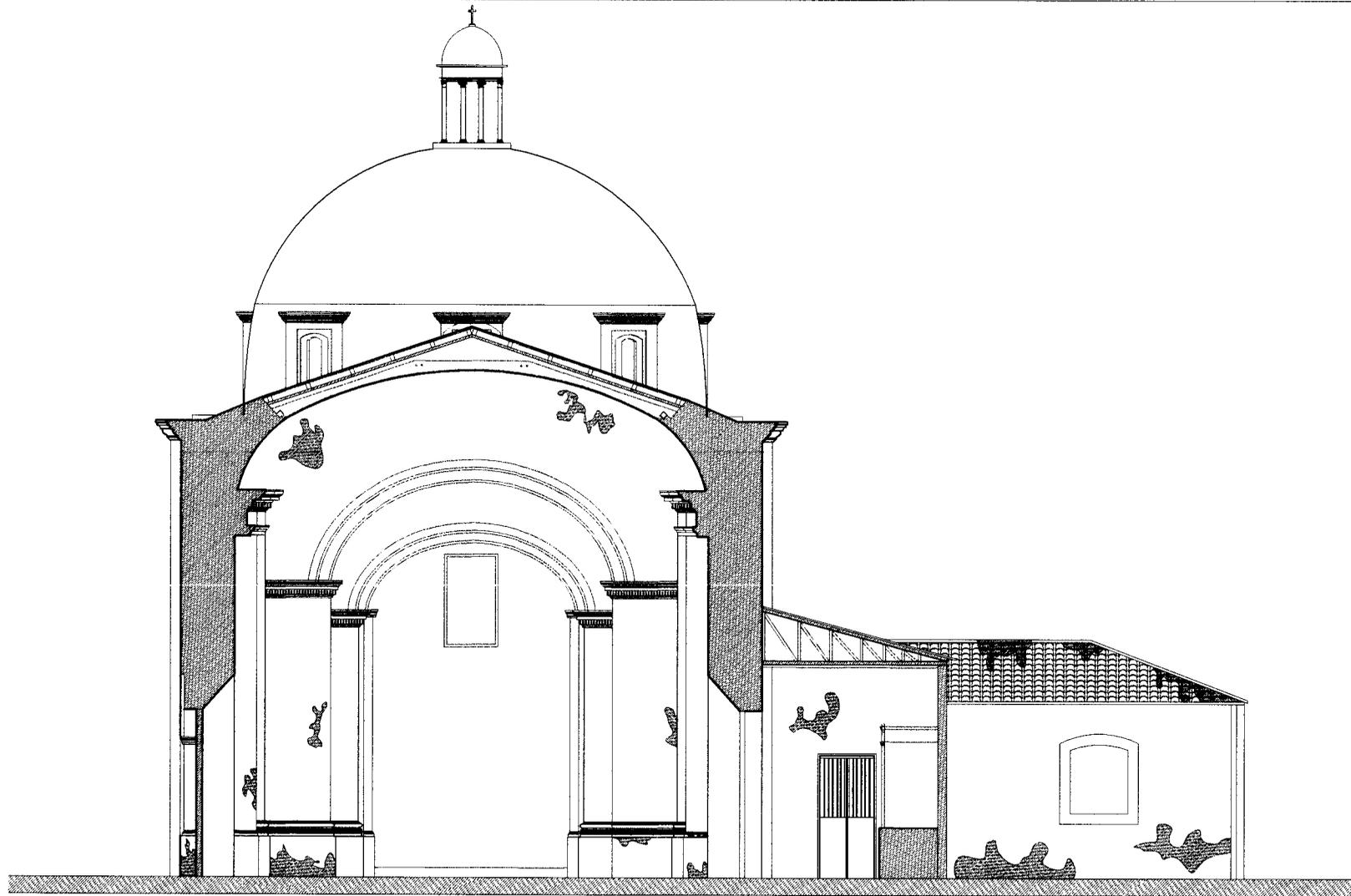


Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura  
Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

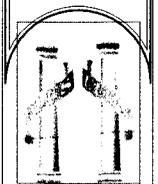


**Sección A-A' Situación Actual**

Escala: 1/125

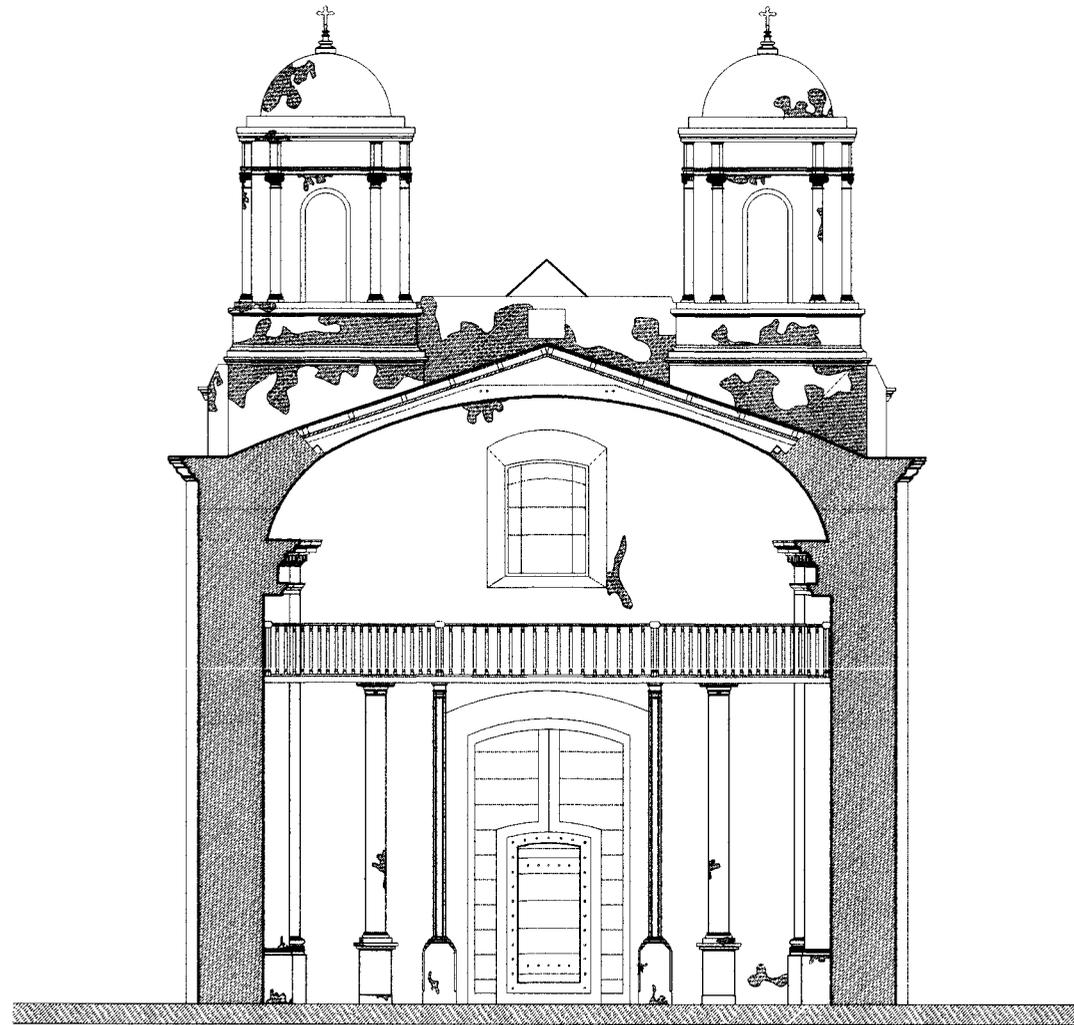


Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura  
Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

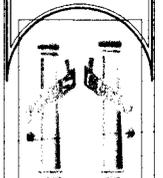


**Sección B-B' Situación Actual**

Escala: 1/125

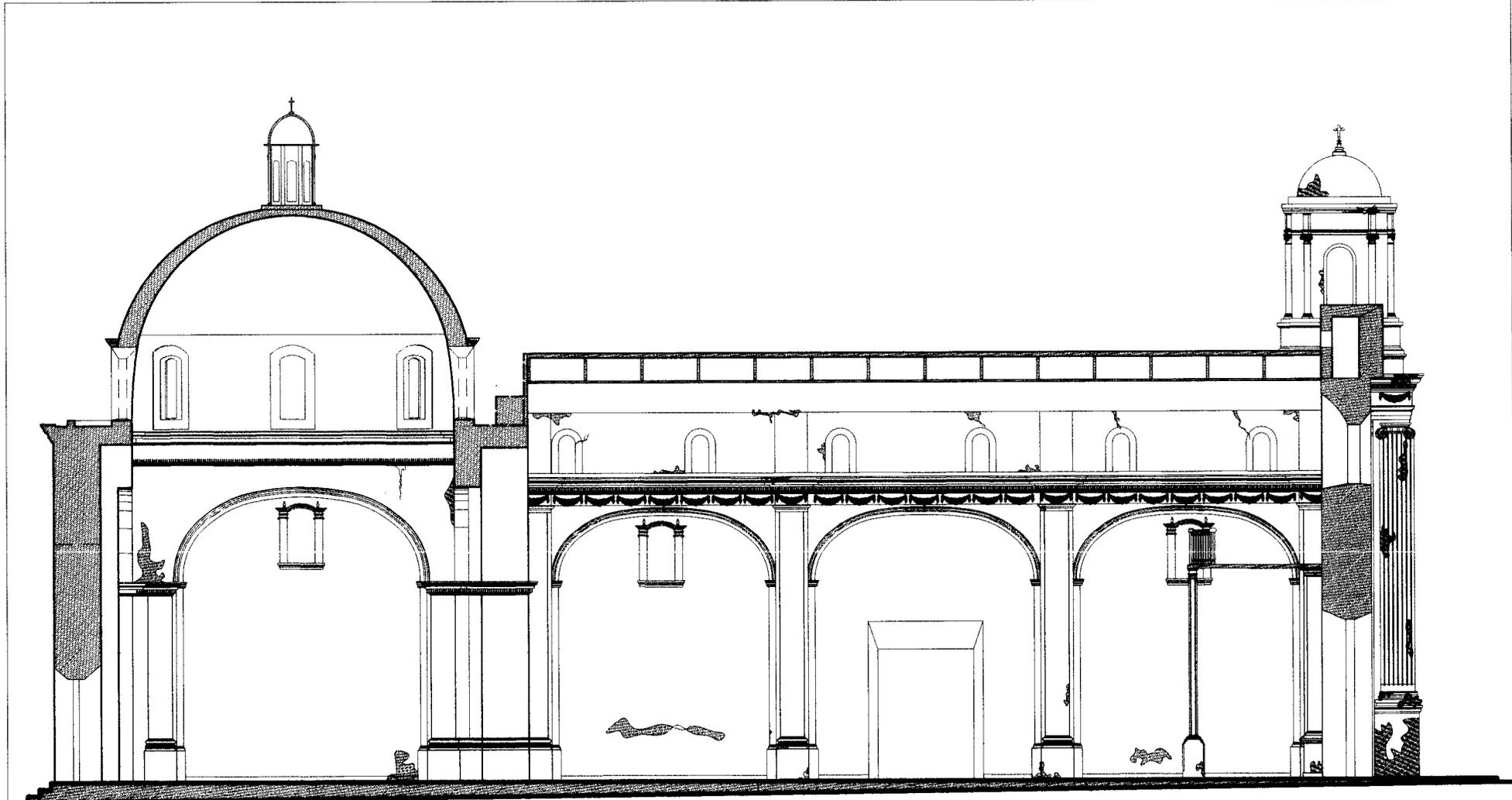


Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura  
Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



**Sección C-C' Situación Actual**

Escala: 1/150

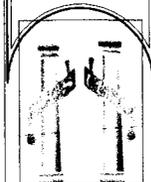


Escala gráfica



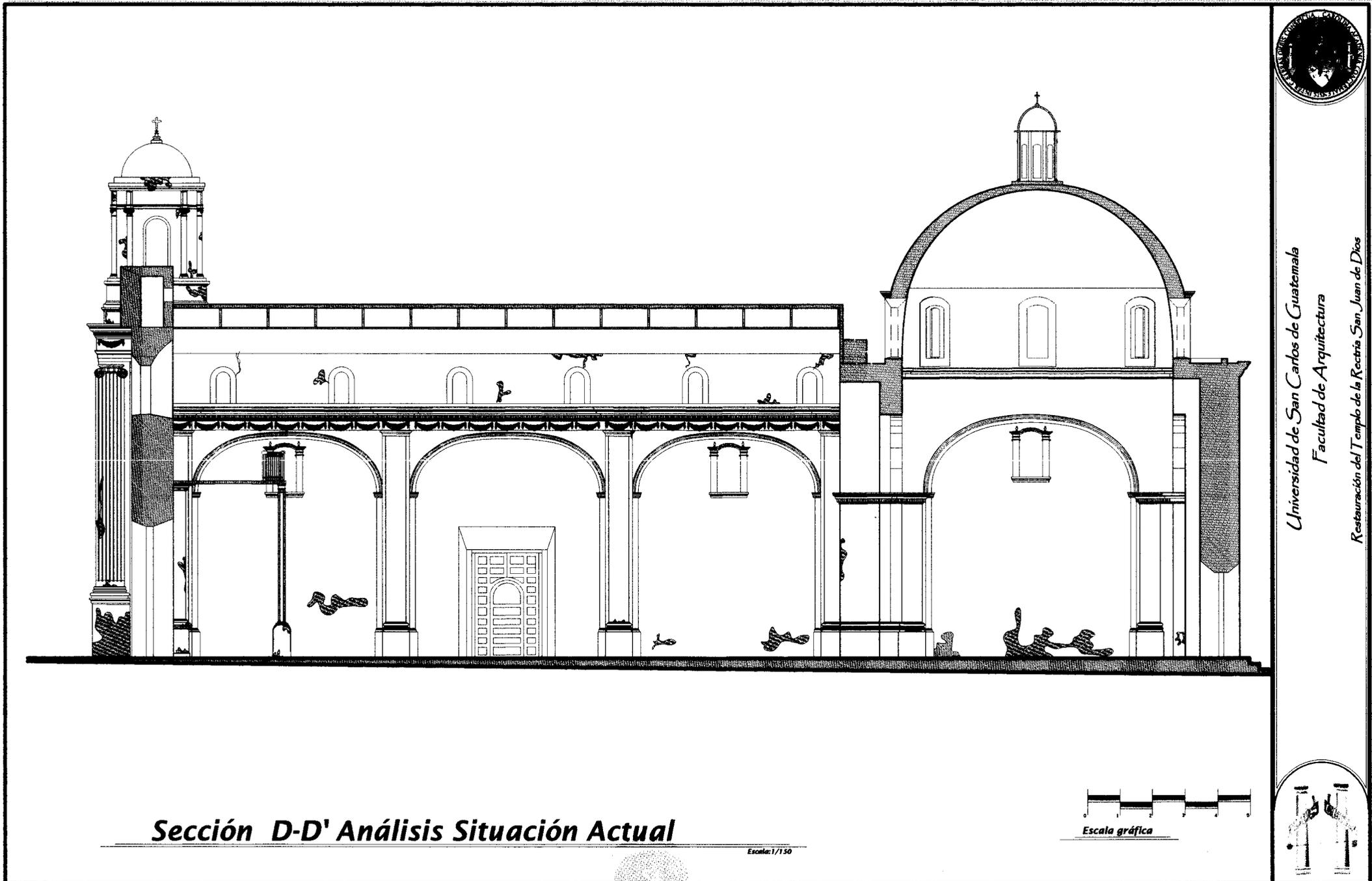
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



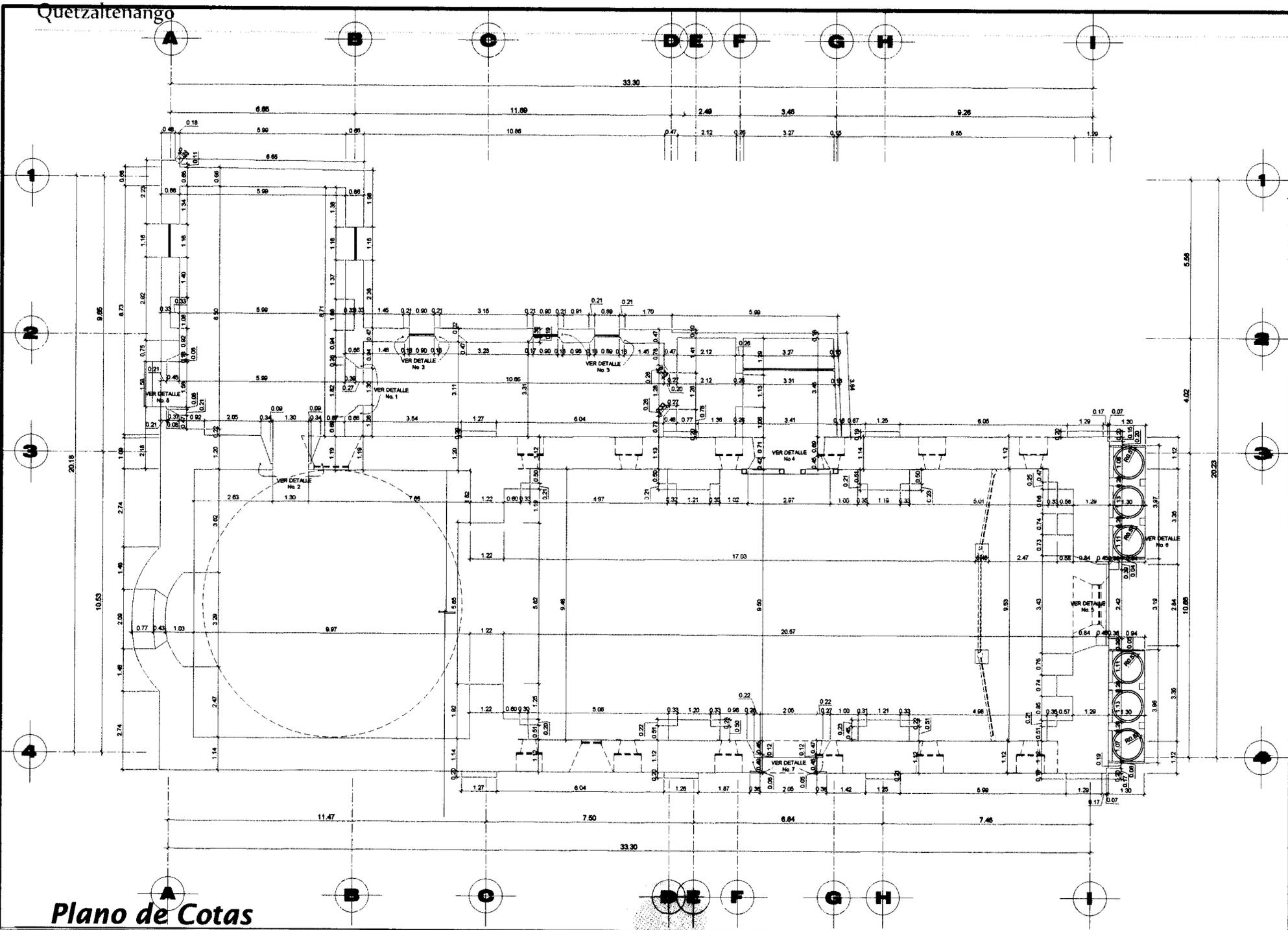
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura  
Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios

**Sección D-D' Análisis Situación Actual**

Escala: 1/150

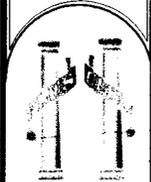


# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS



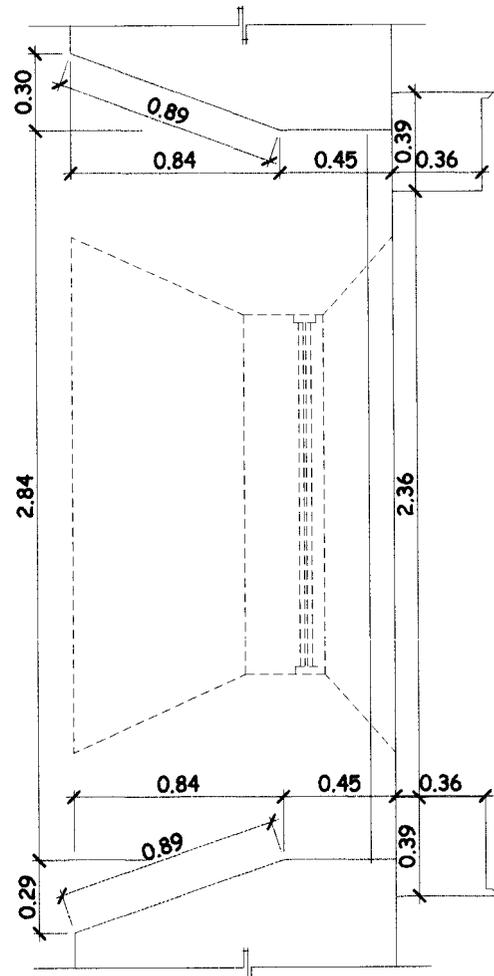
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios

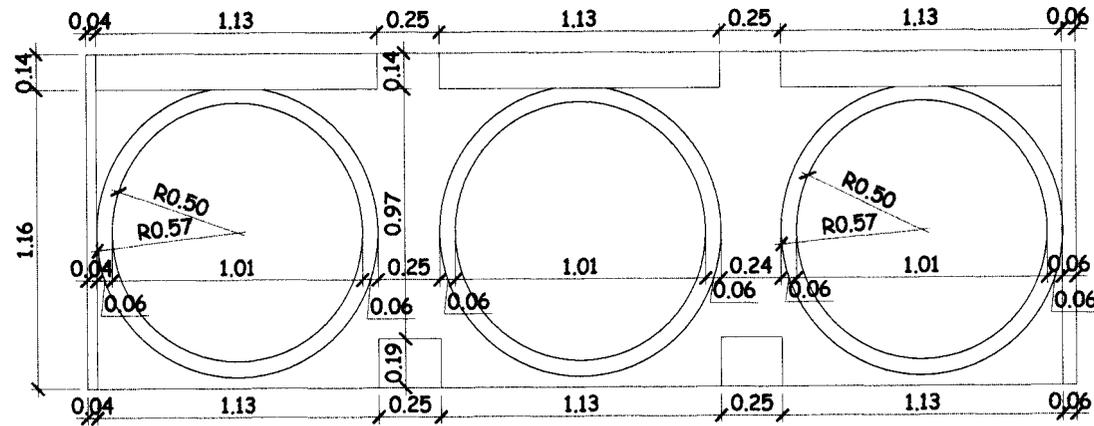


# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

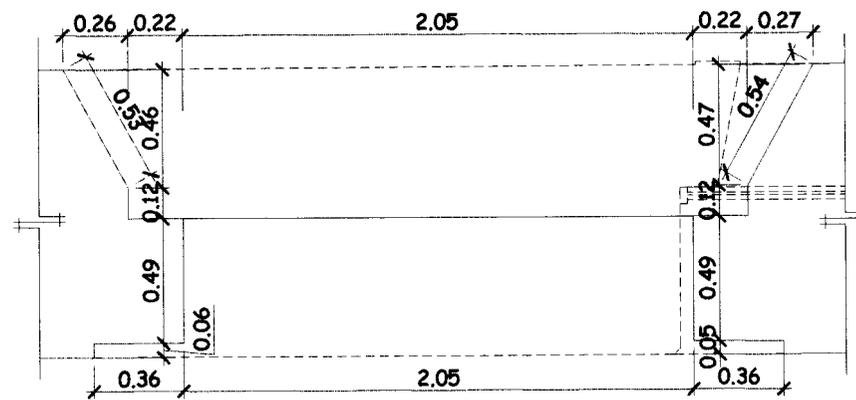
Quetzaltenango



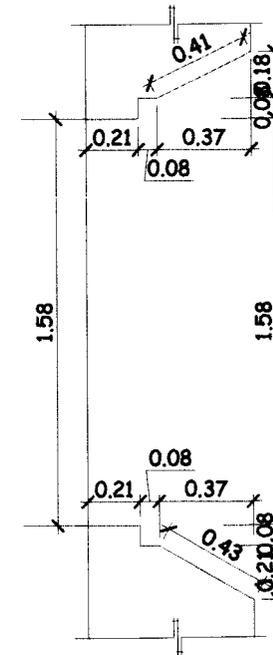
**Detalle No.5**



**Detalle No.6**



**Detalle No.7**



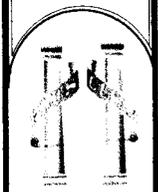
**Detalle No.8**

## Detalles Acotados



Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

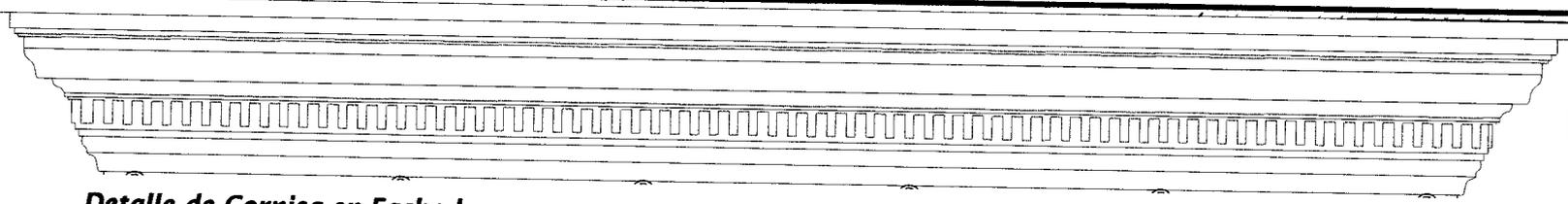
Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios





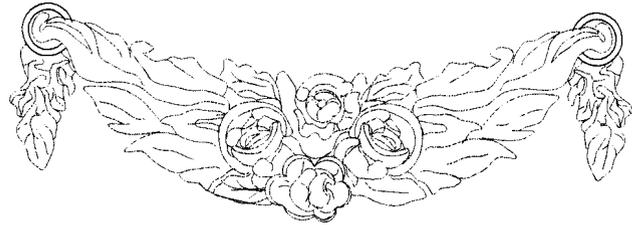
# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



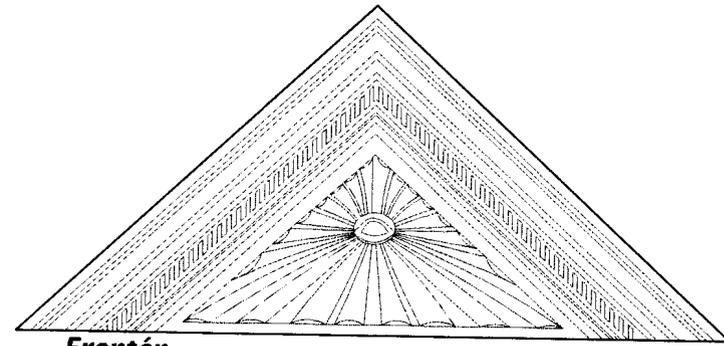
**Detalle de Cornisa en Fachada**

Escala: 1/25



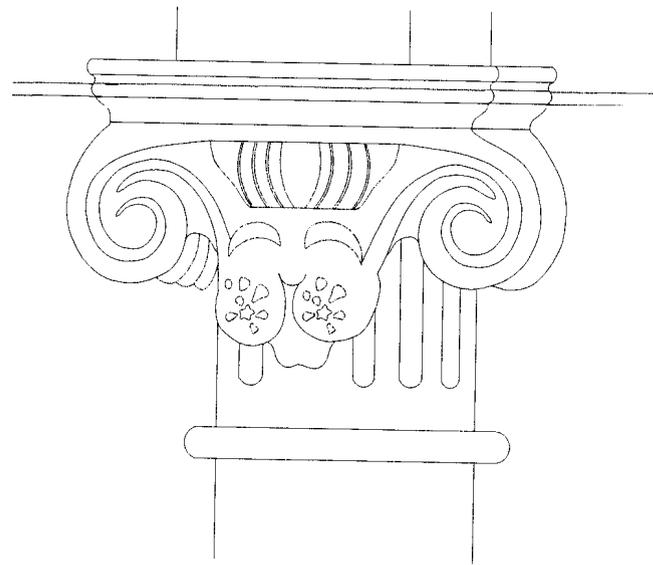
**Detalle de ornamentación**

Escala: 1/10



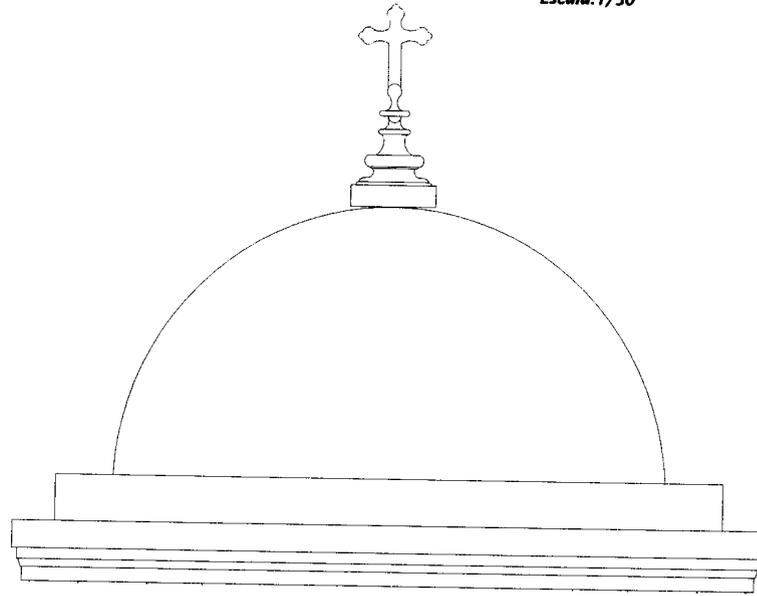
**Frontón**

Escala: 1/30



**Detalle de ornamentación en campanarios**

Escala: 1/5



**Detalle de Cúpula en campanarios**

Escala: 1/5

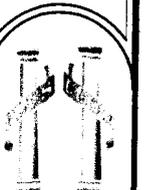


**Detalle de Columna en campanarios**

Escala: 1/25

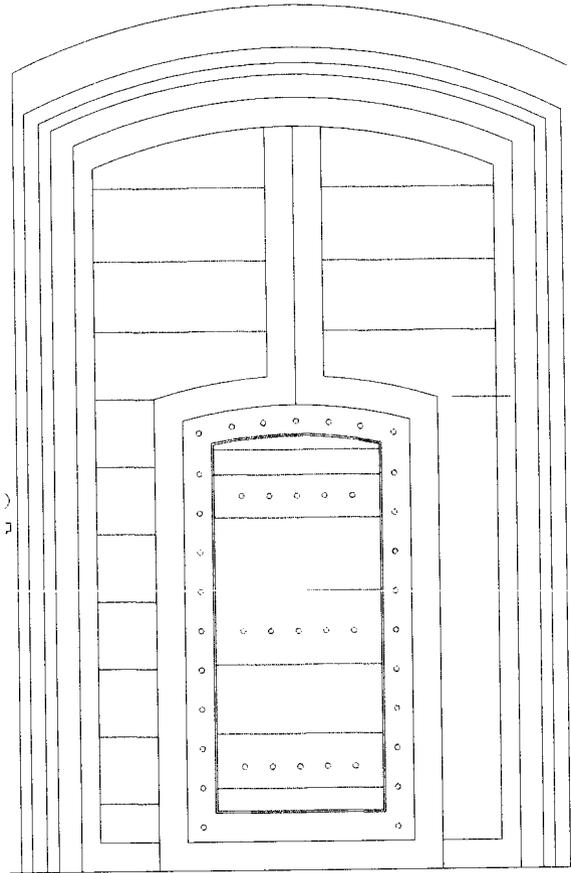


Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura  
Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



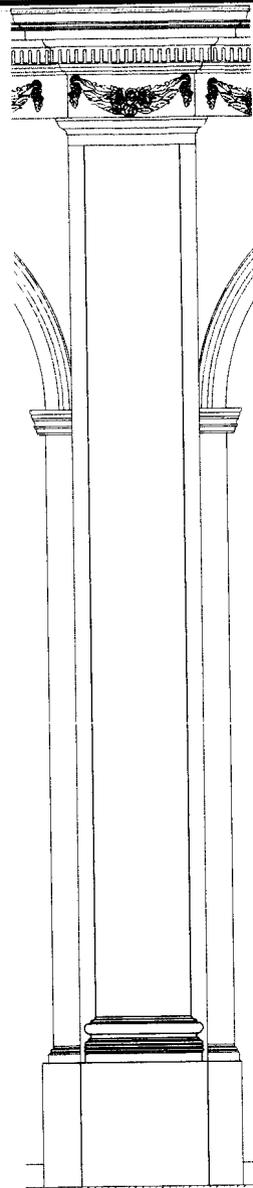
# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



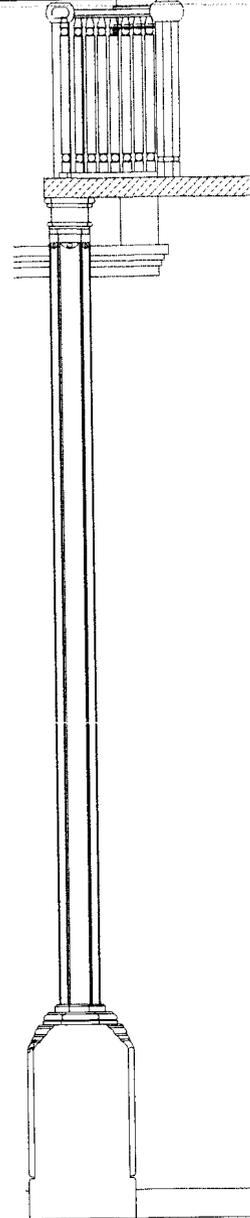
**Detalle Puerta Principal**

Escala: 1/40



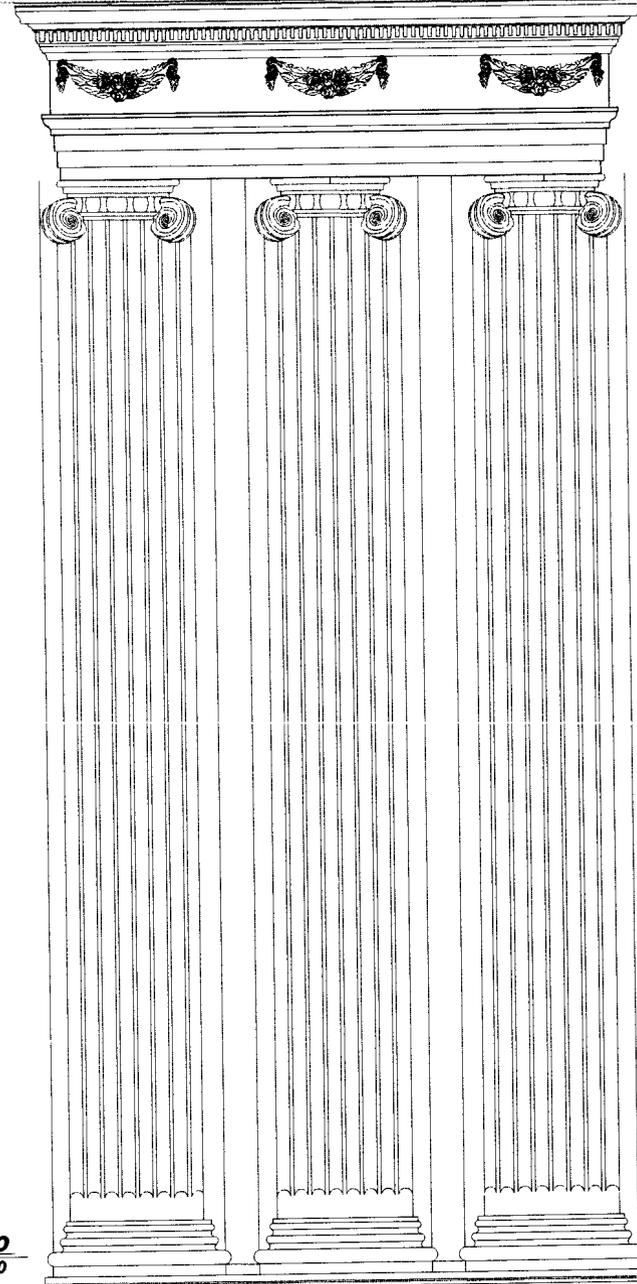
**Detalle Columnata Interior**

Escala: 1/50



**Detalle Columna en Coro**

Escala: 1/40



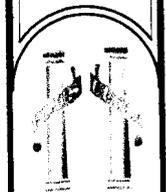
**Detalle Columnatas Fachada Frontal**

Escala: 1/50



Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



## CAPÍTULO 6

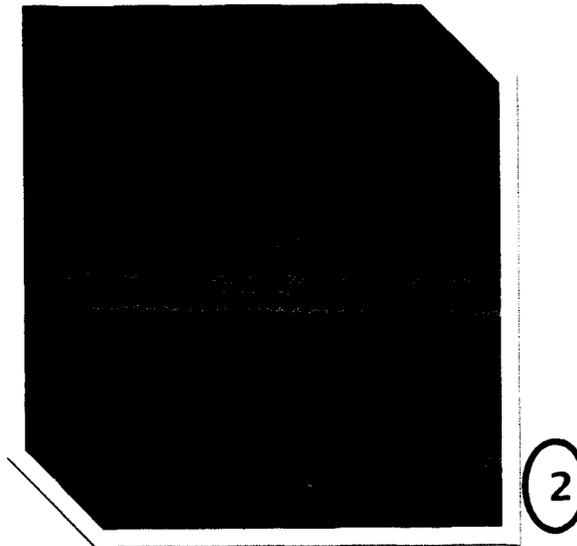
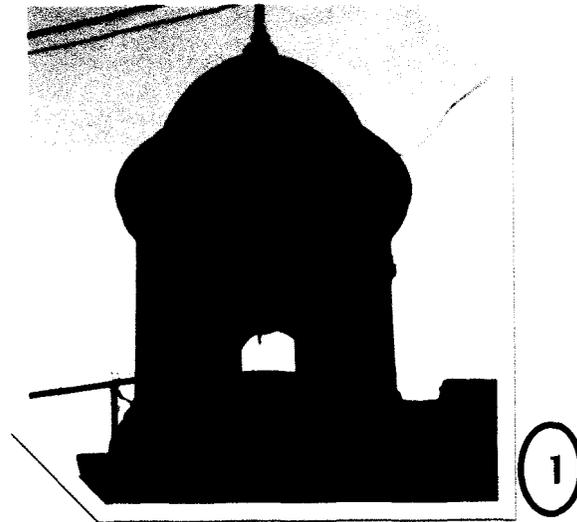
### ANÁLISIS DE DAÑOS Y DETERIOROS EN EL MONUMENTO

A continuación se presenta el análisis del monumento y los factores tanto internos como externos que influyeron en su deterioro.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## LEVANTAMIENTO FOTOGRÁFICO, DAÑOS Y DETERIOROS DEL MONUMENTO



**Fotografía 1:** En el campanario se ha perdido gran parte de la pintura, tanto en sus columnas como en la cúpula que cubre el mismo.

**Fotografía 2:** En la base de las columnas la humedad ha afectado el acabado de las mismas, presentándose hongos, manchas, así como sales. Lo que ha generado la pérdida cromática.

**Fotografía 3:** Se han perdido parte de los dentellones, así como partes del friso original del frontón, se aprecia la aparición de hongos, pérdida de pintura y aparición de sales.

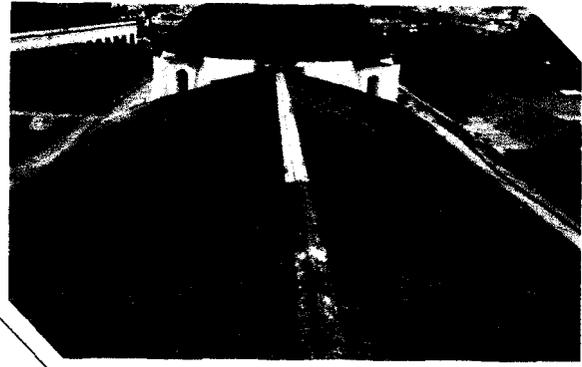
**Fotografía 4:** Se aprecia la aparición de macroflora en las cornisas superiores de la fachada principal, así como la improvisación de cableado eléctrico el cual no tiene ninguna planificación previa a su instalación.

**Fotografía 5:** tanto la macroflora como los hongos y la humedad son causantes del deterioro que se presenta en la fachada, el cual está generando desprendimientos del acabado.

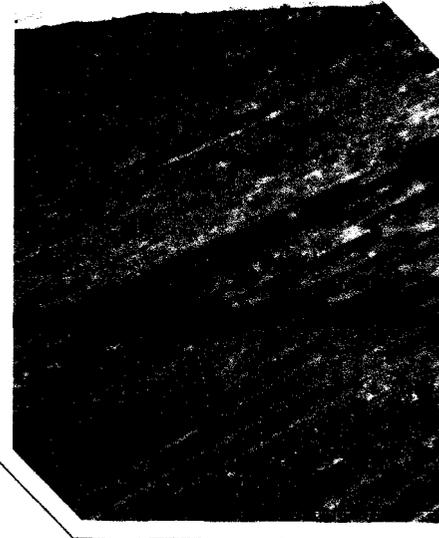
Fotografía: Mónica Paola Leiva

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



1



4

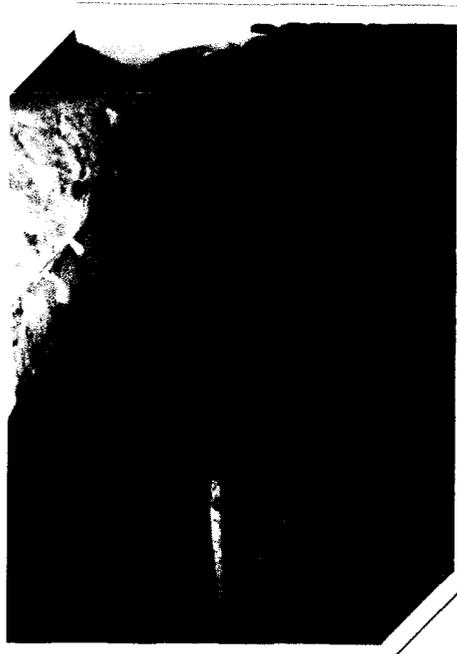


2

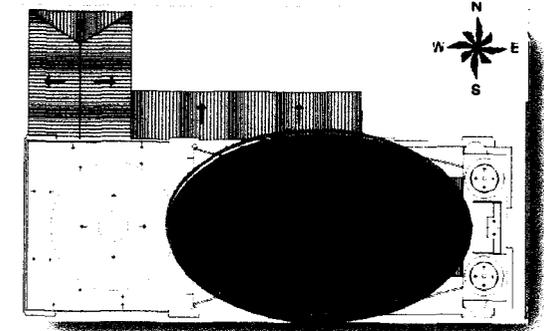


Fotografía: Mónica Paola Leiva

3



5



**Fotografía 1:** La estructura que cubre la nave central del templo se compone de estructura de madera con lámina de cinc, reemplazando a la original.

**Fotografía 2:** Se presentan desprendimientos en los cerramientos que se generaron para la cubierta, permitiendo así el ingreso de humedad.

**Fotografía 3:** Se encuentra deterioro debido al crecimiento de macroflora en la estructura de cerramiento de la cubierta, generando desprendimiento del acabado.

**Fotografía 4:** Actualmente la lámina se encuentra en avanzado grado de deterioro, presenta oxidación, así como desprendimiento de algunas de sus piezas.

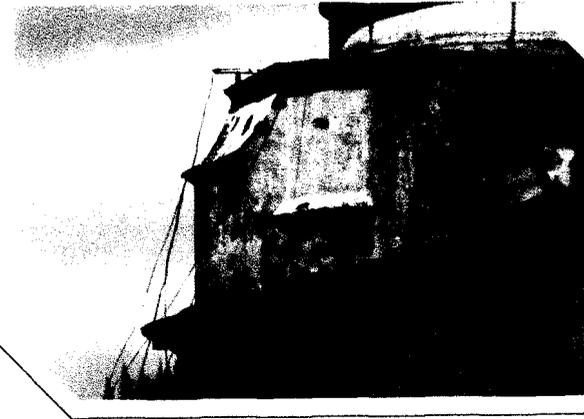
**Fotografía 5:** En los muros se encuentra macroflora en un avanzado grado de crecimiento, está generando desprendimiento del acabado y afecta directamente la mampostería del muro.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

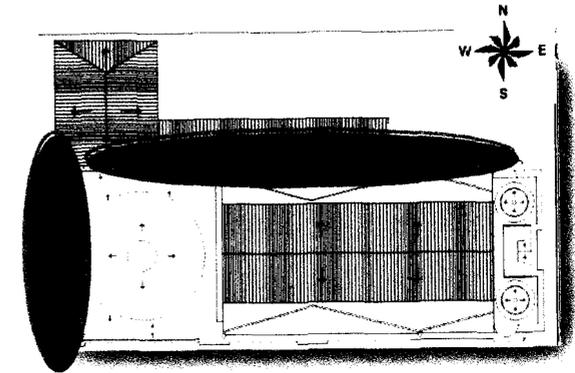
Quetzaltenango



1



3



**Fotografía 1:** la pintura original del templo se ha perdido en su totalidad, se encuentran manchas, hongos, y sales en gran parte del muro.

**Fotografía 2:** En una de las ventanas se han apilado restos de teja que con el paso del tiempo se han deteriorado y como consecuencia se han retirado.

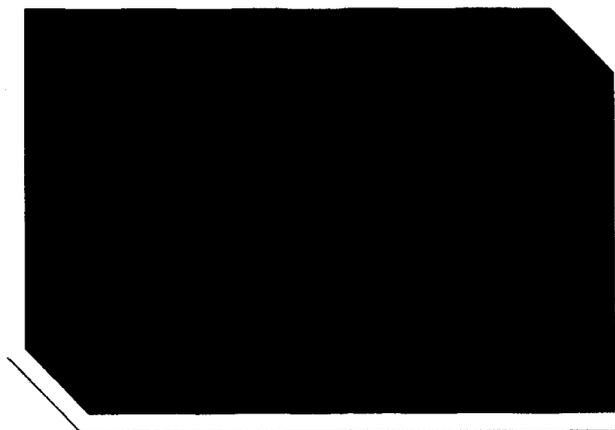
**Fotografía 3:** Las cornisas han perdido parte de sus piezas, se aprecian manchas y hongos, en el área del campanario se encuentra el crecimiento de microflora y desprendimiento del acabado.

**Fotografía 4:** La improvisación de las instalaciones eléctricas afectan tanto la estructura del monumento como la imagen del mismo, se encuentran manchas, sales y hongos, se han realizado intervenciones en muros, se ha perdido parte de la cornisa original.

132 133

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



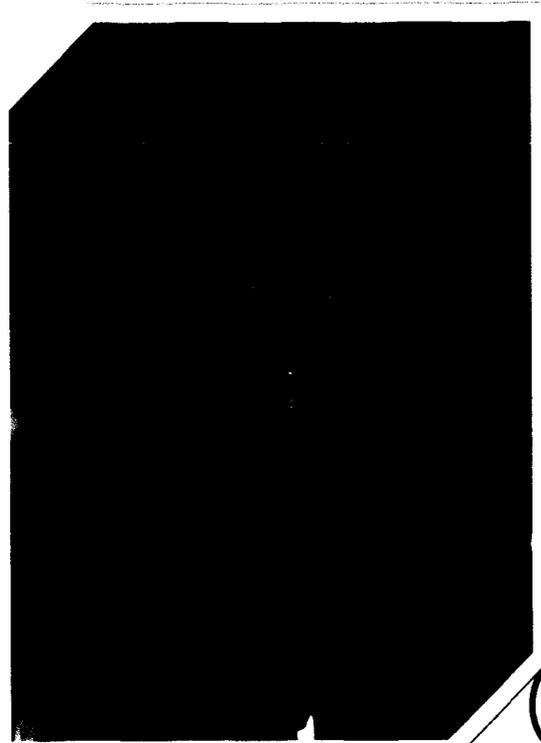
1



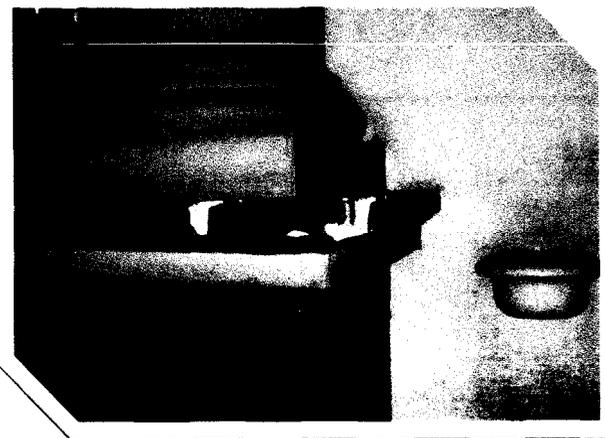
3

**Fotografía 1:** En la parte superior de las ventanas de la nave central han aparecido grietas, generadas por el flambeo de los muros ocasionado por los sismos que han afectado al monumento.

**Fotografía 2:** Se puede apreciar que se ha utilizado cielo falso de madera abovedado para utilizarlo como cubierta de la nave central, el cual presenta manchas de humedad en toda su longitud.



2



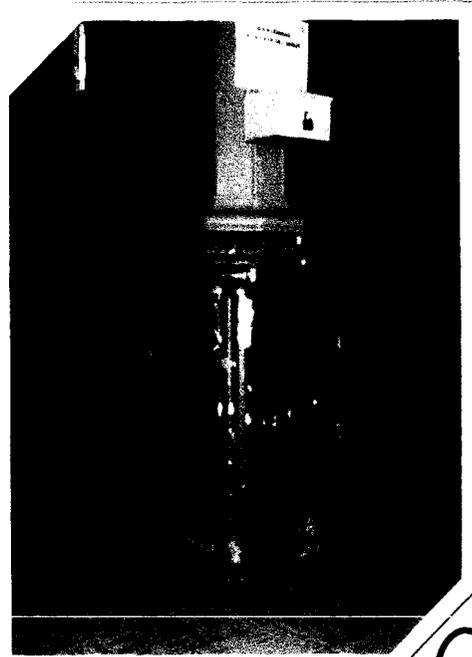
4

**Fotografía 3:** En los muros internos se presenta la aparición de sales, así como desprendimiento del acabado, se han intervenido los muros para realizar las instalaciones eléctricas, las cuales en su mayoría son vistas. El muro presenta manchas y aplicación de pintura de aceite en los zócalos.

**Fotografía 4:** en las molduras de las columnas es común encontrar segmentos con piezas faltantes, así como con cambio de acabado o cambio cromático.

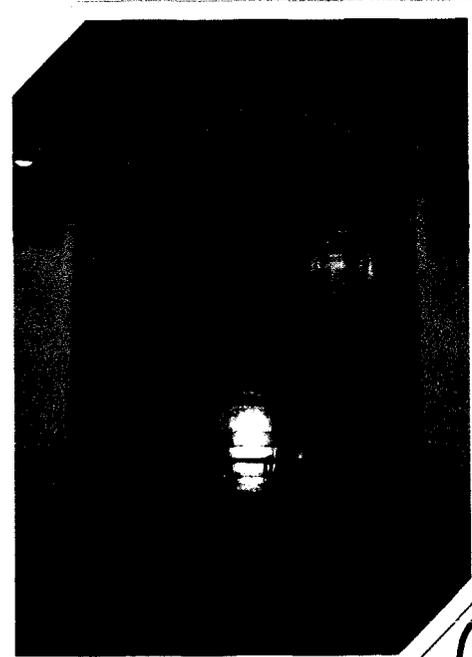
# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



Fotografía: Mónica Paola Leiva

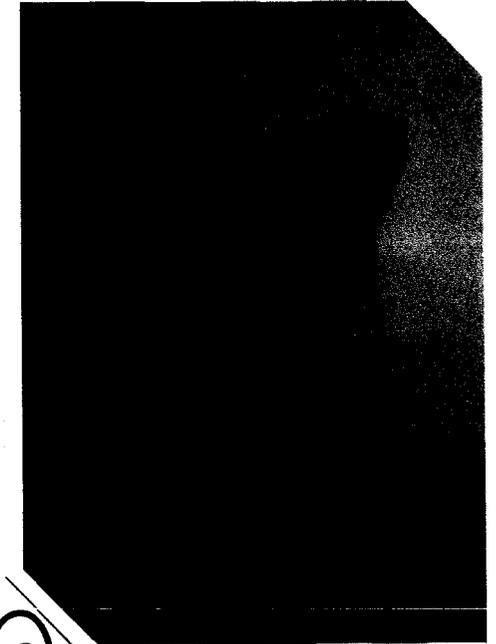
1



2



3



4

**Fotografía 1:** Las columnas de madera que soportan la estructura del coro han sido intervenidas mediante la aplicación de pintura de aceite, dañando así la madera y el acabado de la base de piedra, la cual originalmente poseía un acabado rústico.

**Fotografía 2:** Las puertas han sido intervenidas con pintura de aceite, esto ha protegido la estructura de las mismas, sin embargo ha dañado la madera que poseen, la cual forma parte del conjunto original.

**Fotografía 3:** La pintura de aceite se encuentra presente en la base de las columnas como en los detalles de las mismas, han sufrido cambio cromático en su totalidad.

**Fotografía 4:** Las molduras internas como las externas presentan pérdidas en su estructura, así como también se encuentran pérdidas en dentellones.

## DESCRIPCION DE DAÑOS Y DETERIOROS

Debido a la huella que el tiempo ha dejado en la estructura del Templo es determinante realizar un análisis del tipo de daños que se han producido tanto en su interior como en su exterior, describiendo el tipo de daños y/o deterioros que se encuentran presentes en dicho inmueble. Por lo que a continuación se describen los principales elementos que se deberán considerar al realizar el análisis antes mencionado.

- I. **Alteraciones:** se definirá alteración como el cambio en las características o la esencia o forma de una cosa.<sup>135</sup>

Tipos de alteraciones:

- A. **Físicas:** las cuales pueden ser de masa, posición.

**De masa:** se refieren a la composición entre materiales constructivos:

Grietas rupturas, disgregación, derrumbe, desprendimiento, piezas faltantes.

**De posición:** tienen relación directa con el movimiento de elementos de la posición que originalmente ocuparon, como:

Torsión, movimiento de cubiertas, flambeo, flexión, asolamiento.

- B. **Químicas:** se refieren a las propiedades naturales de los materiales constructivos empleados:

Humedad, sales, eflorescencia, oxidación, decoloración, manchas.

- C. **Conceptuales:** son cambios que se dan en el concepto original y en el carácter del monumento:

Cambio cromático, cambio de texturas, agregados, graffiti.

- D. **Espaciales:** directamente relacionadas con los cambios de función y forma de los espacios arquitectónicos, afectando significativamente o no al monumento de estudio.

**Transformación distributiva:** se da por medio de la transformación de espacios mediante la utilización de muros o tabiques.

**Transformación tipológica:** indica un cambio en el estilo original del monumento.

**Uso de suelo:** referente a las actividades a las cuales se ha sometido el inmueble y no son parte de su función original.

**Cambio de espacio:** puede ser de cerrado a abierto o viceversa.

**Ampliaciones:** éstas se dan partiendo de la base que proporciona el monumento, con o sin el estudio previo.

**Tapiados:** cerrar un espacio con muro o tabique.

<sup>135</sup> Dictionary Farlex, thefreedictionary.com

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

II. **Deterioros:** es la pérdida o disminución de la calidad o la importancia del monumento debido a los agentes que han afectado el monumento con el transcurrir del tiempo.

Los deterioros se dividen en: causas intrínsecas y extrínsecas.

A. **Causas Intrínsecas:** se generan por causas propias del edificio, materiales o sistema constructivo:

**Localización topográfica del edificio:** inestabilidad de materiales vecinos, inestabilidad del suelo, aspectos climáticos como lluvia, vientos o soleamiento.

**Naturaleza del terreno:** son aspectos como inestabilidad del suelo, corrientes subterráneas, entre otras.

**Fallas en el sistema constructivo:** están relacionadas con la incorrecta aplicación del sistema constructivo que se utilizó en el inmueble, así como los materiales empleados para ello, lo cual generaría que éstos fallaran.

B. **Causas Extrínsecas:** se dan por agentes externos al edificio, pueden ser de acción prolongada o de acción temporal.

**Acción Prolongada:** pueden ser de naturaleza **física:** como: calor, lluvia, viento, las cuales

pueden afectar el monumento con erosiones, entre otras.

**Química:** producidos por sales, óxido y agua, la que genera los mayores daños al inmueble.

**Biológicos:** son plantas parásitas, cuyas raíces penetran en juntas de muros y mampostería, debilitándola, asimismo los hongos e insectos en madera.

**Acción Temporal:** los cuales pueden ser movimientos sísmicos, huracanes, y eventos de naturaleza climática.

**Acción del hombre:** las cuales son las que el hombre hace en el edificio como lo son el uso inadecuado de sus instalaciones, falta de mantenimiento, vandalismo, modificaciones estructurales o de forma.

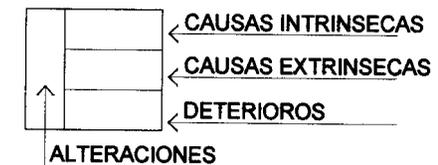
# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## NOMENCLATURA PARA LA DETECCIÓN DE ALTERACIONES Y DETERIOROS

ALTERACIONES	CAUSAS INTRINSECAS	CAUSAS EXTRINSECAS	DETERIOROS Y/O DEFECTOS
A) FISICAS B) QUIMICAS C) CONCEPTUALES D) ESPACIALES	I NATURALEZA DEL TERRENO II UBICACION III SISTEMA CONSTRUCTIVO IV ESTRUCTURA Y MATERIALES	a. PLANTAS b. MICROFLORA c. INSECTOS d. SOLEAMIENTO e. LLUVIA f. TEMPERATURA g. VIENTOS h. SISMOS i. FALTA DE MANTENIMIENTO j. DESCONOCIMIENTO k. MALA UTILIZACION l. VANDALISMO	1.- Faltante de material 2.- Fisuras 3.- Grietas 4.- Erosion 5.- Desprendimiento 6.- Hundimiento 7.- Desplome 8.- Flamdeo 9.- Desnivelación 10.- Humedad 11.- Eflorescencia 12.- Oxidación 13.- Sales 14.- Daño en madera 15.- Agregados 16.- Superposicion de pisos 17.- Decoloración 18.- Manchas 19.- Intervenciones de concreto 20.- Cambio de acabado 21.- Transformación distributiva 22.- Vanos tapiados o abiertos 23.- Eliminacion de contrafuerte

### NOMENCLATURA

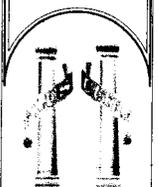


## Análisis Daños y Deterioros



Universidad de San Carlos de Guatemala  
 Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



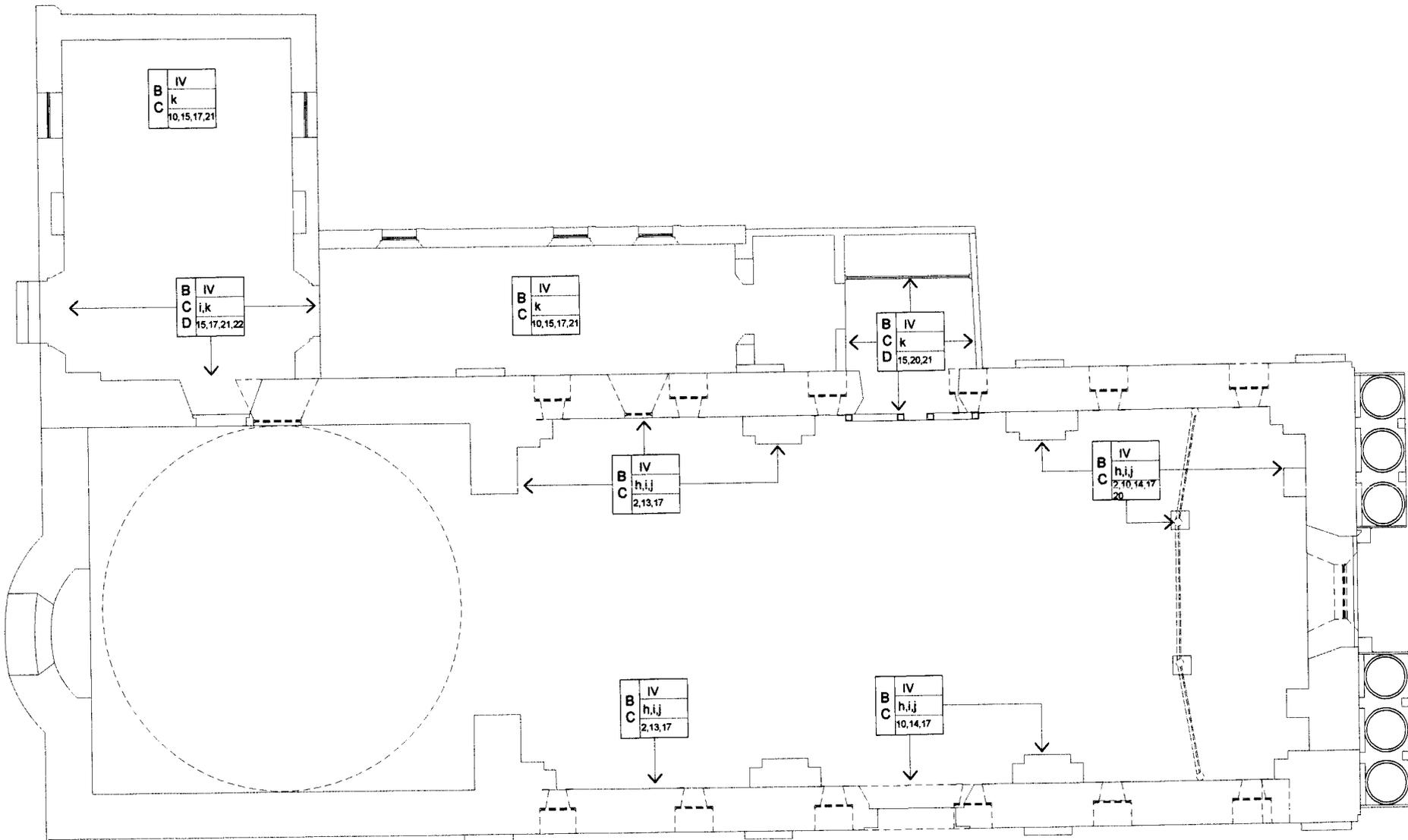
# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios

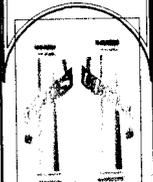


**Planta Templo Diagnóstico Daños y Deterioros**

Escala: 1/150

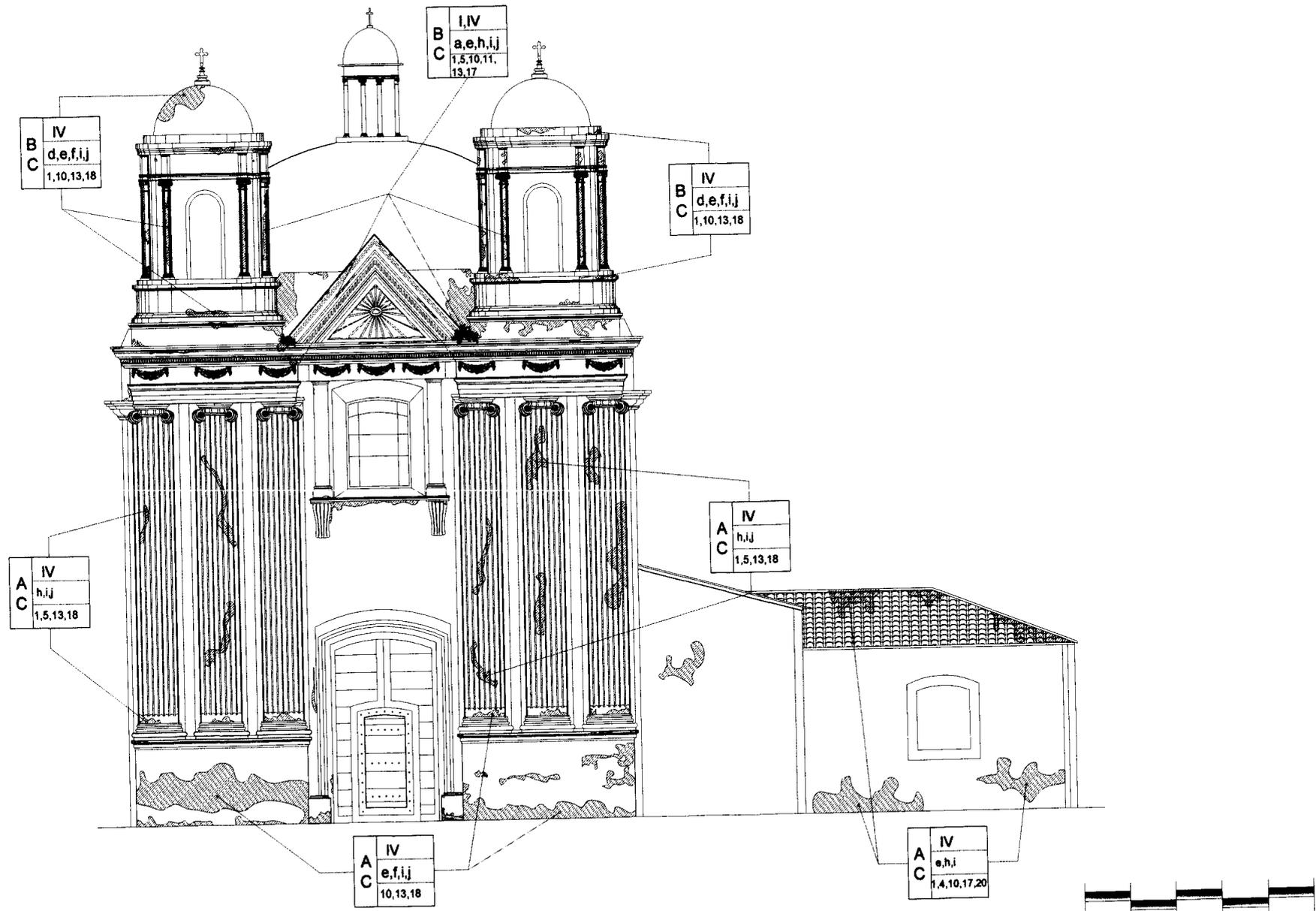


Escala gráfica



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



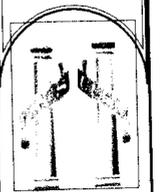
**Fachada Frontal Daños y Deterioros**

Escala: 1/125



Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

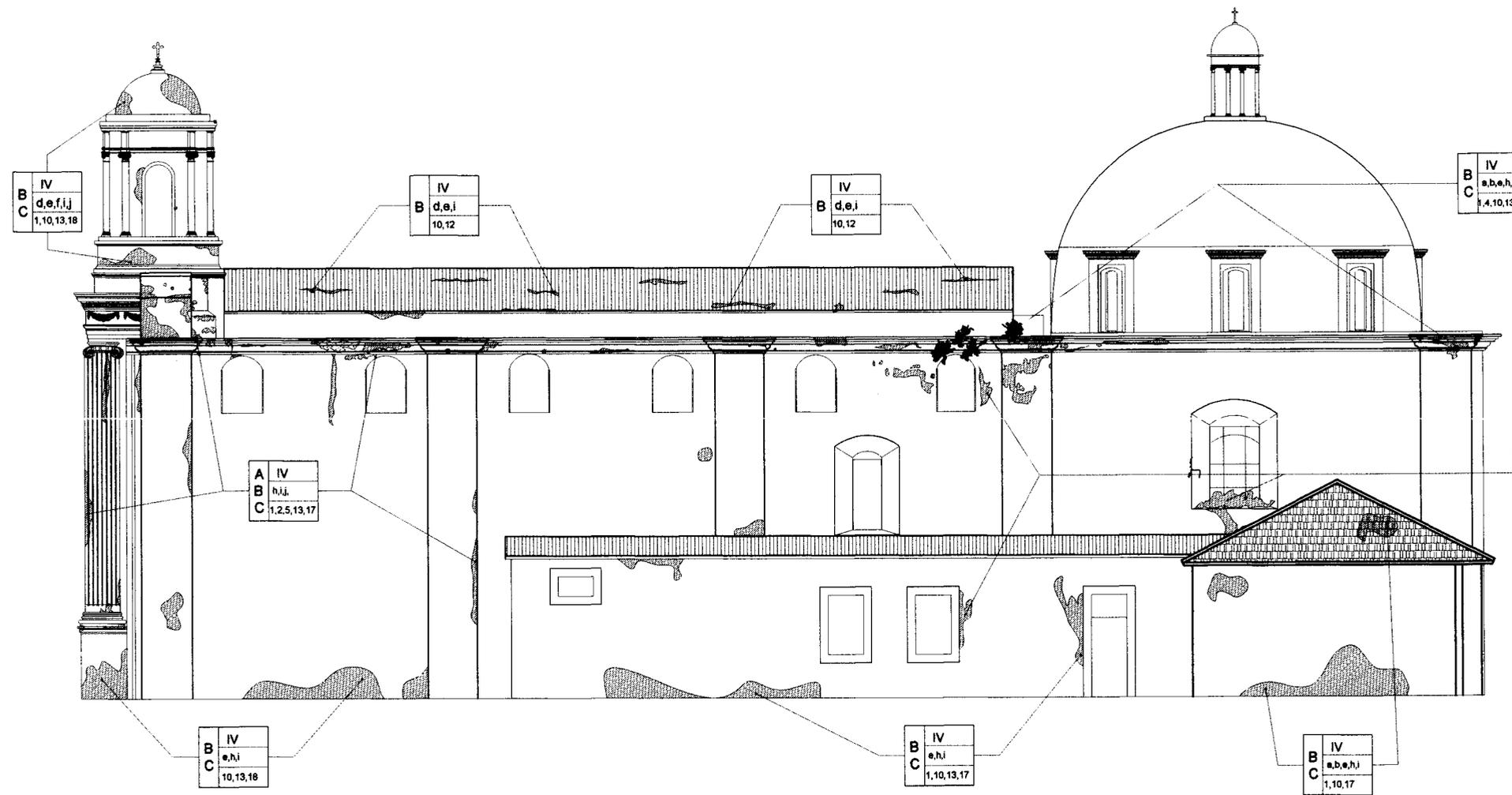
Quetzaltenango



Universidad de San Carlos de Guatemala

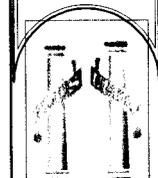
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



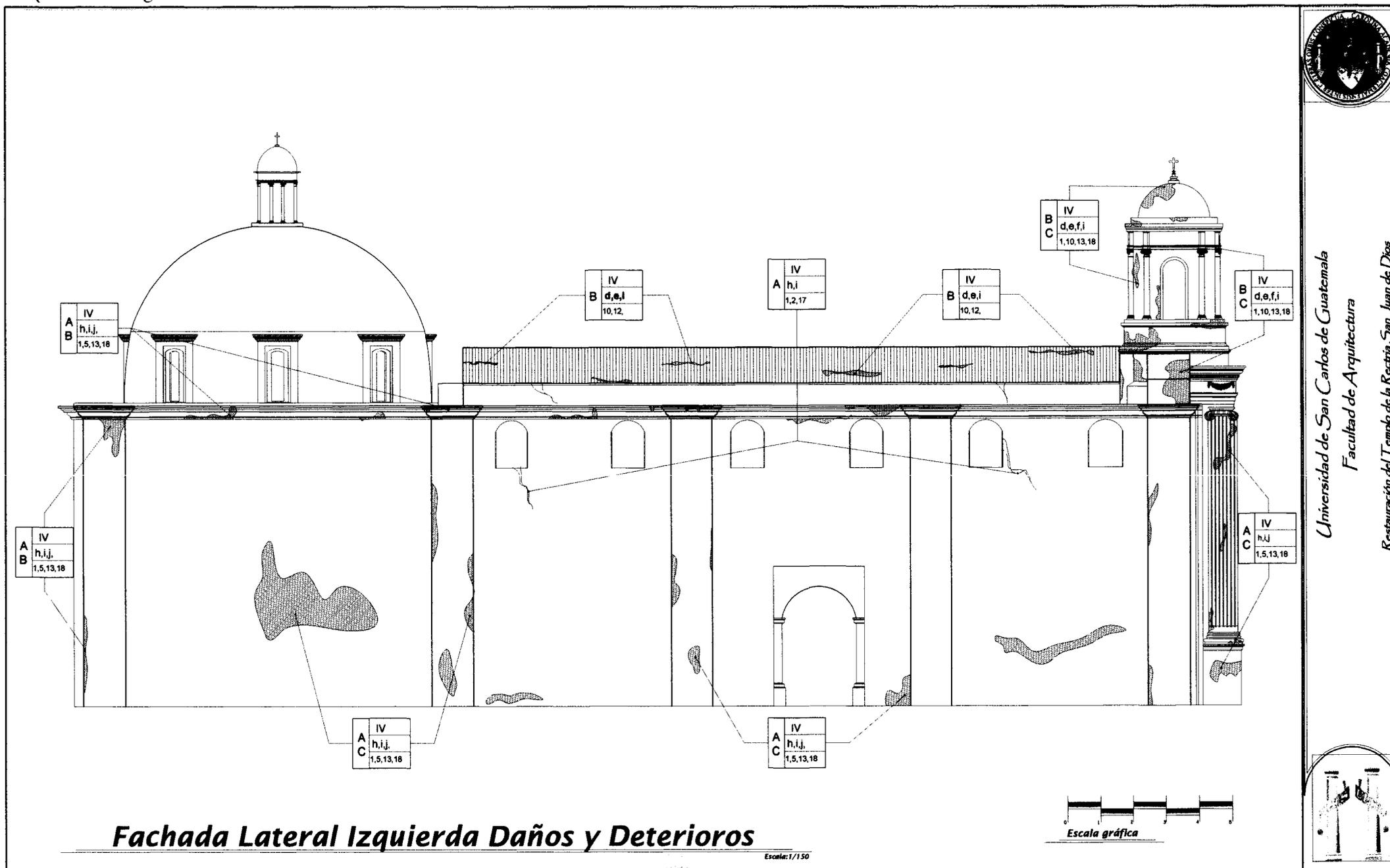
**Fachada Lateral Derecha Daños y Deterioros**

Escala: 1/125



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



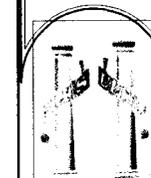
**Fachada Lateral Izquierda Daños y Deterioros**

Escala: 1/150



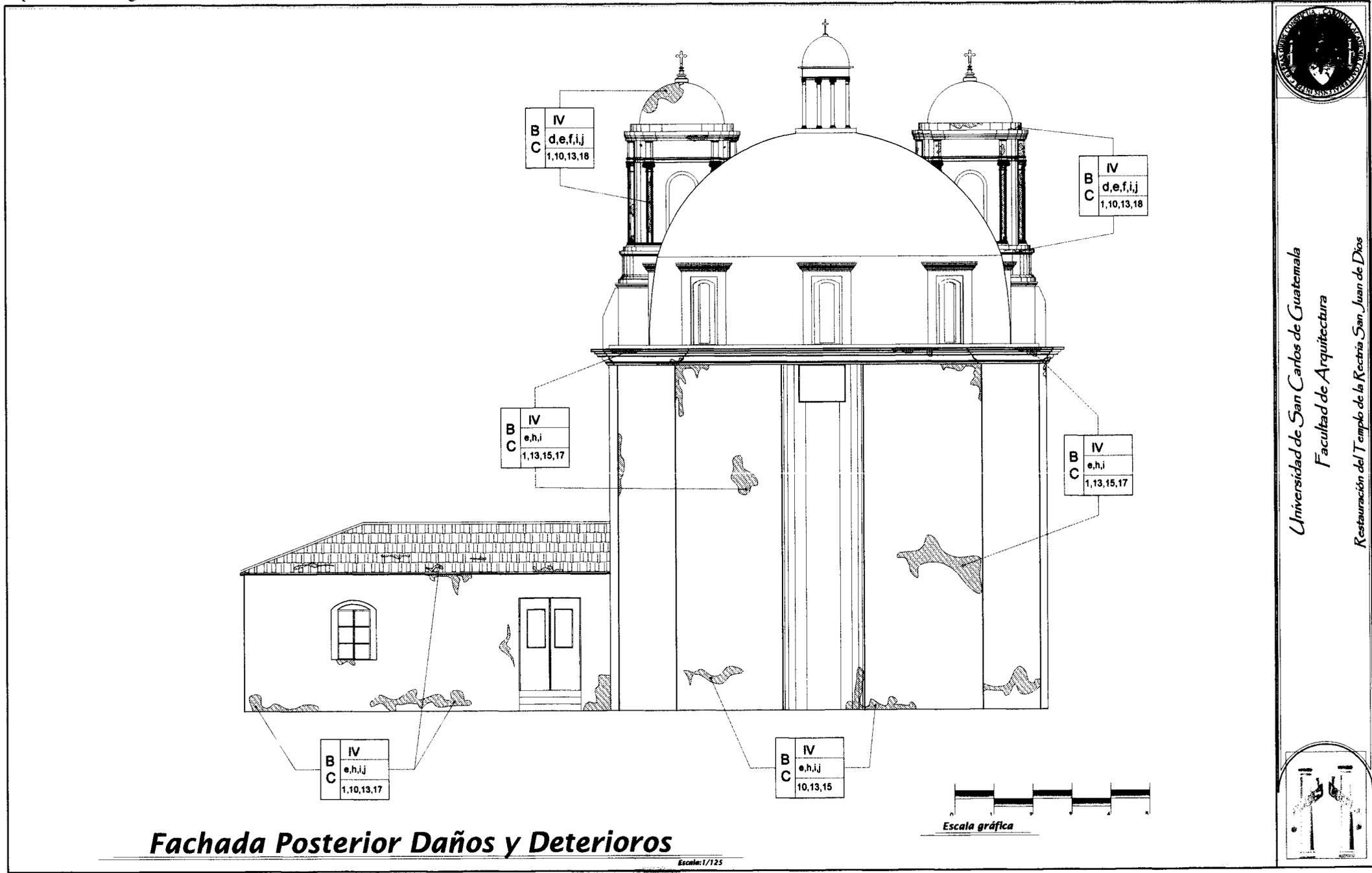
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios

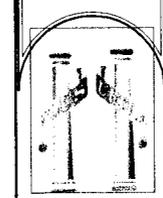


# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

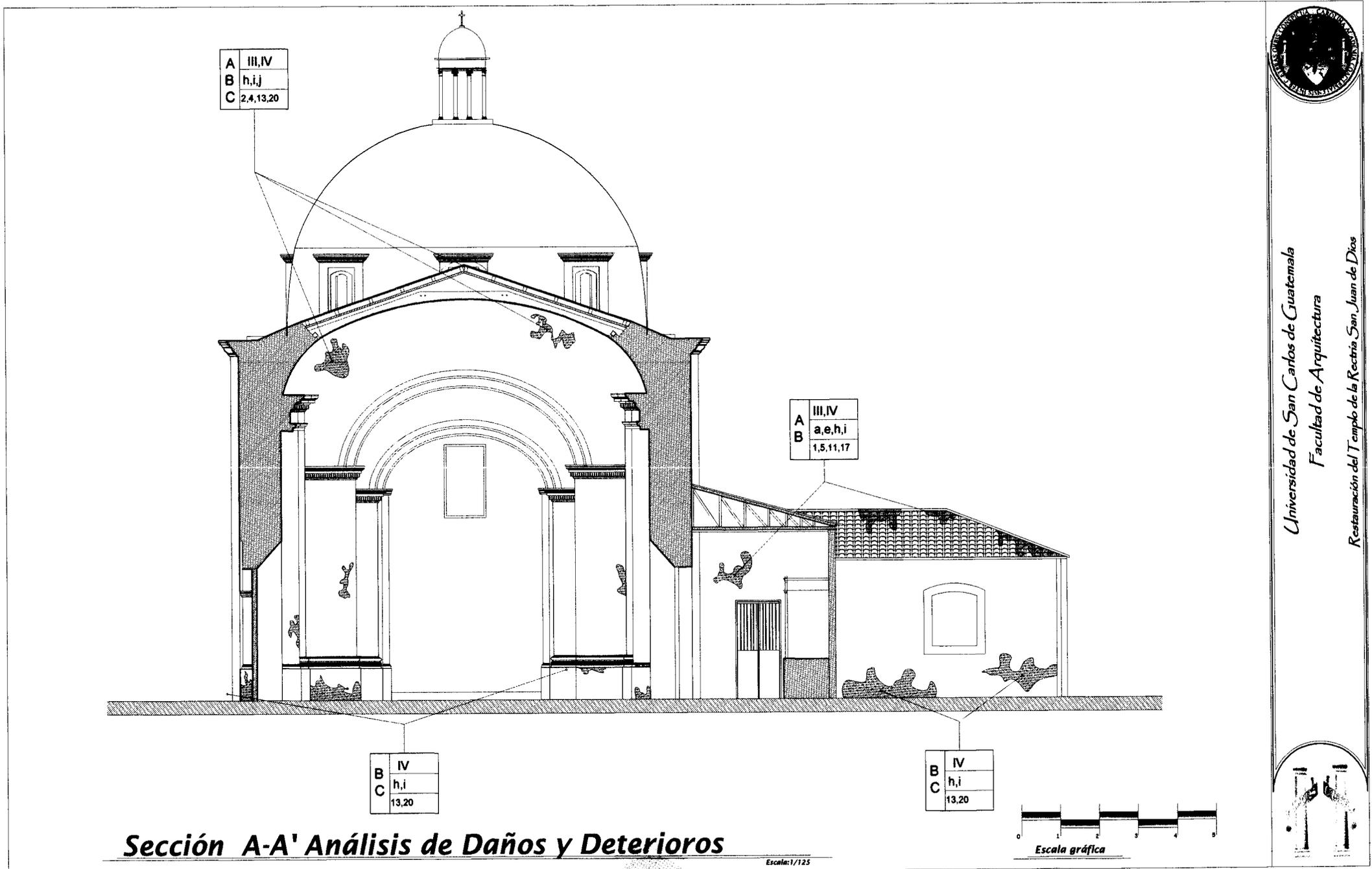


Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura  
Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



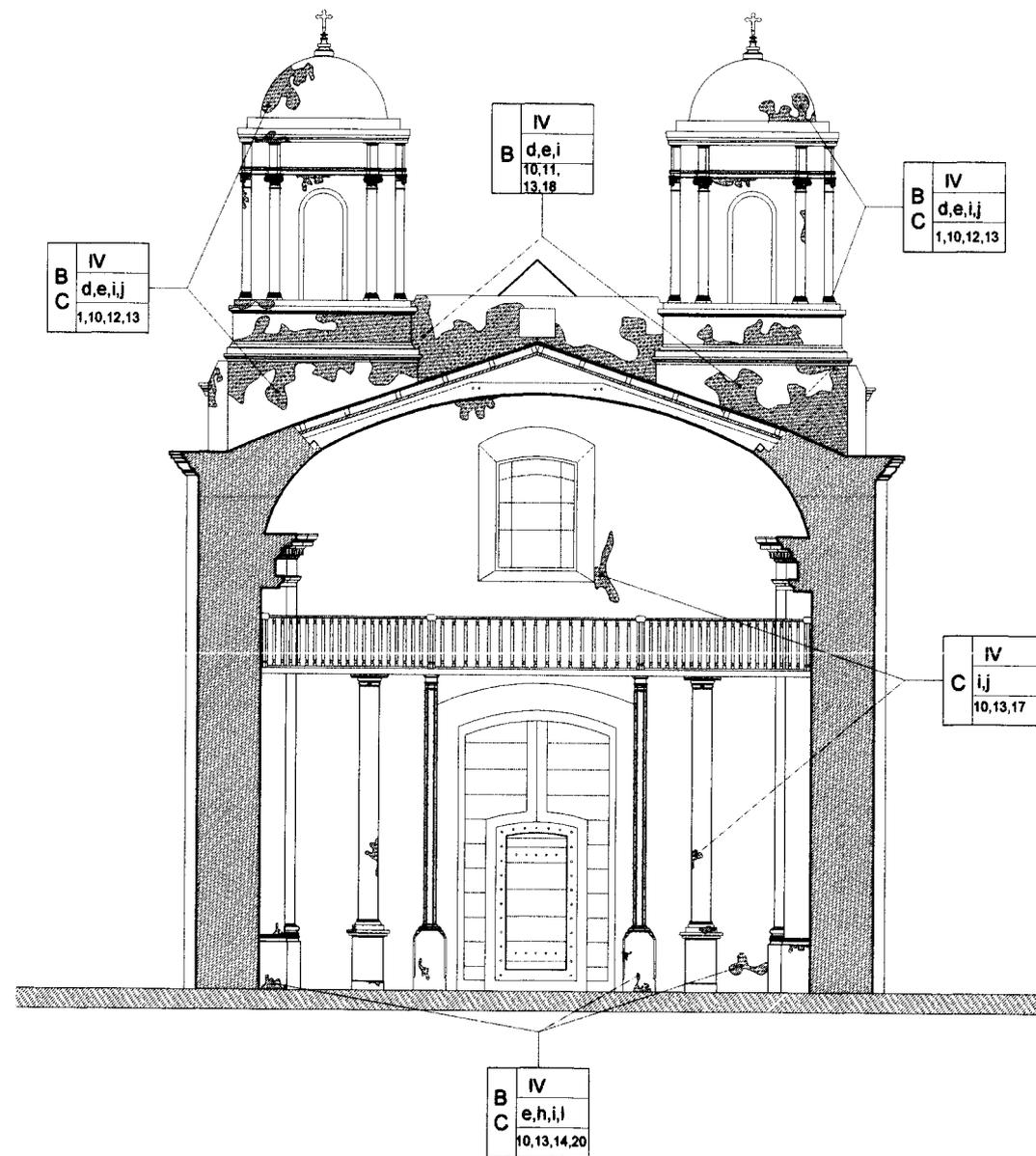
# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



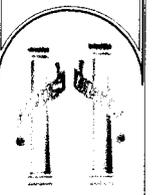
**Sección B-B' Análisis de Daños y Deterioros**

Escala: 1/125



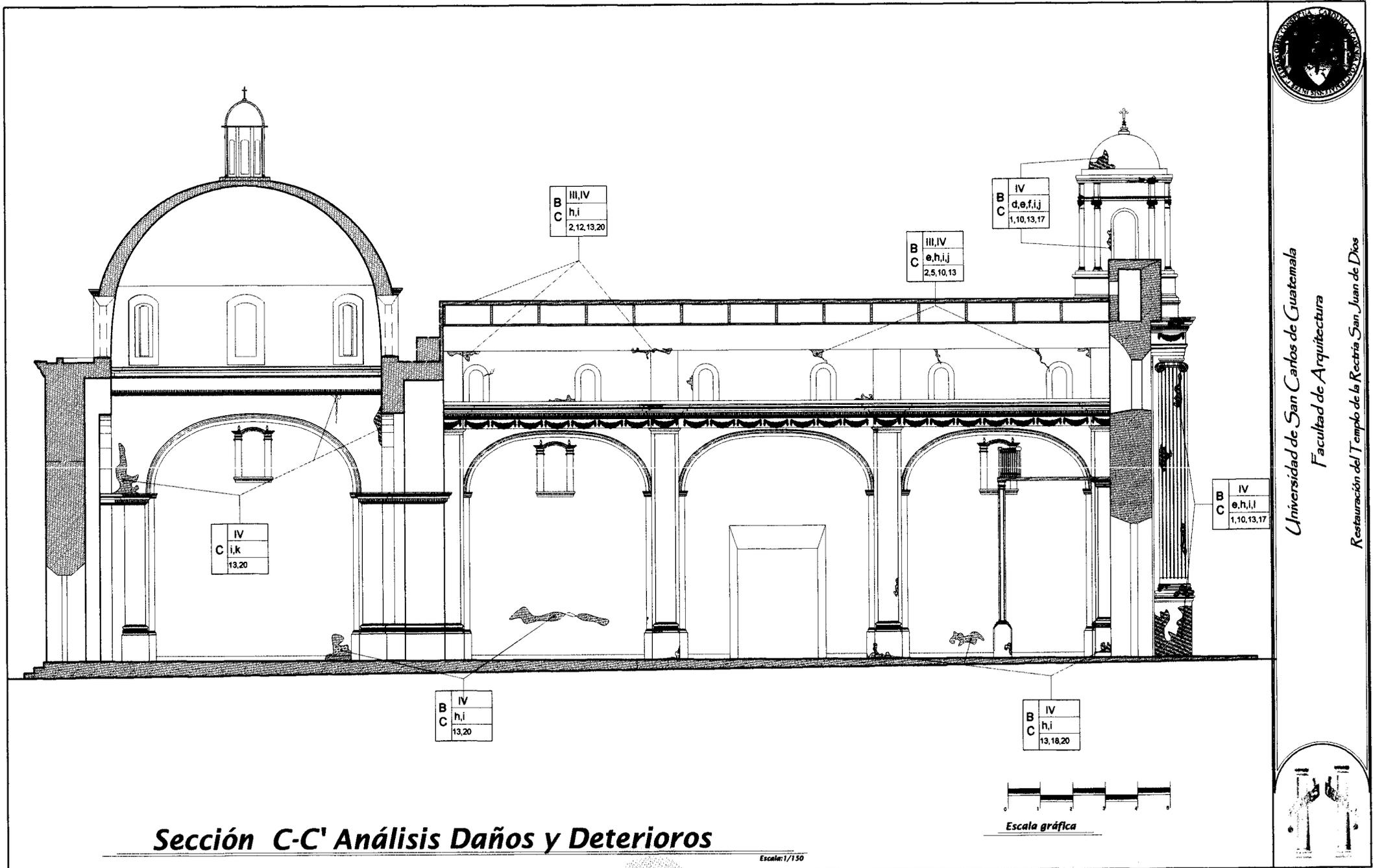
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



**Sección C-C' Análisis Daños y Deterioros**

Escala: 1/150



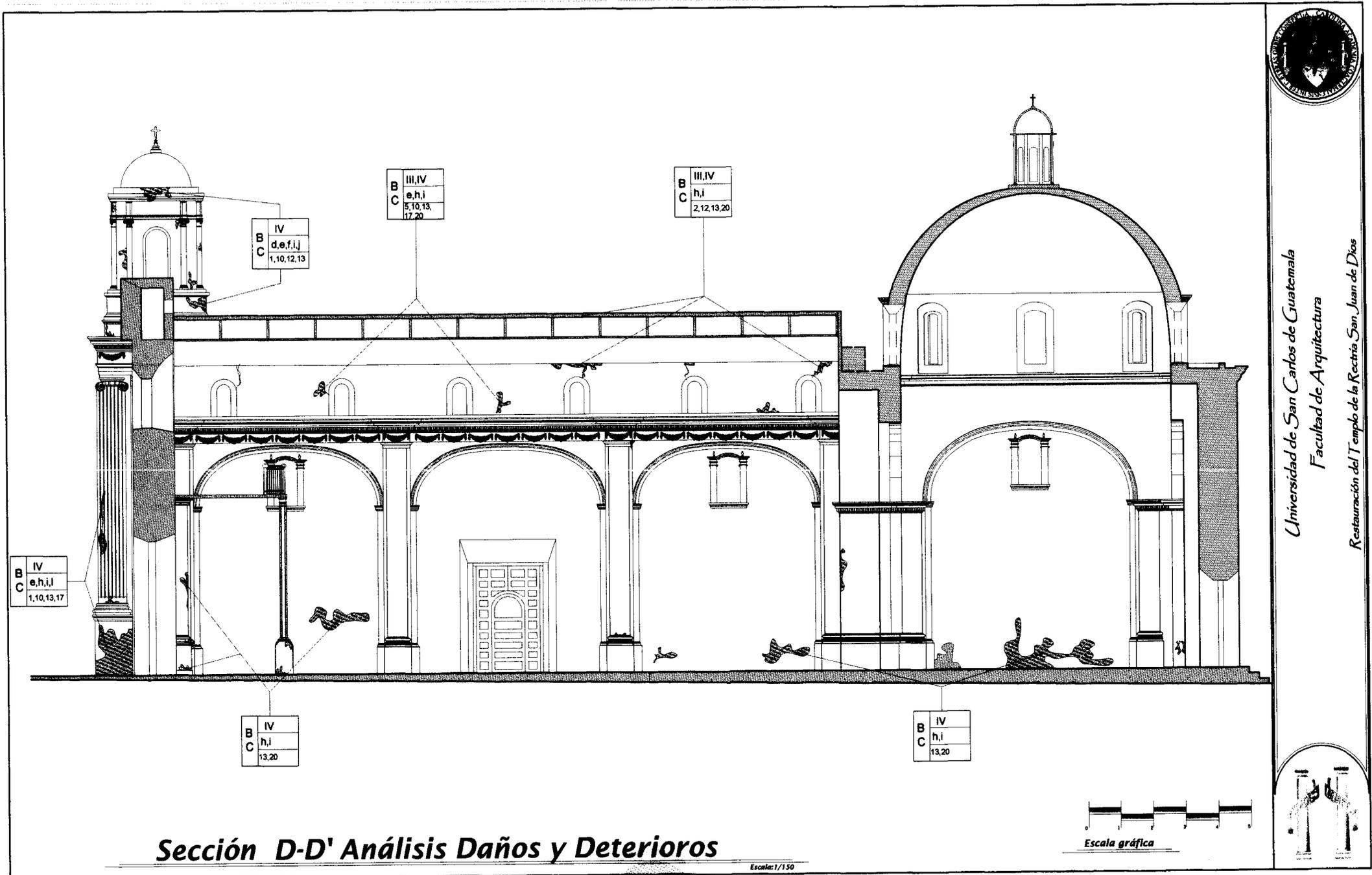
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura  
Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



## CAPITULO 7

### PROPUESTA DE RESTURACIÓN

Se presenta la propuesta de restauración para el Templo tanto para el área exterior como la interior, mediante el análisis previo de daños y deterioros.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## PROPUESTA DE RESTAURACIÓN

Mediante el análisis previo se generan los criterios a utilizar para llevar a cabo una propuesta de restauración que cubra todas las necesidades que un monumento presenta actualmente y las que podrían llegar a presentar en el futuro.

Las *“condiciones de habitabilidad, convivencia social y trabajo, no sólo es la única garantía para su supervivencia y transmisión al futuro”*,<sup>136</sup> por lo que se plantea la restauración del monumento, mediante la implementación de la propuesta lógica y técnica a la demandante necesidad que plantea el monumento de estudio. Sin embargo se debe establecer claramente lo siguiente: *“En los casos en los que la restauración aparezca indispensable....se recomienda respetar la obra histórica y artística del pasado, sin menospreciar el estilo de ninguna época”*.<sup>137</sup> Lo anterior restringe y brinda las pautas que regirán los criterios de intervención aplicables a las circunstancias locales del monumento.

## BASES PARA LA RESTAURACIÓN

Para la adecuada aplicación de criterios se establecen las bases pertinentes en el desarrollo de la propuesta:

**FINALIDAD:** salvaguardar no sólo la obra de arte, de manera integral, así como también el testimonio histórico que éste representa para la sociedad quezalteca.

<sup>136</sup> Carta de Veracruz, criterios para una política de actuación en los Centros Históricos de Iberoamérica.

<sup>137</sup> Carta de Atenas, 1931

**CONSERVACIÓN:** se basa en respetar la esencia del monumento y no se debe alterar la imagen ni la distribución del mismo.

**RESTAURACIÓN:** tendrá como base el respeto a los elementos antiguos y a las partes auténticas *“cualquier trabajo encaminado a completar, considerado como indispensable por razones estéticas y teóricas, debe distinguirse del conjunto arquitectónico y deberá llevar el sello de nuestra época”*.<sup>138</sup> Para que sea palpable la diferencia dentro de la primera y segunda historia del monumento.

A la vez que se respetarán los criterios propuestos internacionalmente para la intervención de monumentos, se generara una integración de elementos como el acero en el proceso de reintegración de la bóveda, brindando mayor estabilidad a la estructura.<sup>139</sup>

## PROCESO DE RESTAURACIÓN

### I. Exploración:

- ◆ Se deberá llevar a cabo un proceso de exploración, mediante el cual se deberán examinar las grietas para determinar su profundidad, para este efecto se realizarán calas arqueológicas en las áreas que se estime son las que requieran un análisis más detallado, determinando de esta manera el grado de

<sup>138</sup> Carta de Venecia 1964

<sup>139</sup> Normas de ACI, 1999, Concreto Armado

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

conservación del monumento.<sup>140</sup> Asimismo se deberán realizar calas en el área del piso con el fin de determinar si existen vestigios del piso original.

## II. Liberación:

- Se procederá a realizar una limpieza tanto en el interior como en el exterior del inmueble, liberándolo de esta manera de polvo, telas de araña, materiales disgregados, repellos y blanqueados en mal estado, etc.
- Se realizara la liberación de micro y macroflora existente, en la parte superior del artesonado y de las columnas principales exteriores del monumento, así como en el área del campanario, en el área de el frontón y la cornisa, las cuales a el problema de la macroflora se debe agregar que existe un exceso de humedad y por consiguiente la aparición de hongos y microflora.
- Liberación de piso en mal estado, el cual es de cemento líquido y no pertenece al conjunto original del templo, se encuentran piezas rotas, así como superposición de piezas.
- Se liberará el artesonado de la nave central, el cual actualmente es de madera y lámina de tres puntos.
- Se deberá retirar la pintura de aceite en molduras y columnas de madera en el interior, sin dañar la integridad de la estructura, mediante la aplicación de solventes específicamente formulados para la realización de este trabajo en particular.

asimismo se deberá liberar la pintura de aceite que actualmente se encuentra en toda el área del zócalo y el basamento de las columnas interiores del monumento, así como en las moldura de puertas y en las cornisas.

## III. Consolidación:

- Se realizarán inyecciones en las grietas con mortero de cemento y arena, previamente limpias mediante la aplicación de agua a presión para eliminar posibles residuos existentes dentro de ellas.
- Se introducirán refuerzos horizontales de acero de 2" de diámetro los cuales deberán garantizar la estabilidad de la estructura ante la presencia de sismos y pateo de la estructura de la bóveda, para lo cual se realizarán perforaciones en los muros y se asegurarán en la parte exterior de los mismos. Tendrán una función tanto de refuerzo estructural como estético.
- Se deberá realizar la preparación de la base para realizar la adecuada colocación del piso.
- Se realizará la aplicación de fungicidas para eliminar insectos en el interior y en el exterior del edificio, previo a la aplicación de cualquier material ya sea pintura, repello, etc.

## IV. Integración:

- se llevará a cabo la integración de piso cerámico imitación baldosa de barro.
- Se reintegrarán acabados y materiales faltantes en cornisas y detalles, con materiales similares a los

<sup>140</sup> Instituto de Antropología e Historia. Departamento de Conservación de Bienes Culturales de Guatemala.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

originales y siguiendo la tipología estética del monumento.

- Se realizarán las instalaciones eléctricas, luz y fuerza, previamente a la aplicación de cualquier tipo de acabado en el área específicamente de la bóveda.
- Se llevará a cabo la aplicación de pintura a base de cal en el interior y exterior, respetando la paleta de colores designada para la tipología y catalogación del monumento.
- Se llevará a cabo la integración de la bóveda la cual se realizará de ladrillo, mortero de cal y cemento, ésta será de tres puntos similar a la tipología que originalmente tubo, y será acabada con repello, cernido y pintura a base de cal de color blanco, y finalmente se realizará la aplicación del impermeabilizante en toda el área de la bóveda.
- La teja de barro del área de la sacristía será reintegrada en las áreas en las cuales existan piezas faltantes.

## V. Mantenimiento:

- Se eliminarán insectos, mediante la aplicación de fungicidas en las áreas que sea requerida.
- Aplicación constante de impermeabilizantes en la parte superior de la bóveda y cupula.
- Limpieza de elementos de madera.

Como resultado del proceso de restauración el monumento deberá llevar un constante

mantenimiento en todas sus áreas para asegurar su longevidad y grado de conservación mediante.

## VI. Conservación:

- Aplicación de insecticidas
- Aplicación de barniz en elementos de madera.
- Aplicación de impermeabilizantes en la estructura de la cubierta.
- Aplicación periódica de pintura a base de cal siguiendo la paleta de colores recomendada para la tipología del monumento.

## TIPOLOGIA ESTRUCTURAL

Todos los cuerpos físicos están sujetos a cargas físicas que tienden a deformarlos, la principal carga que los cuerpos deben soportar es el peso propio del cuerpo como consecuencia de la ley de gravedad, y es esta la que genera que todas las distribuciones de cargas converjan finalmente en el suelo<sup>141</sup>.

El proceso de integración que se llevará a cabo en la bóveda del monumento se realizara por medio de la introducción de ladrillo, así como de varillas de acero colocadas de manera reticular en toda la extensión de la estructura de la bóveda. El ladrillo permite trabajar con mucha flexibilidad formando sólo arcos sometidos exclusivamente a su propio peso, debido a la ventaja que posee sobre otros sistemas constructivos es

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
Biblioteca Central

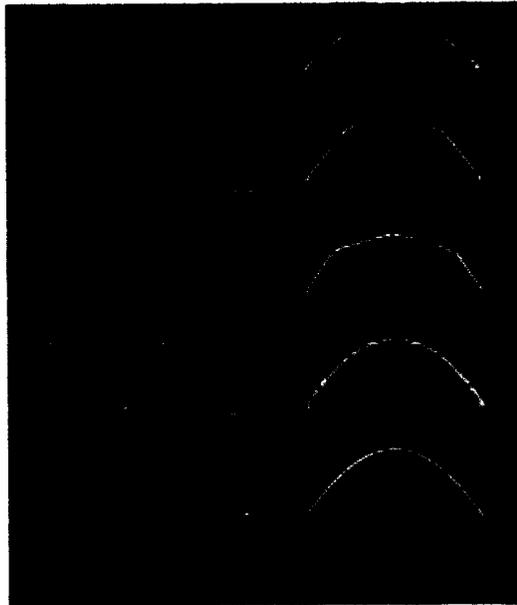
<sup>141</sup> Escobar, Jorge. Introducción a la Tipología Estructural, caps.,2, 4 pág. 15,45

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

posible que se lleve a cabo sin la implementación de simbra (encofrado).<sup>142, 143</sup>

Generará una cubierta autoportante, incombustible y ligera capaz de actuar como elemento unificador de la respuesta estructural en la edificación; durante una eventualidad sísmica, trabajará proporcionalmente a su peso, por lo tanto entre menos peso, mejor comportamiento sísmico.



Las reacciones que aparecen en los soportes de las retículas abovedadas responden a los esfuerzos de la malla suspendida.

<sup>142</sup> Senosiain Aguilar, Javier, Bio Arquitectura. En busca de un espacio, México, Editorial Limusa, 1998

<sup>143</sup> Ramírez Ponce, Alfonso, "Bóvedas de suspiro y barro", en Bitácora, revista de la Facultad de Arquitectura de la UNAM, NÚM. 7, mayo de 2002, pp. 48-51

Es decir, los esfuerzos de los arcos y el empuje horizontal son inversamente proporcionales a la altura del arco<sup>144, 145</sup>.

## MATERIALES PRINCIPALES

- Como principal será el Ladrillo, es un material de barro cocido con medidas de 7.5x8x23 centímetros, con un volumen 1000 cm<sup>3</sup><sup>146</sup>, un peso de 1.5 a 1.6 kg., con una resistencia de 60 a 75 kg/cm<sup>2</sup> y al cortante 4 kg., esta baja resistencia permite que pueda ser cortada manualmente.
- Mezcla: Se prepara en proporciones 4;2,1, se deberá tener en cuenta que la plasticidad de la mezcla no varíe y se mantenga durante todo el proceso.

Al llegar a la conclusión de la integración de la bóveda se coloca malla de gallinero, y se aplicara el acabado consistente en repello y cernido con mortero, cemento y arena obteniendo un acabado liso y así recibir el impermeabilizante. La fortaleza de la bóveda radica en la congruencia de la estructura por forma con su material, ***“Resistir por peso es una torpe acumulación de la materia, no hay nada más bello y elegante que resistir por la forma.”***ELADIO DIESTE.<sup>147</sup>

<sup>144</sup> Las Grandes Bóvedas hispanas. Apuntes del curso: Las grandes bóvedas hispanas. Madrid, 19 al 23 de mayo de 1997, Madrid, 1998

<sup>145</sup> Toca, Antonio (ed.), Nueva arquitectura en América Latina: presente y futuro, México, Editorial Gustavo Gili, 1990T

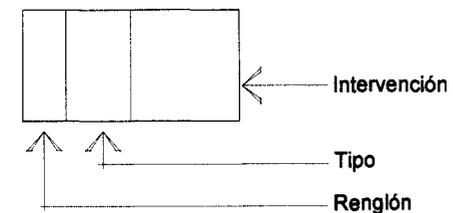
<sup>146</sup> Laboratorio de Resistencia de Materiales, de Facultad de Ingeniería USAC.

<sup>147</sup> Engel, Heino, Sistemas de estructuras, España, Editorial Gustavo Gili, 2002

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

NOMENCLATURA DE CRITERIOS DE INTERVENCIÓN				
REGLÓN	TIPO	INTERVENCIÓN	TIPO	INTERVENCIÓN
A.- CIMIENTO	EXP= EXPLORACIÓN	1. Excavación para determinar profundidad 2.- Análisis de estado de conservación 3.- Determinación de profundidad de grietas	INT= INTEGRACIÓN	1. Piso de baldosa de barro (impermeabilizado). 2.- Piso de piedra tallada. 3.- Acabados y materiales faltantes. 4.- Pilastras faltantes. 5.- Piezas de estructura faltantes. 6.- Drenaje francés perimetral. 7.- Marcos de madera y vidrio para ventanas. 8.- Teja de barro, con base lámina perfil 10. 9.- Instalaciones eléctricas, luz y fuerza. 10.- Instalaciones de drenajes 11.- Aplicación de pintura de cal.
B.- ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL	LIB= LIBERACIÓN	1.- Materiales disgregados. 2.- Repellos y blanquedos en mal estado. 3.- Plantas, microflora e insectos 4.- Humedad, hongos y erosión. 5.- Elementos Agregados. 6.- Piezas de estructura en mal estado. 7.- Machihembre en mal estado. 8.- Piso de cemento líquido. 9.- Marcos de madera y cedazo en ventanas. 10.- Torta de concreto. 11.- Cubierta de lámina de cinc. 12.- Molduras en mal estado. 13.- Pintura de aceite en muros. 14.- Manchas, tablero dañado. pintura de aceite. 15.- Pintura de aceite en columnas de madera.	REI= REINTEGRACIÓN	1. Reposición de muro, en vanos de puertas de ventanas no originales. 2.- Reposición de puertas con las mismas características que las originales. 3.- Reintegración de bóveda de ladrillo y acero
C.- ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL	CON= CONSOLIDACIÓN	1.- Inyección de grietas con mortero decemento y arena prop. 1:3:8 (cemento:arena:agua). 2.- Preparación de base para piso. 3.- Limpieza y aplicación de fungicidas. 4.- Introducción de refuerzos verticales de hormigón armado, rigidizando estructura. 5.- Introducción de solera de amarre. 6.- Reestructuración de Cubierta. 7.- Nivelación de marco de venta o puerta. 8.- Nivelación de pisos. 9.- Nivelación de machihembre.	MAN= MANTENIMIENTO	1.- Eliminación de insectos, polvo y telas de araña. 2.- Aplicación constante de impermeabilizante. 3.- Limpieza de elementos de madera. 4.- Limpieza de patios (plantas parásitas).
D.- ELEMENTOS MIXTOS			COS= CONSERVACIÓN	1.- Aplicación de insecticidas. 2.- Aplicación de barniz en elementos de madera. 3.- Aplicación de impermeabilizantes. 4.- Aplicación de pintura de cal.
E.- ESTRUCTURA PORTANTE				
F.- INSTALACIONES				
G.- COMPLEMENTOS				
H.- SISTEMA DE ORNAMENTACIÓN				
I.- MUEBLES FIJOS				



**Nomenclatura**



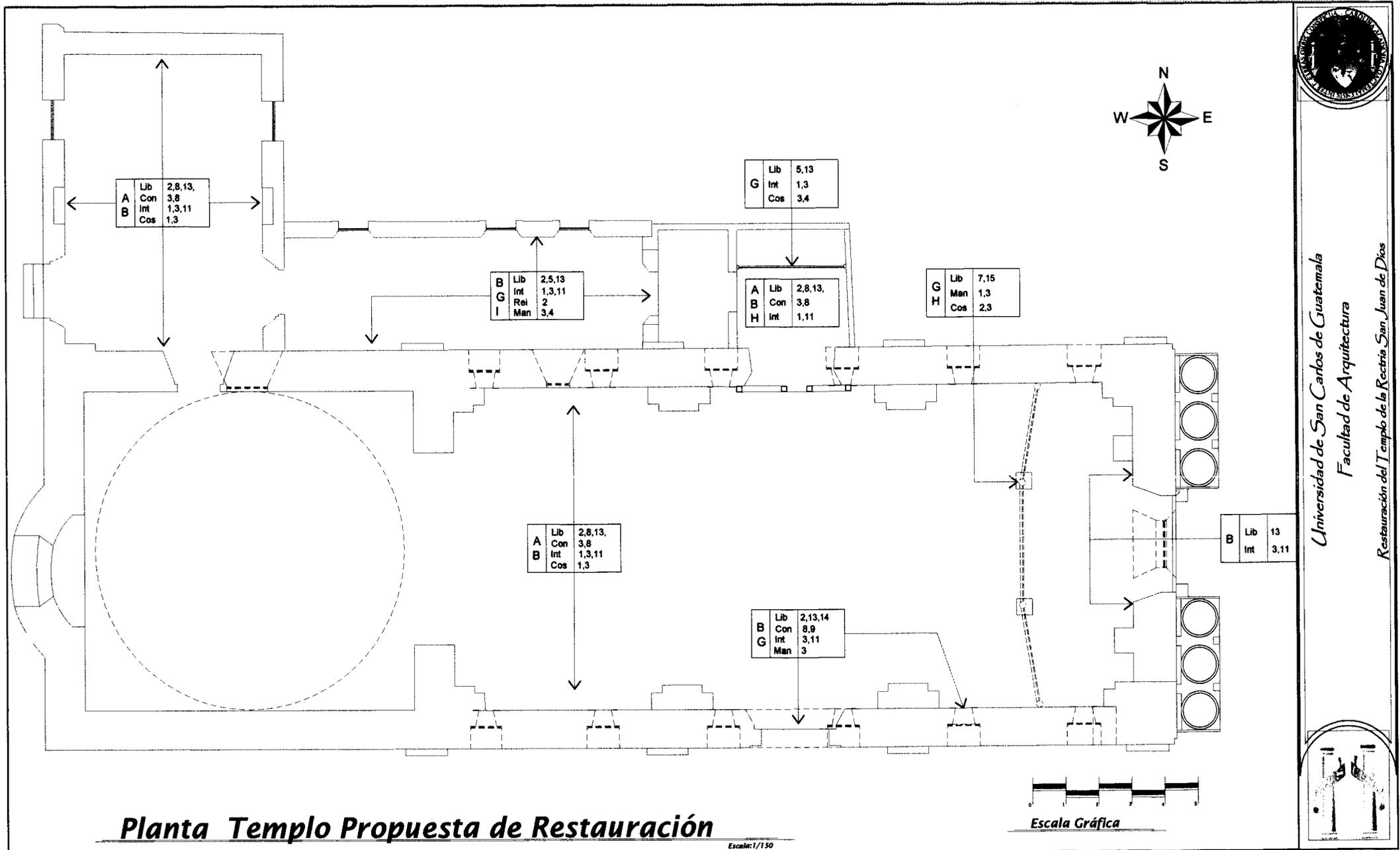
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



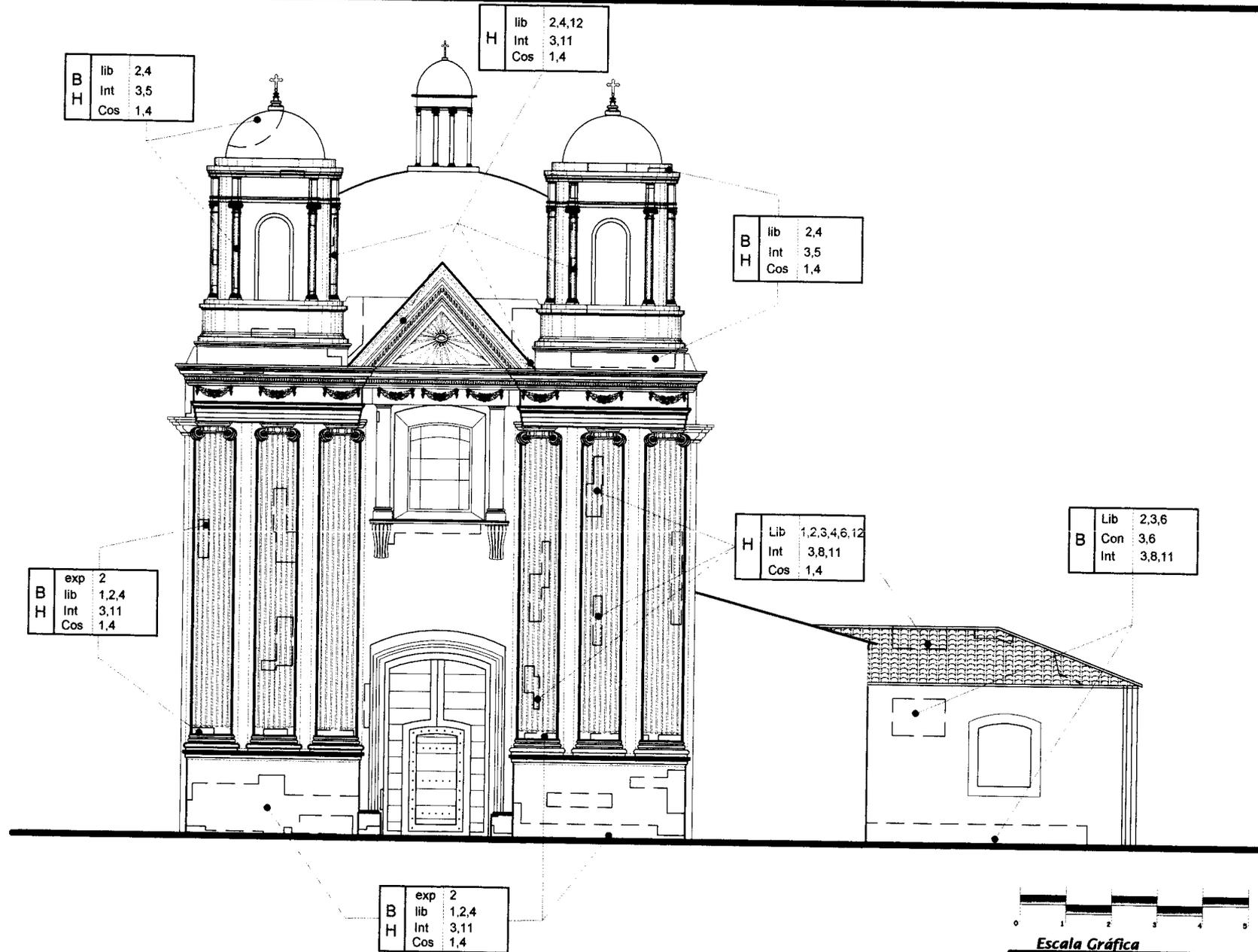
# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



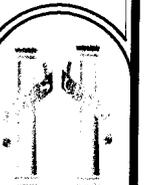
**Fachada Frontal Propuesta de Restauración**

Escala: 1/125



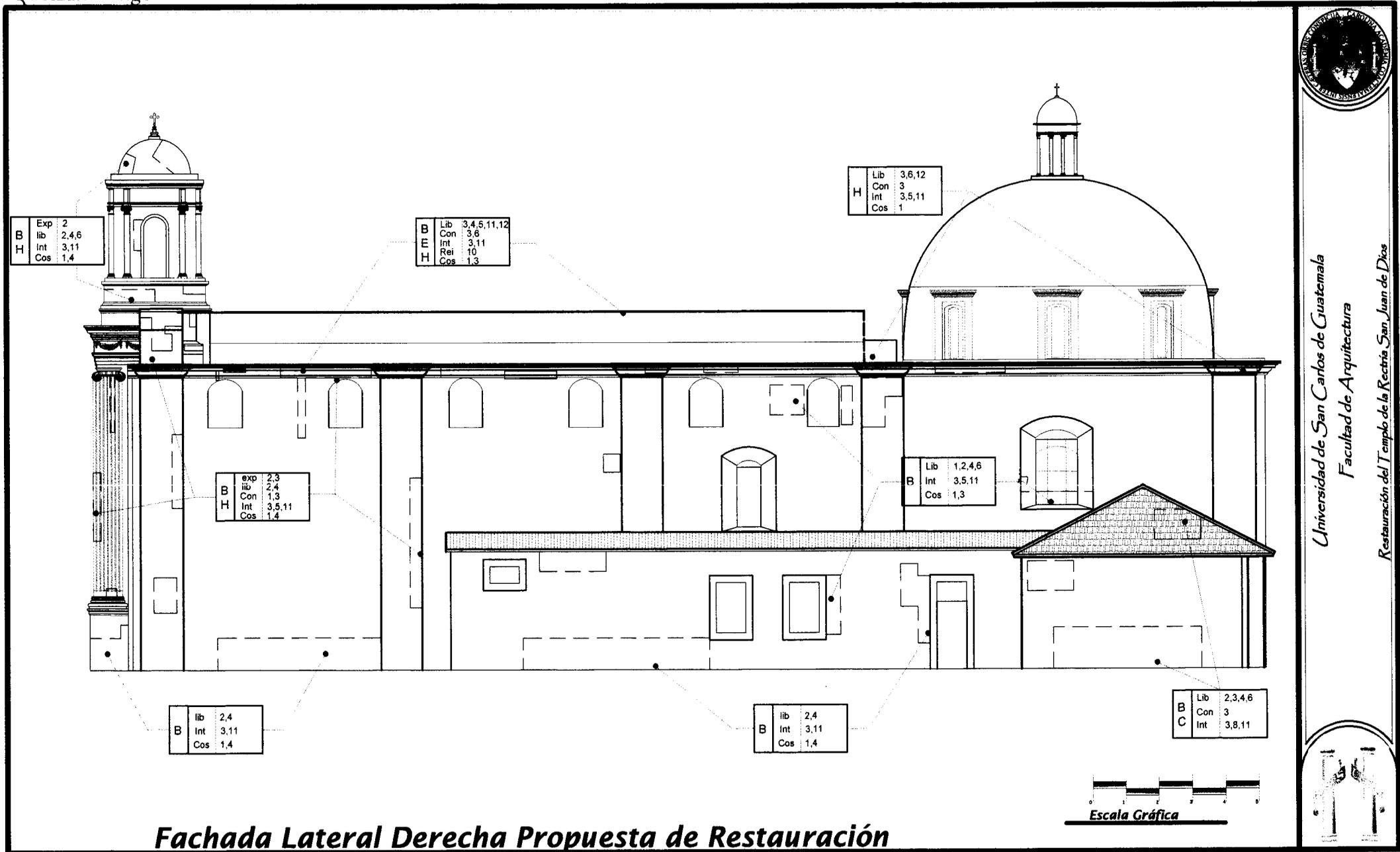
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

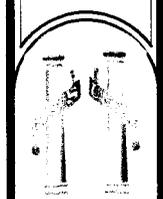
Quetzaltenango



**Fachada Lateral Derecha Propuesta de Restauración**

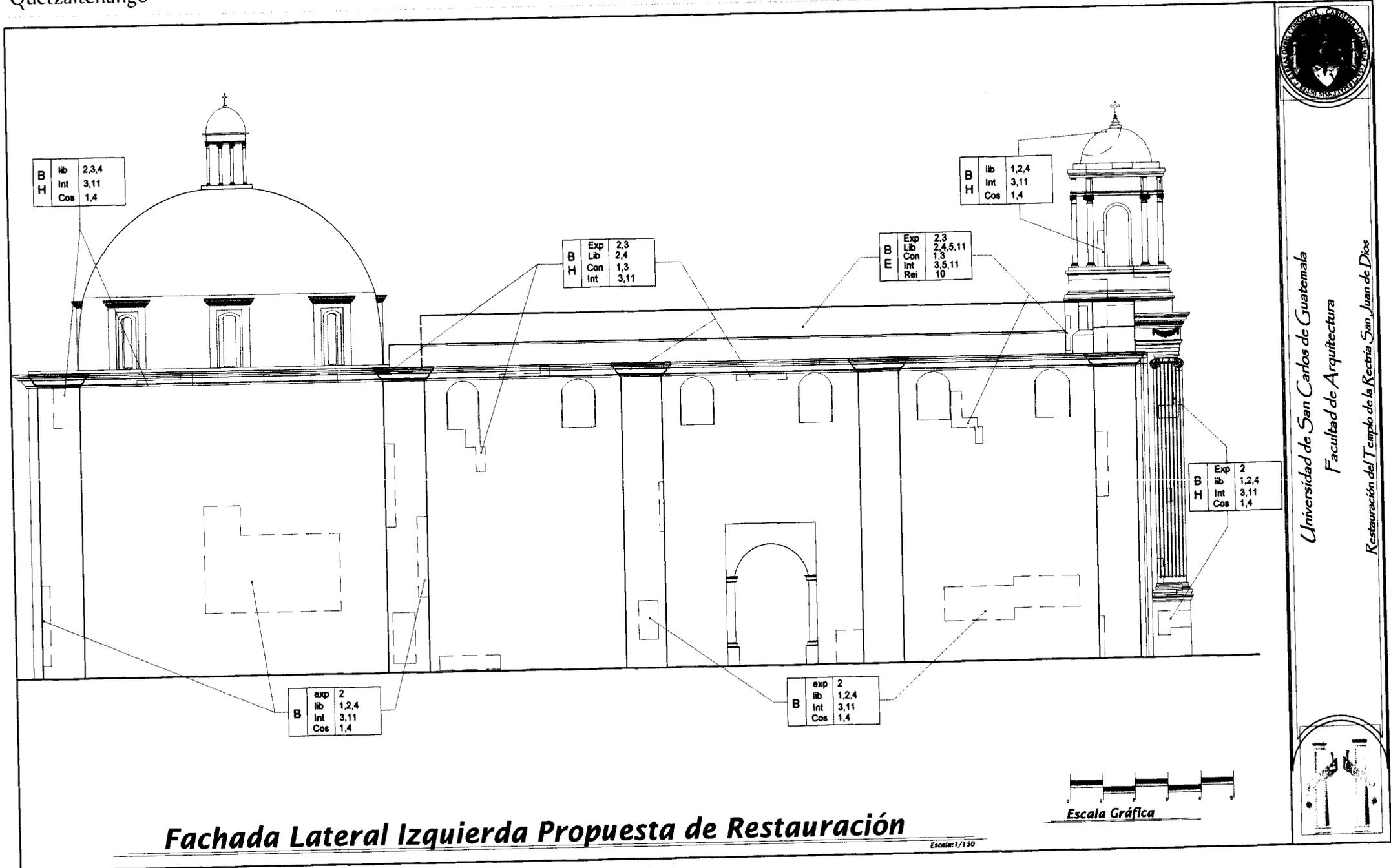


Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura  
Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



B	lib	2,3,4
H	Int	3,11
	Cos	1,4

B	Exp	2,3
H	Lib	2,4
	Con	1,3
	Int	3,11

B	Exp	2,3
H	Lib	2,4,5,11
	Con	1,3
	Int	3,5,11
	Rei	10

B	lib	1,2,4
H	Int	3,11
	Cos	1,4

B	Exp	2
H	lib	1,2,4
	Int	3,11
	Cos	1,4

B	exp	2
	lib	1,2,4
	Int	3,11
	Cos	1,4

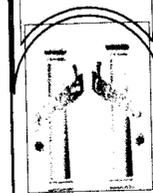
B	exp	2
	lib	1,2,4
	Int	3,11
	Cos	1,4

**Fachada Lateral Izquierda Propuesta de Restauración**

Escala: 1/150

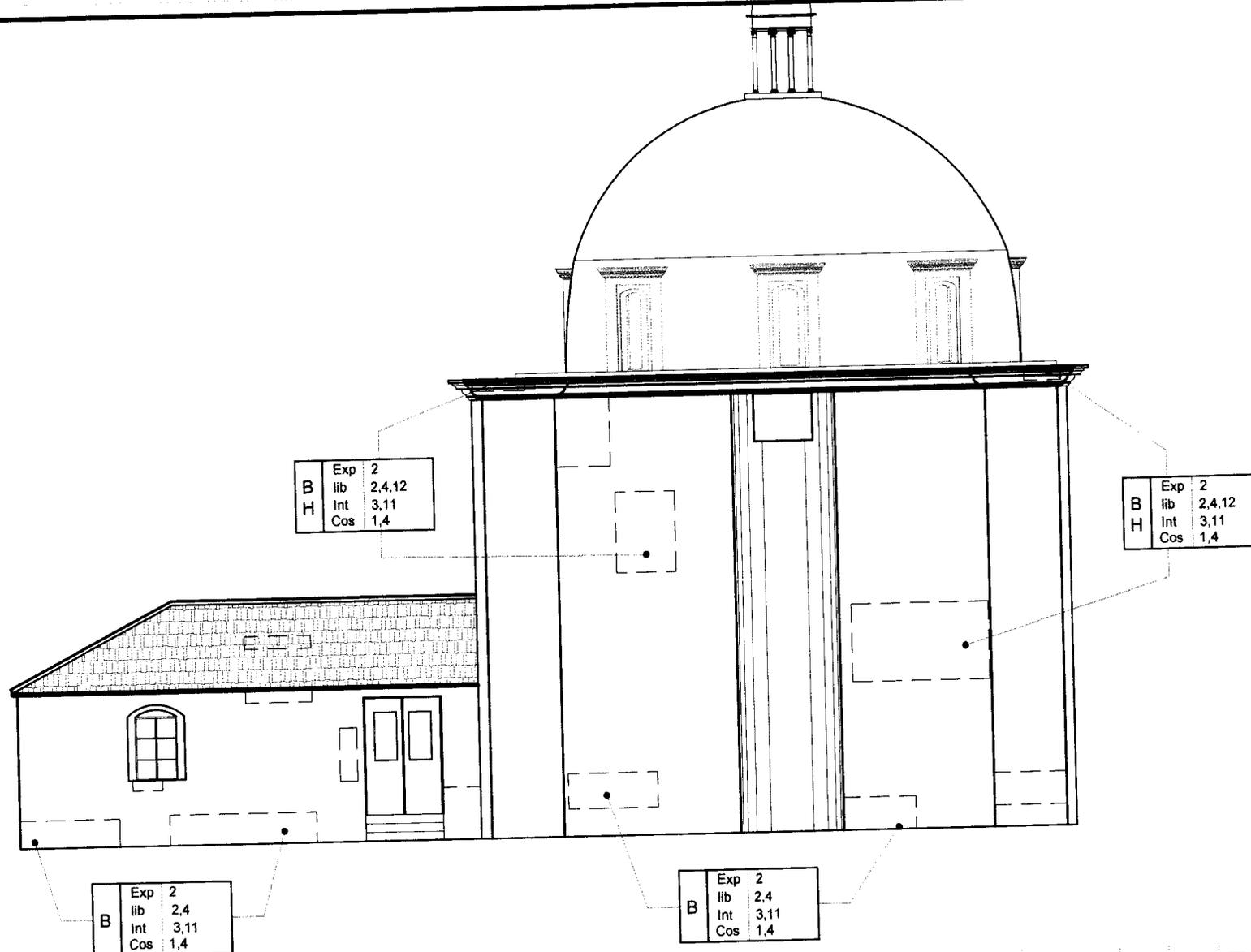


Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura  
Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



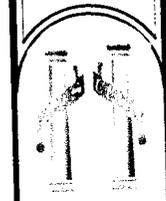
**Fachada Posterior Propuesta de Restauración**

Escala: 1/125



Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



B	Lib	2,7,11
E	Con	4,5
	Int	3,11
	Rei	10
	Cos	1,4

B	Lib	2,3,6
E	Con	3,8
	Int	3,8,11
	Cos	1,4

B	Exp	2
H	Lib	2,15
	Int	5,11
	Cos	1,4

B	Lib	2,4,13
	Int	3,11
	Cos	1,4



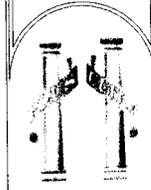
**Sección A-A' Propuesta de Restauración**

Escala: 1/125



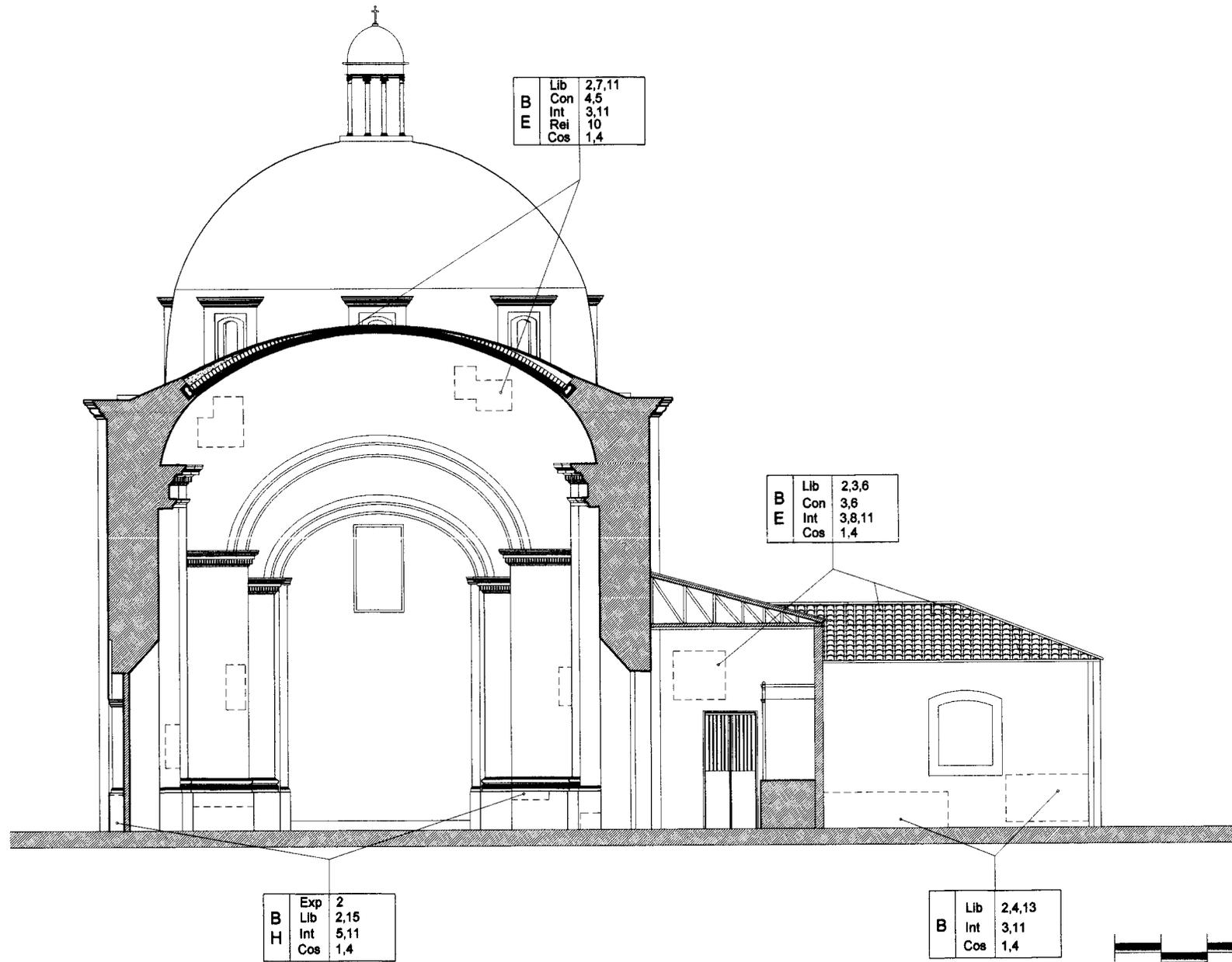
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

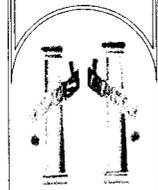


**Sección A-A' Propuesta de Restauración**

Escala: 1/125

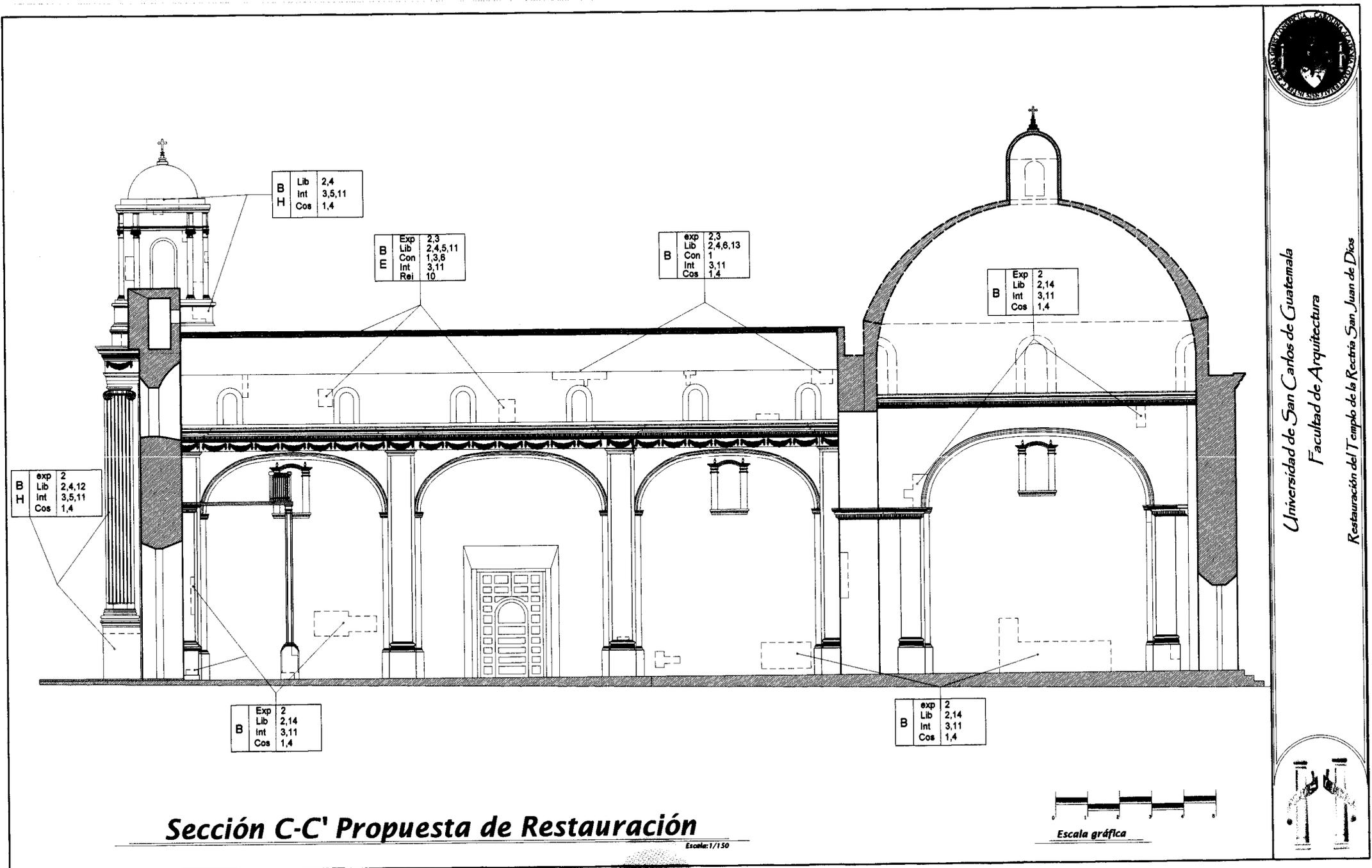


Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura  
Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



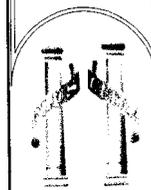
# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



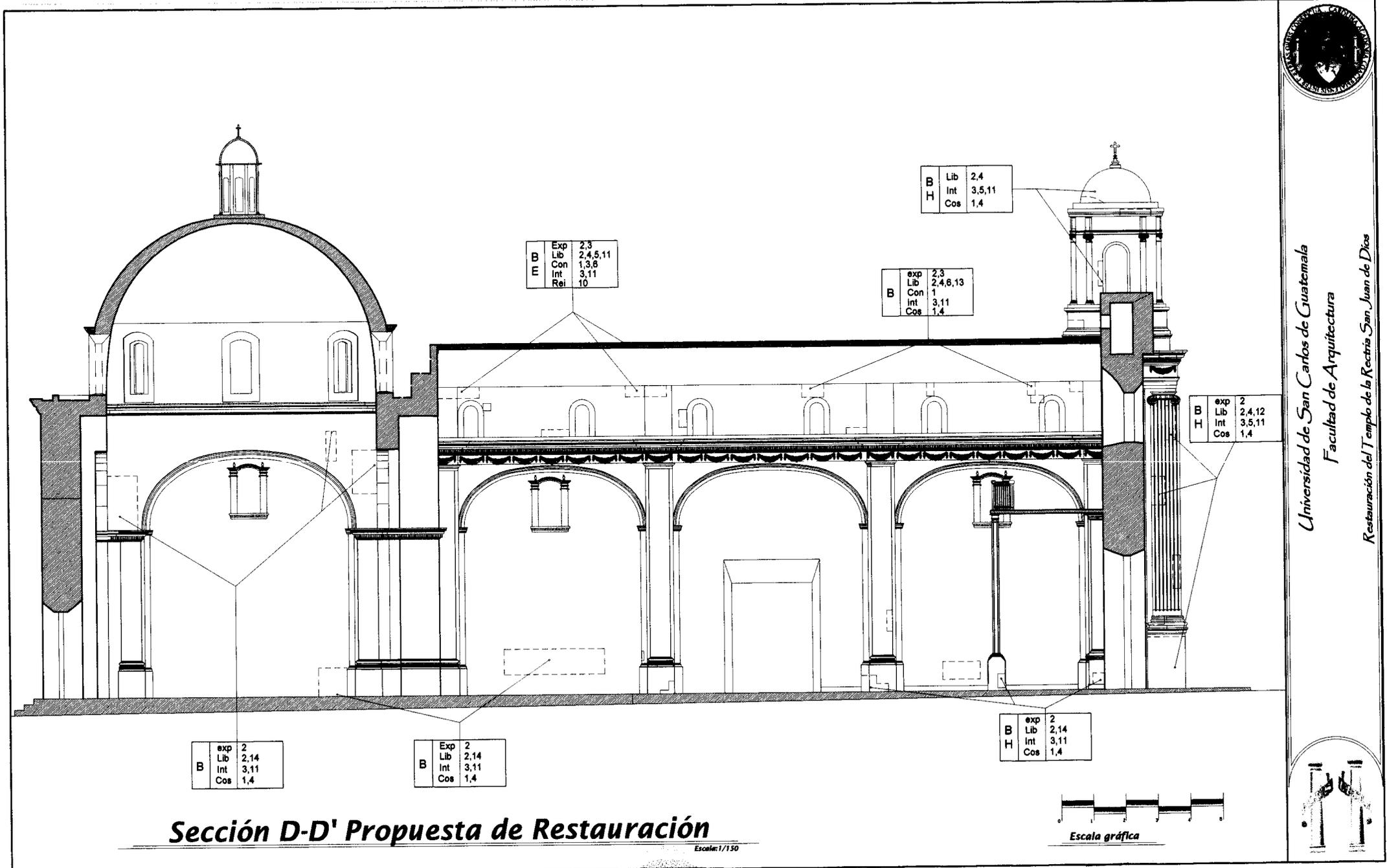
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios

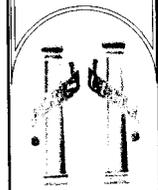


# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

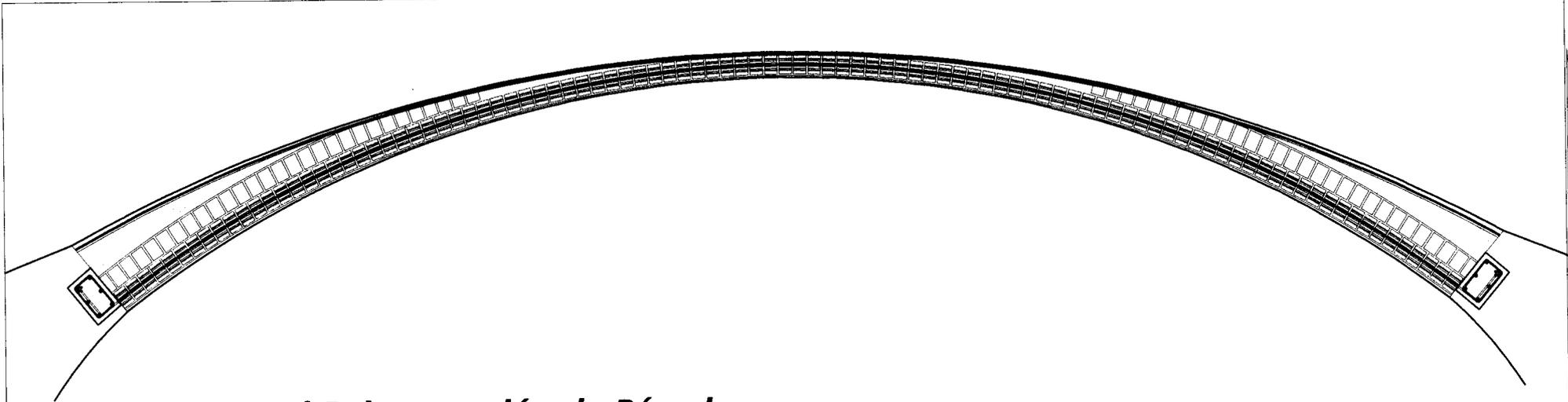


Universidad de San Carlos de Guatemala  
 Facultad de Arquitectura  
 Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



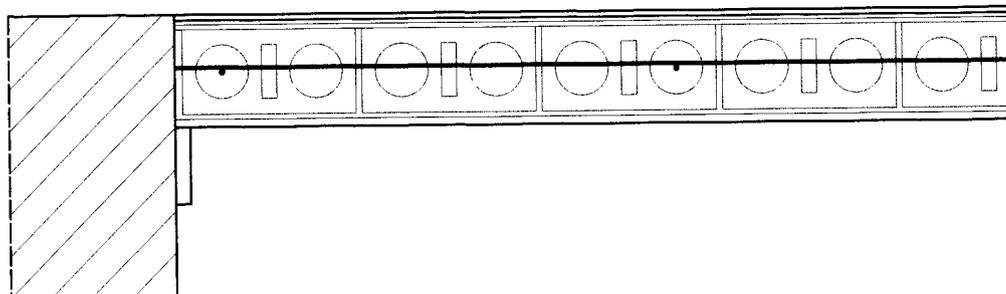
# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



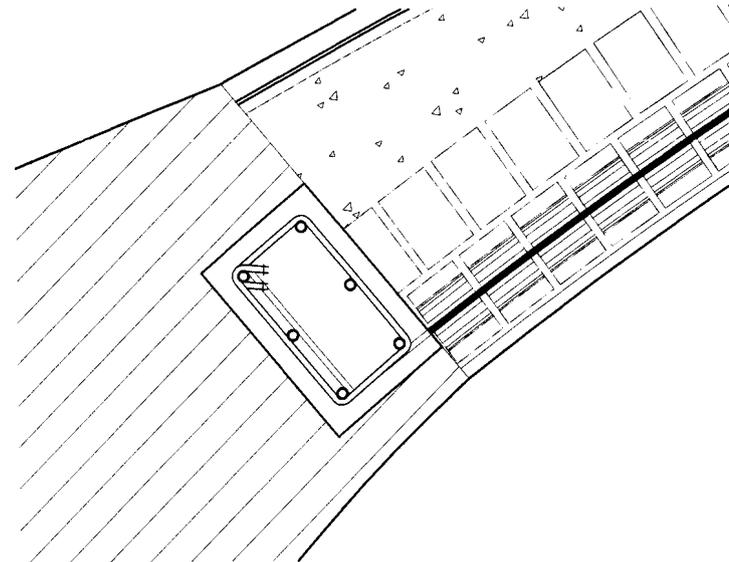
**Vista Frontal Reintegración de Bóveda**

Escala: 1/35



**Detalle de Armado de Bóveda**

Escala: 1/10

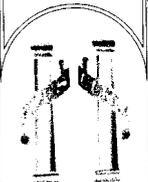


**Detalle de Armado de Bóveda**

Escala: 1/10

Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Restauración del Templo de la Rectoría San Juan de Dios



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

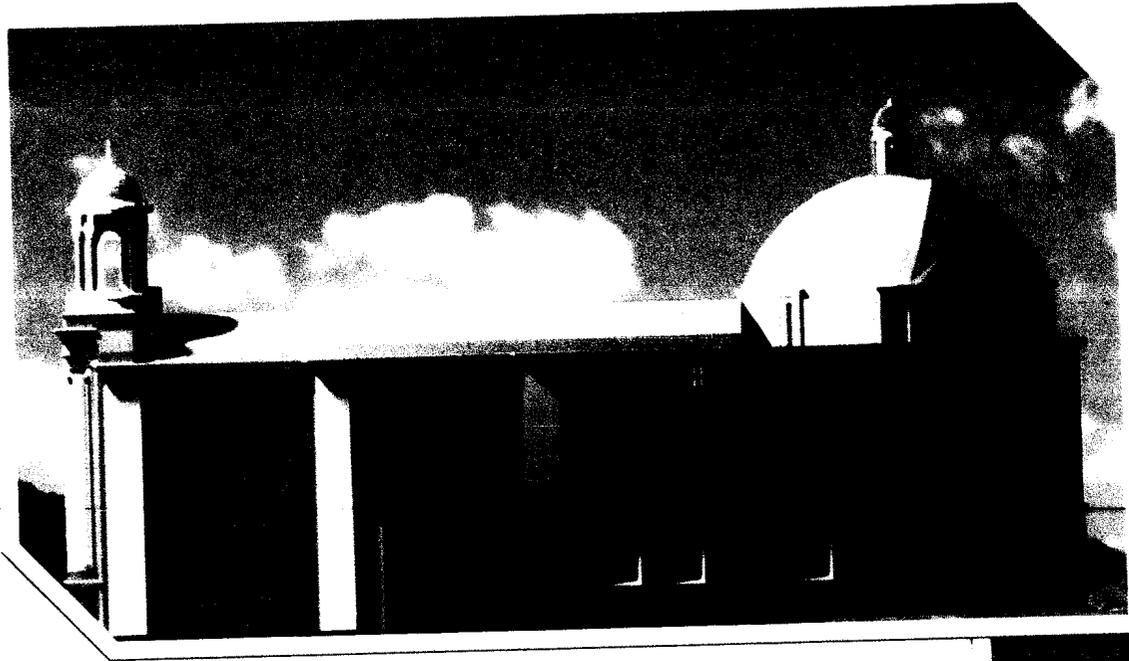
Quetzaltenango



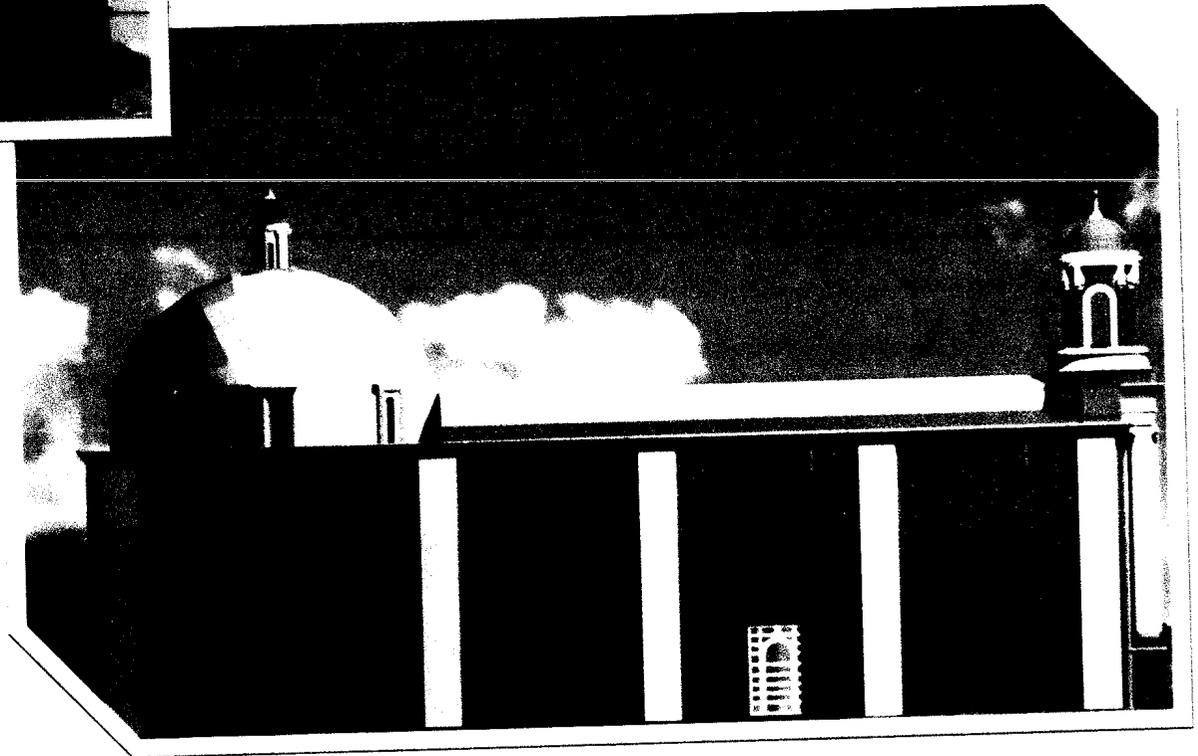
FACHADA PRINCIPAL

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



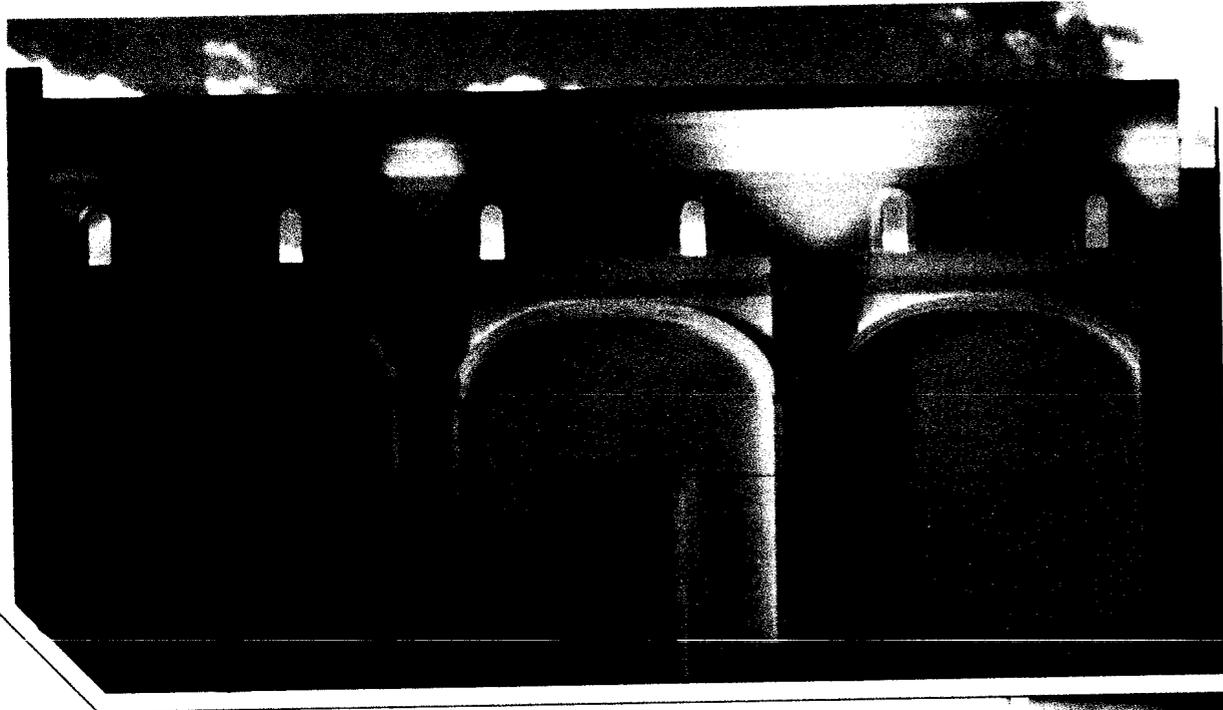
ELEVACIÓN LATERAL  
DERECHA



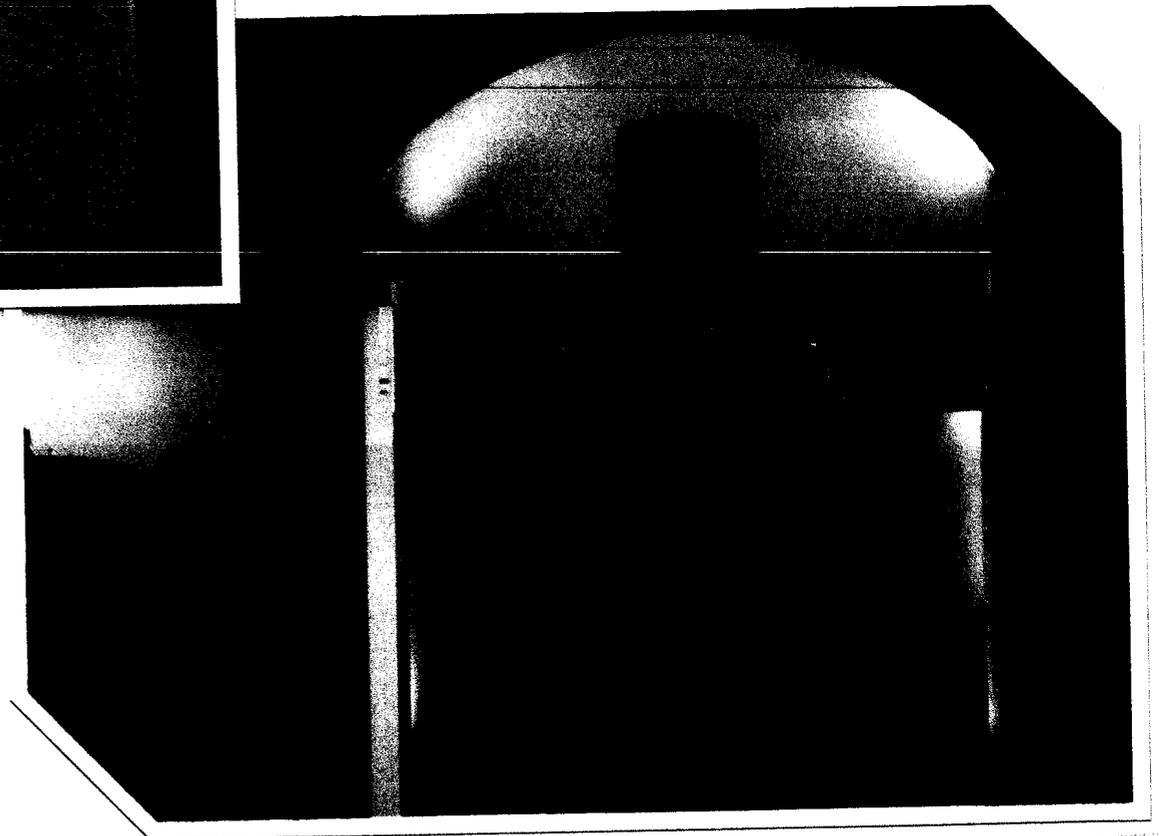
ELEVACIÓN LATERAL  
IZQUIERDA

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



DETALLES INTERIORES



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

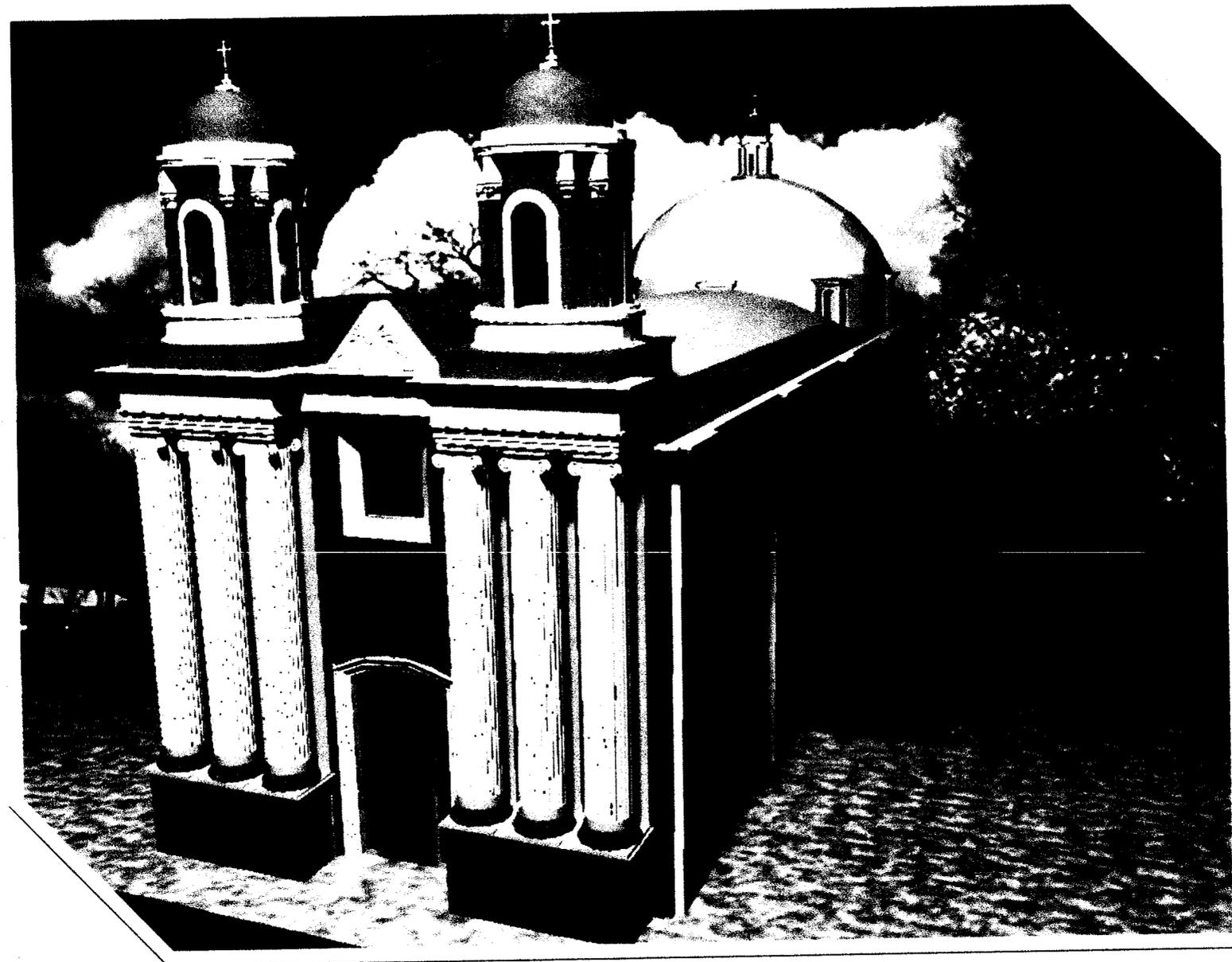
Quetzaltenango



DETALLES INTERIORES

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

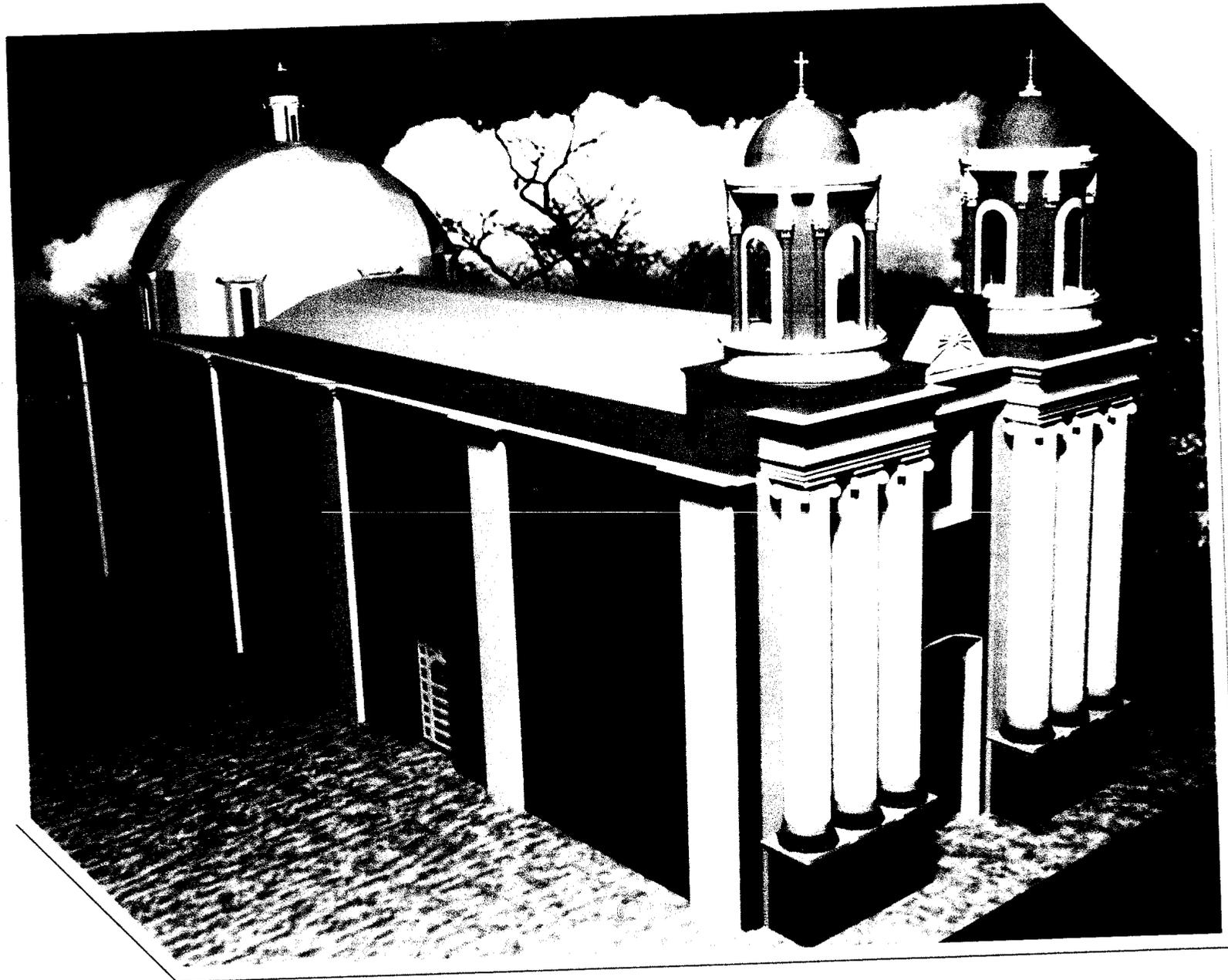


PERSPECTIVAS



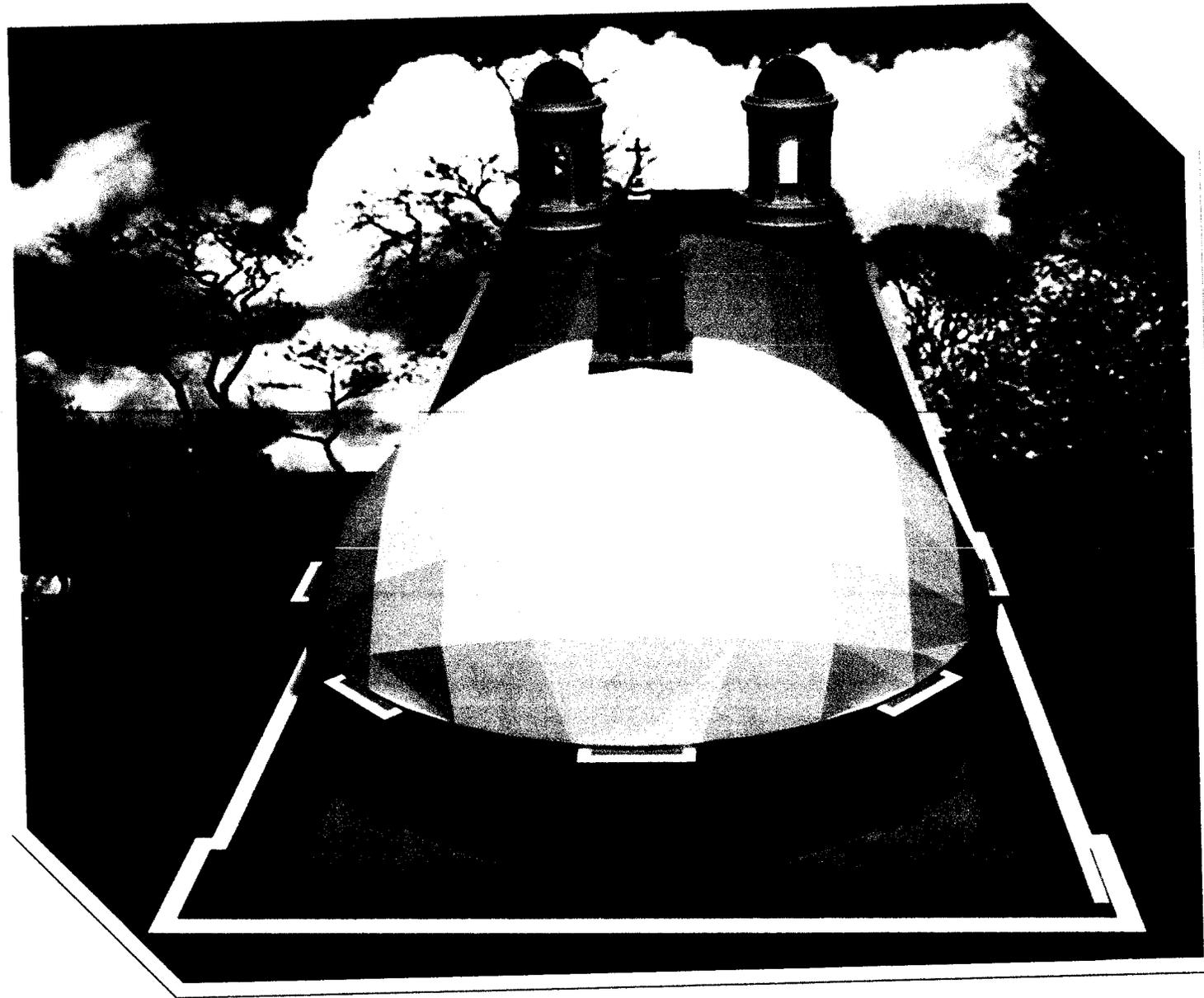
# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango



RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

PRESUPUESTO POR RENGLONES TEMPLO SAN JUAN DE DIOS QUETZALTENANGO

<b>Presupuesto global del proyecto</b>		
<b>Fase</b>	<b>Año</b>	<b>Costo</b>
a. Restauración del Templo e integración de la Bóveda	2010	Q 178,757.50
b. Trabajos de Exploración	2010	Q 7,900.00
c. Trabajos de Liberación	2010	Q 80,400.00
d. Trabajos de consolidación	2010	Q 13,045.00
e. Trabajos de integración	2010-2011	Q 139,653.86
f. Instalaciones	2,011	Q 51,000.00
g. Supervisión del proyecto	2010-2011	Q 135,000.00
MANO DE OBRA	2010-2011	Q 694,707.50
<b>TOTAL GLOBAL DEL PROYECTO</b>		<b>Q 1,300,463.86</b>
TOTAL MATERIALES		Q605,756.36
TOTAL MANO DE OBRA		Q694,707.50
<b>TOTAL</b>		<b>Q1,300,463.86</b>

## RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

---

### CONCLUSIONES:

- ▼ Mediante el análisis de los agentes causantes del deterioro en el Templo de la Rectoría San Juan de Dios se han planteado las propuestas pertinentes para llevar a cabo un apropiado proceso, con lo que se asegurará la longevidad del monumento.
- ▼ Se han definido los lineamientos necesarios para llevar a cabo el proceso, siguiendo una lógica y una secuencia en el proceso que se plantea en el presente documento.
- ▼ Se han identificado los factores que generan riesgo latente al monumento, por lo cual se ha brindado la solución pertinente y específica para cada uno de ellos.

La debida y correcta aplicación de los procesos generará un proyecto que brinde la solución a los problemas que existen en el templo, satisfaciendo las necesidades sentidas de la comunidad católica quetzalteca.

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

---

## RECOMENDACIONES:

- ▼ concientizar a la población acerca de la vulnerabilidad del patrimonio si éste no se protege y no se le brindan soluciones a los problemas que presenta.
  - ▼ generar un plan a corto plazo en el cual se contemple no solo el proceso de restauración, sino también las medidas adecuadas para brindar el mantenimiento que el monumento requiere, y afrontar así los retos que el tiempo traiga consigo y afecten al inmueble.
  - ▼ unir de forma apropiada el sistema de estructuras nuevo con los materiales existentes asegurándose de su compatibilidad, y dejando abierta la posibilidad de una reversibilidad en el futuro, si así se requiere.
  - ▼ respetar la historia primera del monumento, dejando evidencia de la intervención que se genere en el momento, con lo cual no se deberá caer en falsificación de ningún tipo.<sup>148, 149, 150, 151</sup>
- ▼ Emplear conocimientos profesionales y científicos que garanticen óptimos resultados en beneficio de no solo la comunidad católica del lugar sino de la historia viva del departamento de Quetzaltenango, y de Guatemala.<sup>152, 153</sup>
  - ▼ gestionar por medio del Instituto de Antropología e Historia y el área de Arqueología el financiamiento para que los trabajos propuestos en el presente documento se realicen de forma apropiada.
  - ▼ Promocionar la realización del proyecto dentro de la población, y la iniciativa privada para crear conciencia y participación en proyectos futuros.

---

<sup>148</sup> Carta de Veracruz, Criterios para una política de actuación en los Centros históricos de Iberoamérica

<sup>149</sup> Carta de Atenas 1,931

<sup>150</sup> Carta de Cracovia 2,001

<sup>151</sup> Carta de Turismo Cultural 1,976

---

<sup>152</sup> Carta Internacional para la Gestión del Patrimonio Arqueológico

<sup>153</sup> Carta de Toledo 1,986

# RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

## BIBLIOGRAFÍA:

1. ÁLVAREZ, Miguel: *Legislación para la protección del patrimonio cultural y natural de Guatemala*. Publicación extraordinaria. IDAEH, Guatemala 1998.
2. AZCARATE Ristori, Pérez Sánchez, *Enciclopedia de los conocimientos* Ed. OCÉANO 1997.
3. AZCARATE Ristori, Pérez Sánchez; *Historia del Arte*, Ed. ANAYA España, 1995.
4. BENEVOLO, Leonardo; *História da arquitetura moderna*; São Paulo: Editora Perspectiva, 2001.
5. BERNAL T, César Augusto. *Metodología de la Investigación para Administración y Economía*. Prentice-Hall. Bogotá, Colombia, 2000.
6. BRANDI, C. *Teoría de la restauración*. Ed. Alianza. Madrid, 1988.
7. BUNZENDAHL, E.; Bluth, G. J.; Rose, W. I.; Reif, S. L.; Matias, O. (*Developing a Long-term Hazard Mitigation Plan for Consequent Volcanic Sedimentation Hazards at Santiaguito Dome Complex, Guatemala*, American. 2001.
8. CABALLERO, Carlos C.M. (CLAPVI, No.68, Julio-Septiembre) *Parroquia Nuestra Señora de Guadalupe*, CLAPVI, Colombia. 1990.
9. CASTELLANOS, Julio Adolfo (Universidad Rafael Landívar,) *"Análisis Hermenéutico de Tres Conferencias de San Vicente de Paúl y su Actualidad en la Situación de Pobreza en Centro América*. Guatemala, 1997.
10. CEBALLOS, Mario. *Conservación de Monumentos*, México, 1982.
11. CHANFÓN Olmos, Carlos; *Fundamentos Teóricos de Restauración*. Tesis de doctorado, Facultad de Arquitectura, UNAM, México 1988.
12. CHANFÓN Olmos, Carlos; *Restauración, Problemas Teóricos, Material Didáctico, Escuela Nacional de Conservación Restauración y Museografía, Centro Churubusco*, México, 1979.
13. ENGEL, Heino, *Sistemas de estructuras*, España, Editorial Gustavo Gili, 2002.
14. ESCOBAR, Jorge. *Introducción a la Tipología Estructural*, Tipografía M.G. Guatemala C.A., 1997.
15. FLORES Ochoa, Rafael y Alfonso Tobón Restrepo, *Investigación educativa y pedagógica*, McGraw-Hill, Bogotá, 2001.
16. GUÍA para la elaboración de un anteproyecto de tesis. Documento UNAM 2006.
17. HERNÁNDEZ Sampieri, Roberto, et al. *Metodología de la Investigación*. 2ª. ed. McGraw-Hill. México, D.F., 2001.
18. *HISTORIA de la Arquitectura Universal*, Enciclopedia tomo IV Salvat, 1997.

## RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

19. LE COEUR, rayonnant, *Le Coeur enflammé Cáp.. LXIX de Symboles de la Science Sacrée*. 2004.
20. Martínez Buenaga, Martínez Prades, Martínez Verón. *Historia del Arte*; Ed. ECIR S.A. 1998.
21. MEYER-ABICH, H., 1956, *Los volcanes activos de Guatemala y El Salvador*: Anal. Serv. Geol. Nac., El Salvador, vol. 3
22. MOYA Blanco, Luis, *Bóvedas tabicadas*, Centro de Publicaciones, Secretaría General Técnica Ministerio de Fomento, Madrid, 2000.
23. NEIL J. Salkind. *Métodos de Investigación*. Prentice-Hall, México 1999.
24. NORMAS de ACI, *Concreto Armado*. 1999,
25. ONDA, Juan Antonio, Félix Candela, *Bóvedas mexicanas* México, Conaculta, 2000.
26. RAMÍREZ Ponce, Alfonso, *Bóvedas de suspiro y barro, en Bitácora*, revista de la Facultad de Arquitectura de la UNAM, Núm. 7, 2002.
27. RAMÍREZ Ponce, Alfonso, *Habitar, una quimera*, México, UNAM-ARQ, 2001.
28. RAMOS, Francisco. *Padre Julio Pineda, Primer Paulino de Centro América*. C.M. San Salvador 1998.
29. ROTH, Leland M. Nova Iorque; *Understanding Architecture: its elements, history and meanings*; HarperCollins Publishers, 1993.
30. SAPPER, K. *Los Volcanes de la América Central*. Halle, 1925.
31. SENOSIAIN Aguilar, Javier, *Bio Arquitectura, En busca de un espacio*, México, Editorial Limusa, 1998.
32. STRICKLAND, Carol; *Arquitetura comparada: uma breve viagem pela história da arquitetura*; São Paulo, Ediouro, 2003.
33. SUTTON, Ian; *Historia de la arquitectura do Occidente*; Lisboa: Verbo, 2004.
34. TOCA, Antonio, *Nueva arquitectura en América Latina: presente y futuro*, México, Editorial Gustavo Gili, 1990.
35. WILLIAMS, H. *Volcanic history of the Guatemalan highlands*: Univ. California Publ. Geol. Sci; v. 38. 1960.
36. WILLIAMS, H., McBirney, A.R. and Dengo, G. *Geologic reconnaissance in southeastern Guatemala*: Univ. California Publ. Geol. Sci., v. 50. 1964.

## DOCUMENTOS

37. ACTAS Municipales; Archivo Histórico de la Ciudad de Quetzaltenango, Casa de la Cultura.
38. ALDANA de León, María Luisa, Centro Polideportivo San Pedro Carcha, Alta Verapaz, Tesis FARUSAC 2006.
39. APROXIMACIÓN etnohistórica de El Sexto Estado de Los Altos, Biblioteca Municipal, Quetzaltenango.

## RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

40. BOLETÍN informativo de la Dirección de análisis económico, Ministerio de Economía de Guatemala 2003.
41. CARTA de Atenas, 1931.
42. CARTA de Cracovia 2001.
43. CARTA de Toledo 1986.
44. CARTA de Turismo Cultural 1976.
45. CARTA de Venecia 1964.
46. CARTA de Veracruz, *criterios para una política de actuación en los Centros Históricos de Iberoamérica.*
47. CARTA Internacional para la Gestión del Patrimonio Arqueológico.
48. CEBALLOS Espigares, Mario Francisco, To Quiñones, Marco Antonio, *El Complejo Arquitectónico de la Recolección de Antigua Guatemala una Propuesta de Restauración y Reciclaje.* Tesis. 2000.
49. *CÓMO se construye el Marco Teórico.* Editorial centroamericana. Tesis.
50. *CRITERIOS de Conservación Bienes Muebles e Inmuebles del Patrimonio Cultural de la Nación,* DECORBIC.
51. DE LEÓN, Eddy. Transmundo Maya,
52. EMETRA, archivo 2009.
53. ESTRADA Ruiz, Sergio Mohamed, *Restauración del Templo de Santa Clara y su Entorno Inmediato, Centro Histórico de Guatemala.* Tesis. FARUSAC
54. FRÁTICOLA, Roxana C. *El Neoclasicismo,* Texto.
55. GEOPHYSICAL Union, Fall Meeting 2001, abstract #V41A-0974
56. *HISTORIA del Cincuentenario del terremoto de San Perfecto,* Archivo Histórico de la ciudad de Quetzaltenango, Casa de la Cultura, Quetzaltenango.
57. *IGLESIA San Juan de Dios,* Documento 4.4.1.3, Registro Histórico de la Ciudad de Quetzaltenango.
58. INSTITUTO de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología, *Historial Sismográfico de Occidente,* Cartilla informativa, Olintepeque, Quetzaltenango.
59. INSTITUTO Guatemalteco de Turismo (INGUAT).
60. INSTITUTO Nacional de Estadística, censo 2004.
61. INSTITUTO Nacional de Estadística, INE. Encuesta Nacional de Condiciones de Vida, ENCOVI-2006.
62. INSTITUTO Nacional de Sismología, vulcanología, Meteorología e Hidrología de Guatemala, Archivo.
63. INSTITUTO Nacional de Sismología, vulcanología, Meteorología e Hidrología de Guatemala, Departamento de Investigación y Servicios Geofísicos, Sección de Vulcanología.
64. ISABEL Prieto González. *El Orden Jónico y sus Elementos,* Texto.

## RESTAURACIÓN DEL TEMPLO DE LA RECTORÍA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

65. LABORATORIO de Resistencia de Materiales, Facultad de Ingeniería USAC.
66. *LAS GRANDES Bóvedas hispanas*. Apuntes del curso: Las grandes bóvedas hispanas. Madrid, 19 al 23 de mayo de 1997, Madrid, 1998.
67. LEY para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación Decreto Número 26-97 Artículo 42. Definiciones
68. MUNICIPALIDAD de Guatemala, Segundo Estudio Base.
69. MUNICIPALIDAD de Quetzaltenango. Mapa digital de la ciudad de Quetzaltenango.
70. OFICINA del Centro Histórico de la ciudad de Quetzaltenango, Archivos digitales.
71. PALOMO, María Eugenia "Historia de la Arquitectura y el Arte III", Clase magistral *Arquitectura Neoclásica* USAC, 05/09/2,001.
72. PANIAGUA Pérez, Sergio, *Síntesis de algunos volcanes activos y peligrosos de América central, prevención, preparación y mitigación*, Escuela Centroamericana de Geología, Universidad de Costa Rica. 2003.
73. PUBLICACIONES Geológicas del ICAITI. Número II. 1969.
74. RAMÍREZ, Beatriz y Díaz, Silvia. *Restauración y Reciclaje del Instituto Normal Central de Señoritas Belén*. Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala.
75. RECOPIACIÓN histórica de la ciudad de Quetzaltenango, biblioteca municipal.

76. REGLAMENTO del Centro Histórico del Municipio de Quetzaltenango Artículo 12-15.
77. ROBLES, Byron; Bendfeldt, Heidy; *Restauración antiguo edificio del Hospital General de Occidente San Juan de Dios Quetzaltenango*. Tesis, FARUSAC 2002.
78. SEGUNDO Registro de la Propiedad Ciudad de Quetzaltenango. 2009.

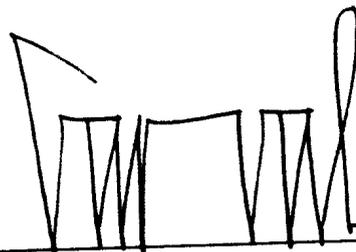
## DOCUMENTOS INTERNET

1. Googleart-imágenes.2008.
2. [http://biblio2.url.edu.gt:8991/F///?func=file&file\\_name=tesis.html](http://biblio2.url.edu.gt:8991/F///?func=file&file_name=tesis.html) Letras y Filosofía.
3. <http://biblio2.url.edu.gt:8991/Tesis/05/02/Castellanos-Julio-Adolfo/Castellanos-Julio-Adolfo.pdf> Contenido de Tesis (PDF).
4. Parro.com.arq-2009, Órdenes de la Arquitectura.
5. Wikipedia, la enciclopedia libre, El Neoclásico.
6. Wikipedia, la enciclopedia libre, Orden Jónico.
7. [www.futuraxela.com/comunidad](http://www.futuraxela.com/comunidad)
8. [www.munixela.inforpressca.com](http://www.munixela.inforpressca.com)
9. [www.serrablo.org](http://www.serrablo.org)

RESTAURACIÓN TEMPLO DE LA RECTORIA SAN JUAN DE DIOS

Quetzaltenango

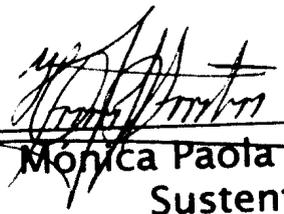
IMPRIMASE



Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo  
Decano



Arq. Sergio Mohamed Estrada Ruíz  
Asesor de Tesis



Mónica Paola Leiva Tigua  
Sustentante